



MARDI 18 AVRIL 1995

No 35938 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Hébron

## Couvre-feu maintenu

Israël a maintenu hier le couvre-feu sur les Palestiniens de Hébron. Il craint des représailles du mouvement intégriste Hamas au lendemain de la mort de trois de ses membres tués par l'armée.

Page 2

Japon

## Soulagement

Le Japon respire: la terrible prédiction du gourou de la secte Aoum, qui avait annoncé un «événement horrible», ne s'est pas réalisée. Par précaution, les autorités avaient déployé des dizaines de milliers de policiers dans tout le pays.

Page 4

Cyclisme

## La résurrection de Gianetti



Alors qu'il avait failli prendre sa retraite à la fin de la saison passée, le Tessinois Mauro Gianetti (photo Keystone-EPA), qui a été sevré de victoire depuis cinq ans, a vécu une véritable résurrection dimanche en s'imposant au terme de la classique Liège-Bastogne-Liège.

Page 13

**VAC**  
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

Deux Casques bleus français abattus en Bosnie

# Paris hausse le ton

L'ONU a déclaré hier qu'elle n'avait pas encore identifié les responsables de la mort des deux Casques bleus français abattus par des francs-tireurs vendredi et samedi derniers en Bosnie. La France a évoqué de son côté le retrait de ses Casques bleus. Elle espère que cette menace permette de débloquent un processus diplomatique en panne.

Le chef des Casques bleus à Sarajevo, le général Hervé Gobilliard, a réitéré hier les soupçons de l'ONU sur la responsabilité des Bosniaques musulmans dans l'assassinat d'un membre du contingent français vendredi. Il a, par contre, mis en cause les Serbes de Bosnie dans la mort d'un deuxième Casque bleu français, abattu samedi.

«Seules des expertises plus pointues des gilets pare-balles et, dans le deuxième cas, de la balle que nous avons retrouvée nous permettraient d'en savoir encore un peu plus», a ajouté le général Gobilliard. Il a assuré que la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) était «déterminée à poursuivre son action» et que le moral des 2500 hommes du contingent français à Sarajevo était «très bon» en dépit de «l'émotion et de la tristesse».

L'assassinat des deux militaires français a remis à l'ordre du jour le retrait de l'ensemble de la FORPRONU de Bosnie. «Les plans de retrait sont pratiquement achevés et cela en fait une option plus viable», a déclaré le colonel Gary Coward, porte-parole de l'ONU.



## Casques bleus français à Sarajevo

Deux d'entre eux ont été abattus vendredi et samedi. Les responsables de ces morts n'ont pas encore été identifiés. (Keystone-AP)

Le ministre allemand des Affaires étrangères, Klaus Kinkel, a réclamé une réunion «immédiate» du Groupe de contact international (Allemagne, France, Grande-Bretagne, Etats-Unis, Russie) sur la Bosnie en raison de la situation actuelle.

Le ministre français de la Défense, François Léotard, s'est rendu à Sarajevo. Il a prévenu que la France ne pourrait pas indéfiniment accepter que des soldats envoyés pour protéger des civils soient délibérément pris pour cible. «Il ne faut pas que la situation

devienne moralement et militairement intenable», a-t-il dit. «A partir du moment où l'action diplomatique ne semble pas faire avancer la solution à la crise» bosniaque, «le retrait est une des hypothèses possibles», a ajouté François Léotard.

## CONSTAMMENT

La France est le premier contributeur de troupes en ex-Yougoslavie, avec 4500 soldats, dont 2500 déployés dans le secteur de Sarajevo. Elle a perdu 33 hommes depuis son engagement en juillet 1992. Pour le colonel Coward, le retrait du contingent français, constituerait «un coup

dur, voire fatal, pour la mission de paix».

La menace d'un retrait français apparaît ainsi surtout comme une pression sur les belligérants, et en particulier sur les autorités de Sarajevo, pour arracher un nouveau répit qui permette de faire avancer un règlement négocié.

Sur le terrain, les combats se poursuivent en dépit de la trêve de quatre mois arrivant à échéance le 30 avril. L'infanterie de l'armée bosniaque a lancé hier après-midi une offensive contre les Serbes de Bosnie hors de la ville de Bihac, l'une des six «zones de sécurité» de l'ONU, a

annoncé un porte-parole de la FORPRONU.

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) n'a pas encore pu rendre visite aux deux Suisses détenus depuis le 3 avril dernier par des Serbes bosniaques dans la banlieue de Sarajevo. Le CICR est toujours dans l'attente d'une autorisation, a déclaré hier à l'ATS, Ruben Ortega, porte-parole de l'institution. Les Serbes de Bosnie avaient pourtant affirmé mardi dernier au CICR qu'il pourrait visiter Maria Wernle-Matic et Simon Gerber «sans problème dans les prochains jours». (ats, afp, reuter)

Football - Match nul à La Charrière

## «Un point gagné»



Alexandre Marchini - Fabio Mellone  
Le FCC et Bümpliz se sont séparés dos à dos. (Impar-Galley)

Page 9

## OPINION

### Les dangers de l'immobilisme

Bill Clinton a lancé sa campagne.

Il s'est posé en héritier des valeurs de Franklin D. Roosevelt. Il propose aux électeurs son «new deal», son nouveau contrat.

Depuis le mois de novembre, Bill Clinton avait laissé l'initiative à ses adversaires républicains. Ces derniers règnent sans partage au Congrès. Ils n'ont pas attendu pour mettre en place leur notion de l'Etat. Coupure dans les budgets sociaux, restructuration du budget et d'innombrables lois ont entamé ce que d'aucuns considèrent comme un Etat-providence.

Le président de la Chambre des représentants, Newt Gingrich, est la figure de proue de cette nouvelle majorité. Il incarne l'ultralibéralisme à la perfection. Sus à l'administration et aux dépenses sociales indues! Tel est le credo de cet homme à la verve intarissable.

Ce discours séduit les classes moyennes. Cette partie de la société américaine est aujourd'hui déboussolée. Elle se réfugie derrière les idées développées par les républicains pour oublier ses peurs. La violence, la drogue ou le sida la terrorisent. Les mesures prônées par Gringrich et ses acolytes la rassurent.

Face à cette lame de fond, Bill Clinton doit maintenant se ressaisir. D'ici à novembre prochain, il lui faudra convaincre les électeurs. Son projet ne saurait ressembler à un simple réaménagement, à un lifting.

Le locataire de la Maison-Blanche a aussi à prouver qu'il a de la poigne. Face à la déréglementation sociale et économique qu'ont entamée les parlementaires républicains, il ne peut rester les bras croisés.

Depuis le mois de novembre, le président n'est guère apparu tranchant. Il reprend aujourd'hui du poil de la bête. Ses voyages à travers le pays s'apparentent du coup à une campagne électorale.

Son initiative politique restreinte, Bill Clinton peut toutefois compter sur la puissante machine de l'administration fédérale et sur l'aura dont dispose souvent le président sortant.

Force est de constater que les limites du système politique américain sont aujourd'hui criantes. A la moitié de son mandat, le chef de l'Etat est contraint à préparer la bataille électorale suivante.

L'immobilisme est un danger qui guette les Etats-Unis.

Daniel DROZ

Une soirée de rire survoltée avec  
**Eric Thomas**

Location: TicketCorner

Maison du Peuple  
La Chaux-de-Fonds  
Vendredi 5 mai, 20 h 30

Avec le soutien de L'Impartial



Mardi 18 avril 1995

L'Impartial

## Liquidation de membres du Hamas par l'armée israélienne

# Hébron sous haute tension

Israël a maintenu hier le couvre-feu sur les Palestiniens de Hébron. Il craint des représailles du mouvement intégriste Hamas au lendemain de la mort de trois de ses membres tués par l'armée.

L'armée israélienne a dépêché des renforts dans le secteur, dressé des barrages et a continué de procéder à des ratissages et à des contrôles d'identité. Le bras armé du Hamas, le groupe Ezzeddine al-Kassam, pourrait perpétrer un attentat anti-israélien «pour prouver que la mort de ses trois hommes ne l'a pas affaibli», a-t-on indiqué de source militaire.

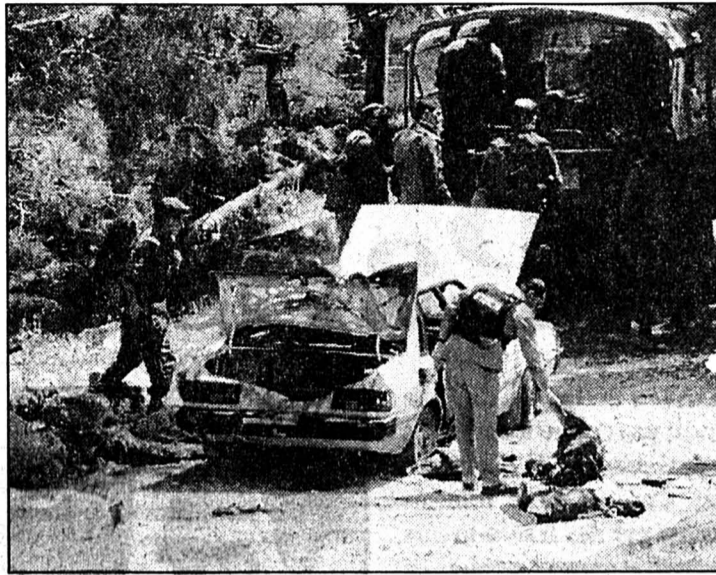
Le couvre-feu imposé dimanche «est maintenu», a déclaré le commandant de la région centre, en charge de la Cisjordanie, le général Ilan Biran. «Nous avons encore beaucoup de pain

sur la planche car nous n'avons neutralisé qu'une partie du commando du Hamas», a-t-il dit à des journalistes.

Une grève du commerce a été décrétée à Bethléem, à 20 km au nord de Hébron, en signe de solidarité. Les rues de Hébron étaient vides, hormis des colons en armes de la ville et de l'implantation voisine de Kyriat Arba.

Un haut responsable militaire a indiqué que les trois tués opéraient dans la clandestinité depuis novembre 1993. Entretemps, ils avaient réussi à assassiner six civils israéliens et à en blesser douze, toujours dans la région de Hébron et toujours en ouvrant le feu sur leur cible à partir d'une voiture en marche.

Selon l'armée, ils s'apprétaient à commettre une nouvelle attaque au moment où ils ont été abattus par une unité spéciale antiterroriste. Un porte-parole de l'armée a indiqué



Hébron

Selon l'armée israélienne, les trois hommes abattus s'apprétaient à commettre une nouvelle attaque. (Keystone-AP)

qu'un autre commando du Hamas, responsable de la pose de plusieurs engins piégés dans la région de Hébron depuis six mois, avait été démantelé «ces derniers jours».

Par ailleurs, l'armée a fermé le Caveau des Patriarches à Hébron aux fidèles musulmans à l'occasion de la Pâques juive, a annoncé un porte-parole militaire. Les fidèles juifs ne pourront s'y rendre par leurs propres moyens et devront utiliser une navette d'autobus mise à leur disposition.

### À TOUR DE RÔLE

Depuis le massacre commis dans le Caveau le 25 février 1994 par un colon israélien qui y avait abattu 29 musulmans, les autorités ont instauré un «roulement» entre fidèles musulmans et juifs afin d'éviter les frictions pendant les fêtes religieuses des deux communautés. (ats, afp, reuter)

**18.4.1633** - La Turquie déclare la guerre au Saint-Empire romain germanique.

**18.4.1906** - Un tremblement de terre se produit à San Francisco, allumant un incendie qui détruit une grande partie de la ville, causant la mort de 700 personnes.

**18.4.1927** - Scission au sein du Koumintang entre Tchiang Kai-Chek et des éléments extrémistes chinois.

### BRÈVES

**Tahiti**  
**Cheyenne Brando s'est suicidée**

Cheyenne Brando, la fille de Marlon Brando, s'est suicidée dimanche après-midi à Punaaula, sur la côte-ouest de Tahiti, a annoncé sa famille hier. Elle avait célébré ses 25 ans en février dernier. Très dépressive, la fille de Marlon Brando, avait déjà à deux reprises tenté de se suicider, il y a quelques années, à la suite du meurtre de Dag Drollet, son concubin, le 16 mai 1990, par son propre demi-frère, Christian Brando. Ce dernier avait été condamné à dix ans de prison.

**Allemagne**  
**Attentat antiturc**

Le siège d'une association sportive turque a été détruit par un incendie criminel à Backnang, près de Stuttgart, dans la nuit de dimanche à lundi, a annoncé la police. Un cocktail Molotov a été lancé à travers une fenêtre du bâtiment. Il n'y a pas eu de blessés. Depuis le début de l'intervention militaire turque contre le Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) dans le nord de l'Irak, les intérêts turcs en Europe sont la cible d'incendies criminels.

**Chine**  
**Funérailles officielles**

Drapeaux en berne, cortège funèbre de 50 véhicules défilant lentement dans le centre de Pékin, dernier hommage des principaux dirigeants: les autorités chinoises ont organisé des cérémonies minimales lundi pour les funérailles officielles de Chen Yun, considéré pourtant comme le numéro 2 du régime après Deng Xiaoping.

**Phnom Penh**  
**Ni cérémonie, ni incidents**

Le 20e anniversaire de la prise de Phnom Penh par les Khmers rouges s'est déroulé hier sans commémoration ni incident particuliers. Le souvenir d'une période de terreur qui a coûté la vie à près d'un million de Cambodgiens n'a pourtant pas disparu.

Poursuite de l'offensive turque en Irak

## L'étau se resserre autour du PKK

L'armée turque a poursuivi hier son offensive dans les montagnes de l'est du pays contre les séparatistes du PKK. Quant à son expédition dans le nord de l'Irak, elle entre dans sa cinquième semaine. Ankara a réaffirmé sa volonté d'y rester tant que le problème kurde n'est pas réglé dans la région.

Quelque 25.000 soldats turcs, soutenus par des hélicoptères, ont été lancés à l'assaut dimanche du quartier général clandestin du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) dans le ravin d'Alibogazi (province orientale de Tunceli), a-t-on déclaré officiellement de source militaire.

Plus de 10.000 autres hommes sont arrivés à Tunceli à bord de

camions et de cars militaires. Ils ont pris position autour d'Alibogazi. «Les membres du PKK qui sont dans la zone seront pris bientôt, morts ou vifs», a déclaré une source militaire. «Les affrontements s'intensifient près du ravin. Plusieurs combattants du PKK sont morts», a dit un responsable militaire turc.

L'armée turque n'a jamais réussi, depuis 50 ans, à prendre le contrôle du ravin. Près de 500 rebelles seraient retranchés dans l'étroit défilé de près de 30 km de long. Le commandant régional du PKK, Semdine Sakik, appelé «Zeki sans doigts» depuis qu'une roquette lui a emporté un pouce, y serait pris au piège.

Les autorités militaires turques estiment que le commandant Sakik est mort ou a été

blessé. Il ne répond plus depuis trois jours aux messages radio envoyés par les autres unités du PKK et par le chef du PKK, Abdullah Ocalan. «Une fois que nous aurons coincé Sakik, l'un des derniers chefs du PKK encore en Turquie, les autres se rendront», avait estimé dimanche un officier turc.

### SUR LE FRONT

L'armée turque semble cette fois-ci plus sûre d'elle et de sa capacité à porter un coup fatal au PKK. L'administrateur de l'état d'urgence dans le sud-est turc, Unal Erkan, est d'ailleurs arrivé hier matin à Tunceli avec toute une équipe de journalistes turcs. Ils devraient se rendre sur la zone des combats. (ats, afp, reuter)

Prorogation du Traité de non-prolifération nucléaire

## La méfiance règne à New York

La méfiance régnait entre pays occidentaux et non alignés à l'ouverture hier à New York de la conférence sur la prorogation du TNP.

Les premiers, dont la Suisse, veulent une reconduction indéfinie et inconditionnelle du traité,

les seconds souhaitent des périodes limitées renouvelables. Jusqu'au 12 mai, les délégués de 177 pays devront décider par un vote si le Traité de non-prolifération nucléaire (TNP), entré en vigueur en 1970 pour une durée de 25 ans, doit être prorogé soit

indéfiniment, soit pour une ou pour plusieurs périodes supplémentaires à durée déterminée. L'enjeu est de taille: les Occidentaux désirent parvenir à un traité qui consacrerait le régime international en vigueur. (ats, afp)

Guerre en Tchétchénie: Russes décidés

## Nouvel assaut planifié

La Russie s'appête à lancer un assaut d'envergure contre le dernier bastion en plaine des forces rebelles tchétchénes, rapporte lundi l'agence russe Itar-Tass.

Les indépendantistes retranchés dans la ville stratégique de Bamout opposent une résistance acharnée aux forces russes.

Les forces russes ont déjà lancé plusieurs attaques contre cette ville de l'ouest de la Tchétchénie. Mais à chaque fois, elles ont été repoussées. L'offensive a été interrompue dimanche pour éviter de nouvelles pertes dans

les rangs russes. Un nouvel assaut sera lancé très prochainement, a ajouté l'agence qui cite des sources militaires. Les rebelles ont rejeté le dernier ultimatum des troupes russes les enjoignant de déposer les armes et de se rendre.

Avec la chute de Bamout, la Russie prendrait alors le contrôle des riches régions agricoles et industrielles du nord et du centre de la Tchétchénie. La chute de la ville contraindrait également les rebelles à se replier vers les régions montagneuses du sud. (ats, afp, reuter)

Philippine exécutée à Singapour

## Démission à Manille

Le président Fidel Ramos a accepté hier la démission du ministre des Affaires étrangères après la controverse née de l'exécution, à Singapour, d'une domestique philippine accusée de deux meurtres. Au même moment, Singapour annonce sa disposition à rouvrir ce dossier épineux.

M. Ramos a déclaré avoir accepté «avec un profond regret» le départ de son ministre dont il a loué l'action diplomatique dans une affaire qui a suscité

une très vive tension entre les deux pays. L'employée de maison Flor Contemplacion a été exécutée à Singapour il y a un mois. Bon nombre de Philippines sont persuadés que Flor Contemplacion était innocente du double meurtre qu'elle a avoué. Ils accusent leur gouvernement de ne pas en avoir fait assez pour tenter de sauver sa vie. L'employée philippine était accusée d'avoir tué une de ses collègues, retrouvée morte en 1991, et un petit garçon singapourien. (ats, afp, reuter)

Accord trouvé après plusieurs semaines de crise entre Ottawa et l'UE

## La «guerre du turbot» est terminée

L'UE et le Canada se sont mis d'accord dimanche sur la répartition des quotas de pêche du turbot sur les Grands Bancs de Terre-Neuve. Ils ont ainsi mis fin à un conflit qui a non seulement altéré les relations entre les quinze et Ottawa mais suscité des divisions au sein de l'UE.

Samedi à Ottawa, le ministre canadien des Pêcheries, Brian Tobin, avait annoncé le premier la conclusion de l'accord mettant fin à la «guerre du turbot» entre le Canada et les chalutiers espagnols. «Le nouveau régime obligatoire concernera désormais à 100% les prises du Canada et de l'UE dans les zones régies par l'Organisation des pêcheries de l'Atlantique-Nord (OPANO) au-delà de 200 milles (322 km)», a précisé M. Tobin.

L'accord a été négocié avec

Ottawa par la présidence française semestrielle de l'UE et la Commission européenne. Il a été accepté dimanche par les ambassadeurs des Etats membres de l'Union lors d'une réunion à Bruxelles.

L'Espagne considère que l'accord est «relativement positif» et constitue un retour au principe du respect du droit international, a déclaré son ministre de l'Agriculture, Luis Atienza. «Ce n'est pas seulement le meilleur accord possible, mais un accord qui se bonifiera avec le temps», a-t-il dit.

### LEVÉE DE BOUCLERS

L'ambassadeur espagnol auprès de l'UE, Javier Elorza, a affirmé que le Canada «avait laissé beaucoup de plumes dans le conflit». Il a néanmoins reconnu que l'accord entraînerait une réduction du quota espagnol.

«C'est terrible, ils ont signé l'arrêt de mort du secteur de la pêche», a affirmé le porte-parole de la coopérative des armateurs de Vigo (Galice).

L'accord constitue un prélude à «ce qui va se passer dans les négociations de l'UE avec le Maroc», qui demande une réduction de 65% des captures espagnoles au large du Sahara. Quant au président de l'Association des armateurs espagnols, Jose Manuel Muniz, il a proposé de ne pas respecter l'accord.

Le Canada et l'UE ont décidé d'instaurer des mesures renforcées de contrôle des navires pêchant dans la zone des Grands Bancs, située à cheval sur les eaux territoriales canadiennes et les eaux internationales. Il s'agira notamment d'observateurs embarqués à bord de chaque navire et d'un suivi par satellite d'au moins 35% des navires s'y

trouvant. Une taille minimale sera fixée pour les turbots capturés et les mailles des filets ne pourront pas être inférieures à 130 millimètres.

Le Canada a accepté de retirer un amendement à sa loi sur la protection des ressources côtières qui l'autorisait à arraisonner dans les eaux internationales des navires de pêche étrangers. La caution de 355.000 dollars versée pour obtenir la libération du chalutier espagnol «Estai», arraisonné le 9 mars par les garde-côtes canadiens, sera restituée le jour de la signature formelle de l'accord, a précisé la Commissaire européenne à la pêche.

### QUESTION DES QUOTAS

Le total admissible de capture (TAC) de 27.000 tonnes fixé par l'OPANO pour 1995 ne sera pas dépassé, a affirmé l'ambassa-

teur français auprès de l'UE, Pierre de Boissieu. Pour 1996, la répartition du TAC, fixé par l'OPANO, se fera selon un rapport de 10 pour l'UE à 3 pour le Canada, en dehors des quantités accordées aux autres membres de l'OPANO. La part globale de l'UE sera «en tout état de cause» fixée à 55,35%.

M. de Boissieu a souligné que «la solidarité communautaire a été complète» dans les négociations avec le Canada. Le conflit avait provoqué des tensions entre Espagnols et Britanniques. Le premier ministre britannique, John Major, avait affirmé que son pays s'opposerait à toute sanction contre Ottawa. «La politique extérieure de l'UE est un processus permanent et nous nous retrouverons», avait répliqué le 30 mars son homologue espagnol Felipe Gonzalez. (ats, afp, reuter)



## Après la peur du «samedi noir» prédit par la secte Aoum

# Soulagement au Japon

**18 avril 1506** - En présence de 35 cardinaux, le pape Jules II, alors âgé de 63 ans, descend dans la fondation de la future basilique Saint-Pierre de Rome, pour y bénir la première pierre de l'édifice dont il avait décidé la reconstruction. Jules II avait dû batailler ferme pour démolir l'ancienne basilique construite par Constantin et commémorant durant 1100 ans le martyre de Pierre. C'est Bramante qui dessina les plans de l'édifice, achevé seulement en 1626.

### BRÈVES

**Jean Paul II**  
Appel à la paix



Le pape Jean Paul II (photo Keystone-AP) a adressé dimanche, à l'occasion de la fête de Pâques, un message de paix et de dialogue aux peuples «qui attendent la reconnaissance de leurs aspirations profondes, comme les Palestiniens, les Kurdes ou les populations indigènes d'Amérique latine». Devant plus de 50.000 fidèles, le souverain pontife a donné, depuis le balcon de la basilique Saint-Pierre, sa traditionnelle bénédiction «Urbi et Orbi» («à la ville et au monde») dans laquelle il a aussi évoqué le sort «des familles disloquées par la guerre et des victimes de la haine et de la violence, comme en Algérie, en Bosnie-Herzégovine, au Burundi et au Soudan méridional».

**Arabie saoudite**  
Décapités!

Cinq Pakistanais, un Tchadien, un Afghan et un Yéménite ont été décapités au sabre hier en Arabie saoudite. Ils avaient été condamnés pour trafic de drogue. Ces exécutions portent à 85 le nombre de décapitations depuis le début de l'année, contre 58 sur l'ensemble de l'année 1994.

**Taipei**  
Cabaret incendié

Onze personnes ont péri, la plupart asphyxiées, et treize autres ont été blessées hier dans l'incendie d'un cabaret de Taipei. Les enquêteurs recherchent un client mécontent qui aurait menacé de mettre le feu à l'établissement. Le sinistre s'inscrit dans une longue série d'incendies similaires dont le plus grave a fait 64 victimes en février dernier.

Le Japon respire: la terrible prédiction du gourou de la secte Aoum ne s'est pas réalisée. Par précaution, les autorités avaient déployé des dizaines de milliers de policiers dans tout le pays. L'enquête a permis d'établir que la secte a bel et bien produit du gaz sarin.

La foule était de retour dimanche après-midi dans Shinjuku. Ce quartier commerçant avait été déserté la veille à la suite de la «prophétie» d'un «événement horrible» lancée par le gourou de la secte Vérité suprême d'Aoum, Shoko Asahara.

«My City» et «Lumine», les deux grandes galeries marchandes au-dessus de la gare de banlieue par laquelle transitent chaque jour quatre millions de personnes avaient rouvert.

### ÉNORME DISPOSITIF

Les autorités avaient pris très au sérieux la menace venant d'une secte soupçonnée pour l'attentat au gaz sarin survenu dans le métro de Tokyo le 20 mars dernier. Elles avaient déployé 20.000 policiers dans la capitale et en avaient mobilisé 100.000 dans tout le Japon.

Même le département d'Etat à Washington avait demandé

aux citoyens américains au Japon de se montrer prudents pour cette journée du 15 avril mais aussi pour celles du 10 au 16 septembre, qui font également l'objet d'une prophétie alarmiste du gourou.

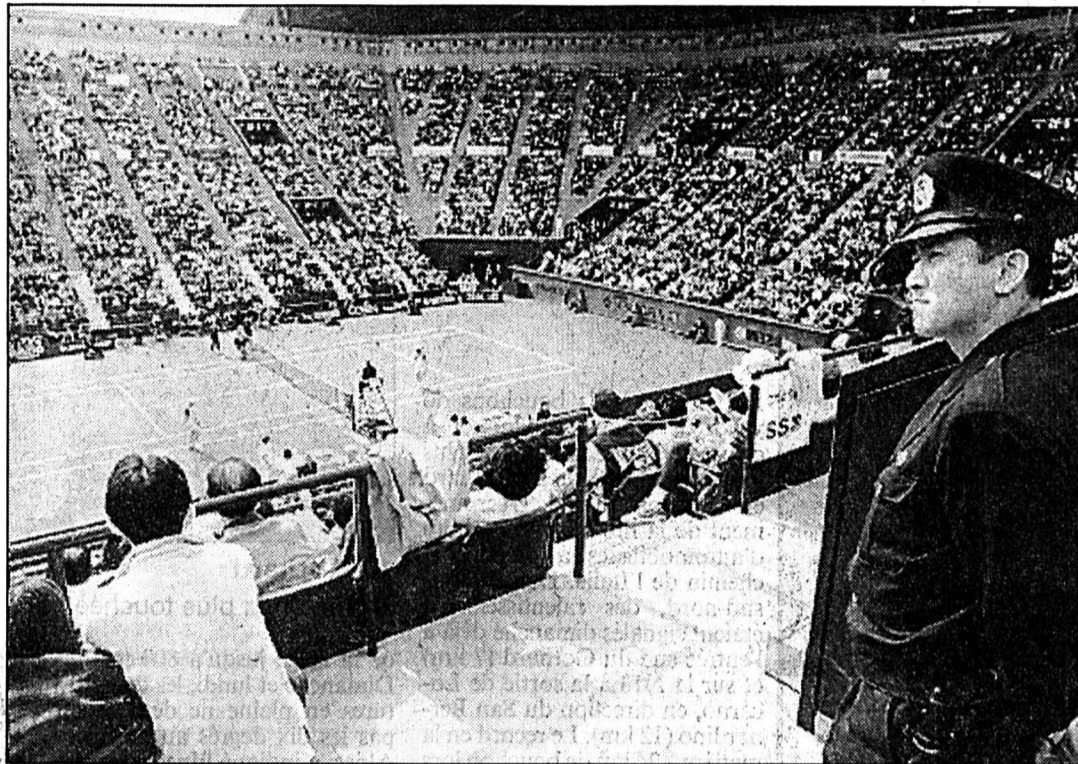
L'enquête des policiers a enregistré entre-temps un progrès important. Selon la presse, elle a pu confirmer que la secte avait produit du gaz sarin dans son laboratoire secret établi au pied du mont Fuji, dans la commune de Kamikuishiki. Il leur faut encore prouver que c'est bien la secte qui est responsable de l'attentat qui a coûté la vie à onze personnes et provoqué l'intoxication de quelque 5500 usagers.

### LONGUE PRÉPARATION

Le quotidien «Mainichi» a indiqué que les policiers ont établi que la secte avait acheté tout le matériel et les produits pour la production de sarin entre le printemps 93 et avril 94. Elle a notamment acquis des chromatographes et des appareils de distillation qui coûtent chacun 200.000 dollars.

Shoko Asahara a commencé à parler du sarin dans ses interventions à la fin de cette période. Le premier cas d'utilisation mortelle de ce gaz s'est produit le 27 juin à Matsumoto (centre ouest du Japon). Sept personnes étaient mortes et 200 intoxiquées pendant leur sommeil.

Selon «Yomiuri», la police a établi que la secte comptait par-



### Tokyo

Tous les lieux publics étaient sous haute surveillance. Même les fans de tennis n'ont pu échapper au dispositif policier.

mi ses adeptes d'anciens membres des forces armées japonaises. Elle a également découvert qu'un capitaine de 32 ans, spécialiste de microbiologie, avait été interrogé par un médecin de la secte sur les moyens de traiter des victimes du gaz sarin,

quelques semaines avant l'incident de Matsumoto.

La secte a toujours une existence légale et aucun mandat d'arrêt n'a été officiellement lancé contre son chef, toujours introuvable. La police a en revanche localisé son épouse, «mi-

nistre des postes et télécommunications» de la secte et sa fille, membre de son secrétariat. Une place leur était réservée samedi sur un vol Hiroshima-Séoul mais elles ne se sont pas présentées à l'aéroport.

(ats, afp, reuter)

### Prix de la photographie en Afrique du Sud

## La chaussette trouée de Mandela

Une chaussette trouée du président Nelson Mandela a peut-être valu à un photographe, mort depuis, de remporter hier le prix de la meilleure photo de l'année en Afrique du Sud.

La photo a été prise par Ken Oosterbroek, mort en 1994 en «couvrant» des violences politi-

ques dans le township de Tokaza, à l'est de Johannesburg. On y voit le président cogné dans un ballon et y perdant sa chaussette dévoilant une chaussette largement trouée faisant apparaître son gros orteil.

Le couturier qui habille le président depuis sa sortie des

prisons de l'apartheid en 1990 a indiqué que Nelson Mandela était très attentif à la qualité de ses chaussettes.

Seule explication pour lui, le président a volontairement coupé la chaussette pour soulager son orteil enflé.

(ats, afp)

### Passagers évacués d'un ferry en train de sombrer

## Catastrophe évitée dans la Manche

Une catastrophe maritime a été évitée hier dans la Manche, au large de l'île anglo-normande de Jersey. 307 passagers et membres d'équipage du «Saint Malo» ont été évacués en moins d'une heure à la suite d'une voie d'eau dans le ferry. Une trentaine d'entre eux ont été légèrement blessés.

Le ferry français «Saint Malo» a apparemment heurté dans la matinée un rocher qui a ouvert un trou dans la coque. En milieu d'après-midi, les passagers avaient tous regagné la terre

ferme et le catamaran n'avait toujours pas coulé. Une trentaine de personnes ont été blessées, la plupart légèrement, dans les opérations de secours. Les plus grièvement atteints souffrent de fractures.

Le ferry de la compagnie Channiland, un catamaran de 41 mètres reliant tous les jours le port de Saint Malo aux îles anglo-normandes, s'est trouvé en difficulté vers 11 heures à un mille de la pointe Corbière, dans le sud-ouest de Jersey, réputée pour être une zone de forts courants et de navigation difficile.

A son bord, outre sept membres d'équipage, avait pris place un grand nombre de touristes.

### SIGNAL DE DÉTRESSE

Le navire transportait notamment 185 Allemands et 40 Français. La majorité des autres passagers à bord était vraisemblablement de nationalité britannique. Le ferry, effectuant dans la journée la liaison Saint Malo-Jersey-Sercq-Guernesey-Saint Malo, venait de quitter Jersey lorsqu'une voie d'eau est apparue dans la coque. Le capitaine a aussitôt envoyé un signal de détresse, et une importante opération de secours s'est mise en place.

Jusqu'à quinze navires (ferries, vedettes des garde-côtes, bâtiments de la Royal Navy) ont été impliqués dans le sauvetage, en plus d'hélicoptères français et britanniques. Un bon nombre de naufragés ont été récupérés des canots de sauvetage dans lesquels ils avaient embarqué. Certains ont été hélitreuillés, d'autres se transbordant directement sur d'autres navires. Malgré une mer agitée, l'opération s'est déroulée rapidement et sans panique.

Parallèlement, une course de vitesse s'est engagée pour tenter de ramener le «Saint-Malo» à Jersey, dans la baie de St Aubin, avant qu'il ne coule. Le ferry de 350 places, entré en service il y a moins de deux ans, a été remorqué et mis au sec sur une plage.

(ats, afp, reuter)



Le ferry «Saint-Malo»

A la suite d'une voie d'eau, les passagers ont été évacués. (Keystone-EPA)

### Routes espagnoles: 123 victimes

## Week-end meurtrier

Le week-end de la Semaine sainte a été particulièrement meurtrier sur les routes espagnoles. 123 personnes ont été tuées et 88 grièvement blessées, encore plus qu'en 1994, a-t-on appris hier auprès de la Direction générale de la circulation à Madrid.

Alors que les retours ne sont pas encore terminés, le lundi étant férié dans plusieurs régions (Catalogne et Pays basque notamment), ce bilan est déjà supérieur de 18 tués à celui enregistré l'année dernière. 106 accidents ont été comptabilisés entre vendredi 15 heures et dimanche à 20 heures.

### CINQ MILLIONS

Quelque quinze millions de véhicules ont circulé sur les routes espagnoles cette fin de semaine, soit cinq millions de plus que l'année dernière. Le beau temps régnant sur l'ensemble du pays a

en effet favorisé les déplacements.

Toutefois, la Direction générale de la circulation se refuse à lier la progression du nombre de morts à l'augmentation des déplacements, estimant qu'il s'agit d'une «explication simpliste». Elle souligne également que le chiffre de 94 avait été anormalement bas, puisqu'il y avait eu 177 morts en 92 et 175 en 93.

Ce nouveau «week-end noir» intervient alors que le nombre annuel de morts par accidents de la route avait sensiblement diminué en 94 pour la cinquième année consécutive. 4079 personnes ont été tuées l'année dernière, soit 14% de moins qu'en 93.

Cette baisse avait été attribuée au durcissement des peines pour les infractions au code de la route et à une campagne publicitaire basée sur des images choc d'accidents et des témoignages de personnes handicapées à vie. (ats, afp)

### Les Haïtiens voulaient aller aux USA

## Entassés sur 12 m<sup>2</sup>

Les garde-côtes américains ont découvert dimanche près des côtes de Floride 115 réfugiés haïtiens entassés dans un compartiment secret d'un navire qu'ils venaient d'arraisonner, ont déclaré les autorités américaines. Le compartiment avait six mètres de long sur deux mè-

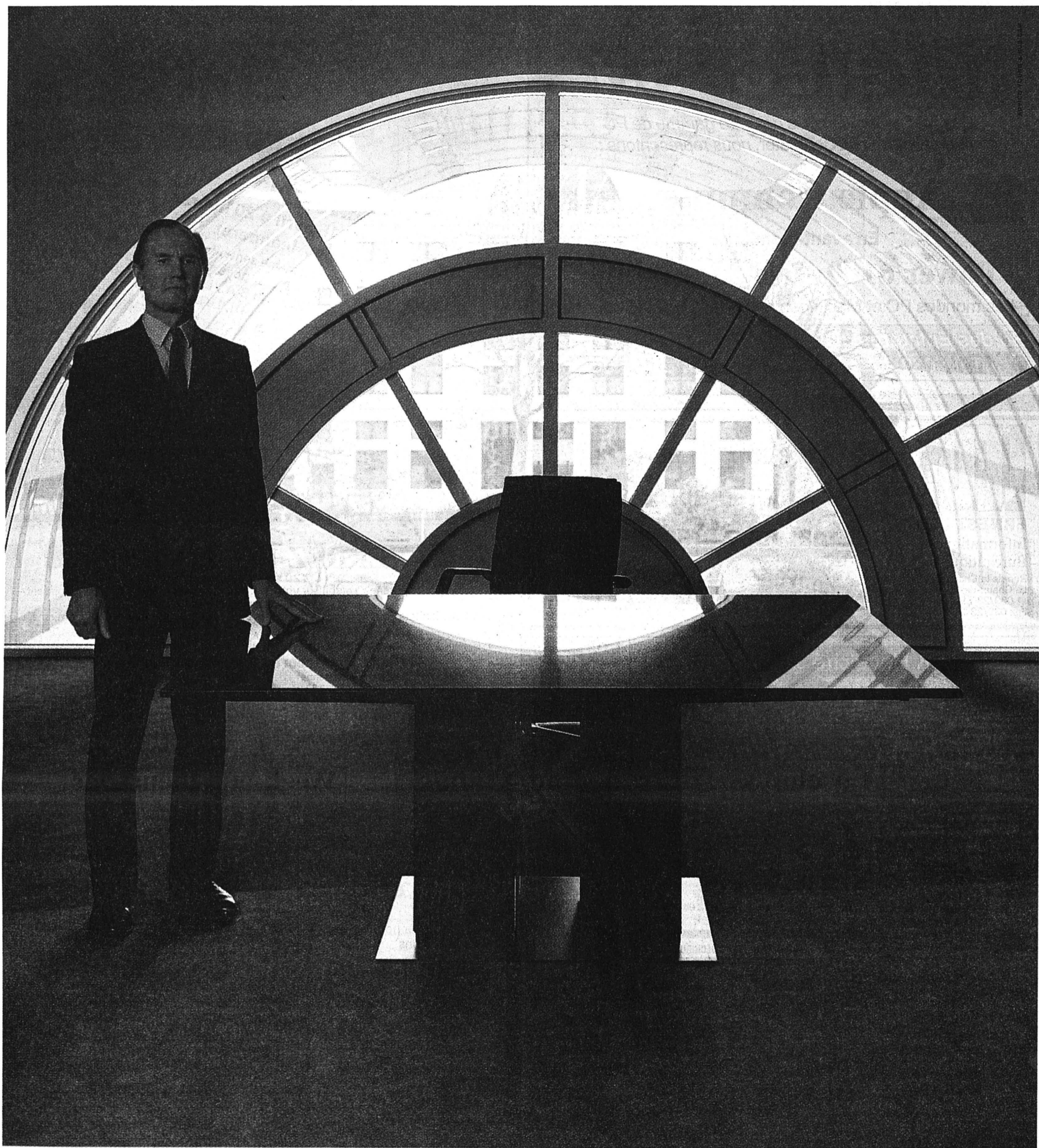
tres de large. A bord du navire de 20 m de long, les garde-côtes ont découvert ce compartiment au-dessus de la salle des machines. A l'intérieur s'entassaient 78 hommes et 37 femmes. Un des réfugiés a dû être hospitalisé. Les autres ont été remis aux services d'immigration. (ats, reuter)

### Le Panama ne veut plus de dégradation

## La guerre des prénoms

Les prénoms inimaginables que donnent parfois les parents panaméens à leurs enfants ont incité la justice à réagir. Elle veut éviter à l'avenir que des enfants se voient affublés de noms de baptême tels que Adolf Hitler,

Vénérienne, Alitalia ou Chevrolet. Un haut magistrat a annoncé samedi le lancement d'une campagne contre l'imposition de tels prénoms «dévalorisants», qui obèrent l'avenir des enfants, a-t-il estimé. (ats, afp)



*Alors qu'il examine le cours des actions à Tokyo, il parle avec sa femme à Bali du temps exécrable qu'il fait à Genève.*

Grâce à TELECOM PTT, il vous est possible d'inculquer l'esprit d'équipe à vos téléphone, fax et PC. Vous pouvez, en effet, tenir une conversation au téléphone avec une personne éloignée et, en même temps, échanger des

données sur PC. La communication au poste de travail est également parachevée, puisqu'un seul raccordement peut desservir huit appareils différents. Comptez sur notre compétence toutes les fois qu'il s'agit d'établir des contacts.

Le bon contact. **TELECOM** PTT

# la clinique informatique

## Infelec sa

Dès maintenant, en plus de notre gamme de PC compatibles DTK Computer, nous représentons :



### Apple Computer, Inc.

En avant-première :

## Power 6100 Dos Compatible

Les mondes PC et Macintosh réunis dans un seul appareil !

Bd des Eplatures 3 CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel : 039 26 15 26 Fax : 039 26 15 60

DIVERS



**ERNEST LEU**  
Informatique  
Bureautique  
Rue de la Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28  
Fax 039/28 18 35

**Le choix ! Les prix !**  
**Le service après-vente**  
**5 marques prestigieuses**

brother. SHARP  
OLYMPIA PHILIPS A.S.I.

132-769799

## SCHNEIDER Electricité SA

ÉLECTRICITÉ • TÉLÉPHONE • TÉLÉMATIQUE

### ... VOTRE TÉLÉMATICIEN !

SCHNEIDER ÉLECTRICITÉ SA  
La Chaux-de-Fonds, Temple-Allemand 111, tél. 039/23 33 44, fax 039/23 33 41

## SOS DETTES

aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

## DATAGEST SA

Informatique et gestion  
Service technique

2087 CORNAUX TEL. 038/47 26 26 FAX 038/47 10 88

## vacances en FRANCE

MÉDITERRANÉE - CORSE - ATLANTIQUE. Au bord de mer ou dans le magnifique arrière-pays. 700 appart. et villas à louer. Propriétaires privés, soucieux de bien vous accueillir. Liste 1995 gratuite. L. U. K. Pichard 9, 1003 Lausanne 021/320 71 06 22-264885/ROC

## tout pour la vue...

novoptic  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
☎ 039/23 39 55

## Demande à acheter HORLOGERIE ANCIENNE

Montres, pendules, régulateurs, outillage, fournitures, layettes, livres et documentation sur l'horlogerie.  
J.-F. Niklaus, Neuchâtel  
☎ 038/57 26 95 ou 25 32 94

## RÉPARATIONS, TROUS, DÉCHIRURES SUR vêtements, canapés, fauteuils en CUIR ou similicuir

SV SWISS VINYL ☎ 039/23 59 57  
132-769470

## Prêts personnels

Agence: H. Minary  
Jusqu'à Fr. 40000.- en 24 h. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.  
Pour un crédit de Fr. 5000.-, par exemple, avec un intérêt annuel effectif de 15%, total des frais de Fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD): «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendossement de l'emprunteur (selon loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). Intérêt dès 11.5%»  
132-766044

## GUIDE GRATUIT

ASSOCIATION DES ÉCOLES PRIVÉES DU CANTON DE NEUCHÂTEL ET ENVIRONS

Case postale 26 2004 Neuchâtel

## DROGUERIE droz

PLACE DE LA GARE LA CHAUX-DE-FONDS SUCC. T. KÜNZI

La nature et toutes ses vertus curatives  
Essences florales  
Dr BACH

Divers mélanges de tisanes

droz HERBORISTERIE

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 156

Mary Higgins Clark

## Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky. Presse)

Il se rendit à la pharmacie du coin et, toussant comme un malheureux, demanda au pharmacien de lui conseiller un médicament sans ordonnance. De retour chez lui, il alla intentionnellement bavarder avec la vieille idiote qui habitait deux portes plus loin et s'évertua à se lier d'amitié avec lui. Cinq minutes plus tard, il quittait sa chambre avec un gobelet cabossé rempli d'une tisane nausé-

bonde.

«Ça soigne tout, lui dit-elle. Je passerai vous voir un peu plus tard.

— Peut-être pourriez-vous me préparer une autre tisane vers midi», gémit Denny.

Il alla aux toilettes communes aux locataires du premier et du deuxième étage et se plaignit de crampes au vieil ivrogne qui attendait patiemment son tour. L'homme refusa de lui céder sa place.

Dans sa chambre, Denny empaqueta soigneusement toutes les vieilles frusques qu'il avait utilisées pour filer Neeve. On ne savait jamais. Un des portiers pouvait avoir l'œil aigu et être capable de décrire un type qu'il avait vu rôder autour de Schwab House. Même cette vieille tarée avec son chien. Elle avait eu le temps de l'observer. Denny ne doutait pas que le jour où la fille de l'ex-

préfet de police serait supprimée, les poulets passeraient la planète au peigne fin.

Il allait se débarrasser des vêtements dans une poubelle du quartier. C'était facile. Le plus dur serait de suivre Neeve Kearny depuis sa boutique jusqu'à la Septième Avenue. Mais il avait calculé son coup. Il possédait un survêtement gris neuf que personne dans le coin ne l'avait encore vu porter. Il avait une perruque de punk et de grosses lunettes d'aviateur. Dans cet accoutrement, il ressemblerait aux coursiers qui parcourraient la ville sur leur vélo en renversant les piétons. Il se procurerait une grosse enveloppe en papier kraft, attendrait Neeve à la sortie de sa boutique. Elle prendrait sans doute un taxi pour se rendre dans le quartier de la confection. Il la suivrait dans un autre taxi, raconterait au chauffeur une

histoire à dormir debout selon laquelle on lui avait volé sa bicyclette et qu'il lui fallait absolument remettre ces papiers à cette dame.

Il avait entendu de ses propres oreilles Neeve Kearny dire qu'elle avait rendez-vous à treize heures trente avec une de ces richardes qui peuvent se permettre de dépenser une montagne de pognon pour s'habiller.

Il fallait toujours laisser une marge d'erreur. Il se posterait dans la rue, en face de sa boutique, avant treize heures trente.

Peu importait que le chauffeur de taxi fit le rapprochement après la mort de Kearny. La police rechercherait un type coiffé à la punk.

Son plan établi, Denny fourra le ballot de vieilles nippes sous le lit défoncé.

(A suivre)

...DU FOOT, C'EST PROMIS!

## Le FC Le Locle reçoit

### RIEHEN

Mardi 18 avril à 20 heures  
Stade des Jeanneret

Les ballons du match sont offerts par:

- La Bâloise-Assurances
- Choco-Diffusion S.A., Le Locle
- Pharmacie Mariotti, Le Locle

ZENITH Sponsor officiel  
VAUCHER LE LOCLE Fournisseur officiel

Restaurant Ascot Bar LA CROISÉE

L'Impartial SPORT Impar

## PERDEZ 10 à 30 KILOS

en 5 à 20 semaines maximum

et surtout apprenez à stabiliser votre poids en pensant, en agissant, en réagissant comme tous les minces.

Les résultats d'un amaigrissement sain sont obligatoirement: santé, dynamisme, peau nette, teint frais, corps et visage rajeunis

avec le sentiment d'avoir maigri sans frustration

HYGIAL, notre nom est la garantie de votre résultat

Genève 022/786 60 49 Lausanne 021/323 58 34 Sion 027/22 48 88 Neuchâtel 038/25 37 07 Fribourg 037/22 44 45

# COMPUPRO

Conseil et vente en informatique

Apple Computer

COMPAQ

hp HEWLETT PACKARD

IBM

NOVELL

Venez vous informer dans nos magasins de

La Chaux-de-Fonds

Peseux

Léopold-Robert 38  
Tél (039) 24 14 50

Grand-Rue 38  
Tél (038) 30 60 80

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

Computer 95: du 25 au 29 avril au palais de Beaulieu à Lausanne

# La Mecque de la puce

Computer 1995 ouvrira ses portes le mardi 25 avril au Palais de Beaulieu, à Lausanne, sous le double signe du multimédia et des «autoroutes de l'information». En fait d'une exposition, le public en aura droit à deux pour le prix d'une seule: «Computer at Work» pour les «pros» de l'informatique et «Computer at Home» pour les adeptes de la puce domestique. L'occasion aussi de vivre la quinzième édition de cette Mecque romande de la puce organisée pour la première fois en 1976 par le Groupement romand de l'informatique (GRI) et qui rassemblera plus de 300 exposants répartis sur une surface de 22.000 m<sup>2</sup>.

Par  
Claudio PERSONENI



Pourquoi changer une formule qui marche? Après le succès rencontré par Computer 94 et le nouveau salon de l'informatique domestique qui lui avait été adjoint sous la dénomination «Computer at Home», les organisateurs de la manifestation phare de l'informatique romande ont décidé de poursuivre sur la voie de la dualité.

Le visiteur qui fera le déplacement de Lausanne entre le 25 et le 28 avril prochains pourra ainsi se plonger tour à tour dans «Computer at Work», destinée plus spécifiquement aux professionnels et qui proposera 285 stands répartis sur 20.000 m<sup>2</sup>, ou dans «Computer at Home» ouverte à tous avec ses 35 stands répartis sur 2000 m<sup>2</sup>.

Les deux expositions auront le même horaire du 25 au 28 avril et un billet d'entrée unique permettra de les visiter toutes deux.

Le 29 avril en revanche, seule l'exposition «Computer at Home» sera ouverte avec entrée libre. Une volonté délibérée des organisateurs qui entendent ainsi permettre à un public jeune d'avoir accès à l'exposition.

Du côté «Work», les professionnels retrouveront les derniers applications et développements dans les secteurs traditionnels que sont la gestion,

l'industrie (CIM-CAD-CAM), les télécommunications, la sécurité, les arts graphiques (CAO-PAO), l'office high-tech, la bureautique, la formation et l'édition.

Pour «Home», la vocation est avant tout de présenter une vision globale de l'informatique pour tous dans des domaines aussi variés que la comptabilité, les budgets et la planification,

l'enseignement de la musique et des langues, le graphisme ainsi que les jeux et les CD-ROM ou les appareillages et logiciels d'aide aux handicapés.

Les deux secteurs feront la part belle au multimédia, sous le signe duquel cette quinzième édition est d'ailleurs placée. Tant au niveau de l'offre logicielle et de CD-ROM que des solutions matérielles nouvelles dans les

domaines du traitement numérisé des images et du son ou des télécommunications et des réseaux.

Pour les amateurs de chiffres et records, la manifestation lausannoise verra aussi la présentation de pas moins de neuf nouveautés mondiales, six européennes ainsi qu'une pléiade de premières suisses, cela autant en matière de «hard» que de «soft».

Le public pourra aussi découvrir à Lausanne la mouture 95 de l'interface graphique Windows de Microsoft, mais dans une version non encore entièrement finalisée cependant.

## ECONOMIE D'ÉNERGIE

A travers sa quinzième édition, Computer 95 entend aussi apporter son soutien à Energie 2000, l'ambitieux programme d'économie d'énergie de la Confédération, en l'accueillant au Palais de Beaulieu. Energie 2000 tiendra un stand d'information dans l'enceinte de la manifestation pour présenter son label 1995 d'économie d'énergie décerné à 335 appareils électroniques. Un label appliqué aux ordinateurs personnels depuis peu puisqu'ils viennent d'être englobés dans le programme de supervision de la consommation d'Energie 2000.

Le sujet est d'importance: l'accroissement constant des ventes d'ordinateurs et de périphériques induit une augmentation tout aussi importante de la consommation d'énergie. Une simple comparaison pour illustrer l'ampleur du phénomène: en débranchant du jour au lendemain tous les ordinateurs et périphériques utilisés en Suisse, on pourrait alimenter en énergie électrique toute une ville de la taille de Lugano. Si l'on tient compte de la seule consommation en mode veille des appareils de bureaux, magnétoscopes et téléviseurs, les 700 millions de kWh que cela représente suffiraient à couvrir une fois et demi les besoins de la ville de Winterthur.

## PC BREVES

### Apple - Microsoft - Intel Le ton monte

Par voie de justice, la société Apple vient de sommer Microsoft et Intel de suspendre la vente de certaines de leurs produits multimédia. Selon le géant à la pomme, la technologie DCI d'Intel ainsi que le kit de développement de Vidéo pour Windows, de Microsoft, comporteraient du code de l'extension multimédia d'Apple pour la simple et bonne raison que la société mandatée par Apple pour réaliser sa propre extension est la même qui a ensuite fourni Microsoft et Intel.

### World Wide Web Le CERN a choisi

Le Centre européen de recherche nucléaire (CERN), géniteur de World Wide Web, le standard auquel recourent des millions d'utilisateurs pour «surfer» sur Internet, a choisi l'Institut national français de recherche en informatique et en automatique pour poursuivre le développement de son tant apprécié rejeton.

### La Guerre des étoiles Microsoft s'y met

On connaissait le projet Iridium, de Motorola, consistant à lancer 66 satellites pour 3,4 milliards de dollars autour de la terre afin d'assurer un système de communication mobile planétaire. Désormais, il faudra aussi compter avec Microsoft. Le mammoth hégémonique de l'informatique entend en effet se lancer dans la télécommunication spatiale avec son projet «Teledesic»: pas moins de 840 satellites à balancer en orbite pour la coquette somme de 9 milliards de dollars.

### Microprocesseurs Le P6 est annoncé

Vous espériez garder encore longtemps l'avantage de votre Pentium flambant neuf acheté à prix d'or? Perdu, d'ici le second semestre 95, les premiers ordinateurs à base de P6, le nouveau microprocesseur d'Intel et successeur du Pentium, feront leur apparition. Ce qui devrait avoir quelques répercussions sur les prix des «castes inférieures». Quant à la famille des 486, les SX sont en chute libre et les DX en passe de l'être très bientôt.

## Computer 95 pratique

**Lieu:** Palais de Beaulieu, Lausanne  
**Horaires:** «Computer at Work» du 25 au 28 avril, tous les jours de 9 h à 19 h. «Computer at Home», du 25 au 28 avril de 9 à 19 h, le samedi 29 de 9 h à 17 h avec entrée libre.  
**Accès par transports publics:** En provenance depuis la gare CFF ou LEB, prendre le bus no 3.

Depuis Ouchy, prendre le bus no 2 via Saint-François.  
**Parcage:** le parcage des véhicules aux abords du palais de Beaulieu est interdit, seuls les exposants ont accès au garage souterrain. Pour les visiteurs, le parking du vélodrome sont à disposition avec un service de bus navette.

Oncle Mac et Cie: les études se suivent et ne se ressemblent pas...

# Pomme mi-figue, mi-raisin

Apple est le numéro 1 mondial des fournisseurs de PC multimédia, s'enorgueillit le géant à la pomme, résultats d'une étude du très sérieux institut Dataquest à la clef. Le «hic», c'est que le même et docte institut prédit un avenir bien sombre à la firme de Cupertino. Explications.

Une enquête menée par Dataquest, un cabinet américain d'études de marché dont le sérieux n'est plus à faire, vient de montrer que Apple est le plus important fournisseur mondial d'ordinateurs personnels multimédia.

Le géant à la pomme a en effet vendu 2,4 millions d'appareils équipés d'un lecteur CD-ROM en 1994 et a atteint dans ce domaine une part de marché de 23 %.

L'étude «Tendances du marché multimédia 1995» relève aussi que ce secteur particulier a enregistré une progression pour le moins fabuleuse de 312 pour cents en 1994.

### ALARMISTE

Les nouvelles auraient vraiment de quoi justifier un large sourire sur le visage des gens d'Apple, si ce n'est que le même institut, toujours aussi sérieux, s'est fendu d'une autre étude nette-

ment plus alarmiste sur le devenir d'Apple. Le cabinet américain s'est en effet penché sur le futur des différents systèmes d'exploitation dans l'industrie des ordinateurs personnels durant les cinq prochaines années. Et d'en tirer une prédiction plus que sombre pour Appel. Selon Dataquest, la commercialisation de «Windows 95» prévue pour le mois d'août va, ni plus ni moins, laminer la position d'Apple dans le monde de la puce.

### MOITIÉ MOINS

Dataquest pense en effet que la part détenue par le constructeur des Macintosh sur le marché des systèmes d'exploitation et qui avoisine aujourd'hui les 10 %, va se réduire de près de la moitié durant le prochain lustre.

En 1999, elle ne représentera plus que 5 % de l'ensemble des systèmes d'exploitation installés. La part d'Apple au parc total des machines trônant sur les bureaux d'ici et d'ailleurs est donc appelée à se réduire d'autant.

### 200 MILLIONS

En chiffres, les prévisions de Dataquest font état d'un parc de machines fonctionnant avec MacOS de 12,9 millions d'unités en 1999, soit le même chiffre que pour 1994. Et cela, alors que

Windows 95 devrait en parallèle «cartonner» dès sa sortie.

Dataquest estime que dans les douze premiers mois de sa commercialisation, le nouvel interface graphique de Microsoft se vendra à 30 millions d'exemplaires pour atteindre le fameux chiffre de 200 millions d'unités installées en 1999!

Avec de telles perspectives chiffrées, Apple devrait donc voir les éditeurs de logiciels se détourner de son système d'exploitation pour concentrer leurs efforts sur les ordinateurs fonctionnant avec le nouveau Windows 95, avance Dataquest qui ne prédit d'ailleurs pas un sort vraiment plus tendre à OS/2, le système d'exploitation d'IBM. Selon le cabinet américain, celui-ci ne détiendra même pas 1 % de part de marché en 1999.

### ON CONTESTE

Du côté de l'entreprise de Cupertino, on réfute bien évidemment les affirmations prospectives de Dataquest.

Pour les gens d'Apple, outre les chiffres concernant la base installée de Macintosh nettement inférieurs à la réalité, l'étude est beaucoup trop optimiste quant à l'impact qu'aura réellement Windows 95.

Et d'avancer un maintien,

voire un accroissement de la part de marché actuelle du géant à la pomme. Ceci plus particulièrement grâce à la nouvelle gamme de machines PowerPC lancée l'an dernier et comportant un microprocesseur développé en collaboration avec Motorola et IBM. Les PowerMac ont d'ailleurs déjà été vendus à raison de plus de un million d'unités, soit nettement plus que ce qui avait été prévu au départ.

### LICENCES ACCORDÉES

Autre élément qui devrait infirmer les prévisions alarmistes de Dataquest selon le géant à la pomme: Apple a accordé des licences de son MacOS à d'autres constructeurs.

Cela devrait permettre dans un proche avenir de doper de manière significative le marché des machines fonctionnant avec ce système d'exploitation.

### BÉCANE MULTI-USAGE

Enfin, une bécane capable de faire tourner aussi bien MacOS que les autres grands systèmes d'exploitation est en préparation avec les partenaires Motorola et IBM.

Tout cela permettra-t-il de faire «mentir» la docte Dataquest? Réponse définitive au plus tôt dans un lustre... (cp)

## Windows 95

# Alleluia!

Bavez, mes chers! Votre serviteur a enfin entre les mains la tant attendue version 1995 de Windows. Oui, oui, la version 32 bits de l'interface graphique vedette de Microsoft dont la sortie a été reportée maintes fois au point qu'on en était arrivé à se demander s'il n'allait pas falloir la rebaptiser Windows 96. Pas la peine cependant de vous ruer chez votre revendeur favori: la version en la possession du plumeux de service est une «bêta», donc accessible uniquement à un cercle restreint d'initiés. Et oui, on n'est vraiment pas tous égaux devant l'Eternel... Mais de grâce, cessez donc de vous arracher les cheveux en hululant à la mort devant tant d'injustice: la sortie de cette «bêta M8» laisse espérer que la dernière date annoncée pour la diffusion publique sera peut-être tenue. En clair, la rentrée d'août devrait permettre d'apaiser vos souffrances... De notre côté, promis juré, dans un mois, on vous dévoilera tout sur le bébé qui apparaît comme une nouvelle petite merveille de Microsoft. Que l'envieux venant de crier «fayot» dans le fond de la salle se dénonce immédiatement sous peine de ne rien voir venir le mois prochain! Non, mais! (cp)

# A moitié prix!

# Prix bas permanents!

# Multipack!

Comparé à Migros et à Coop, c'est DENNER qui vend le jambon cru au prix le plus avantageux!

100 000 barquettes  
**Jambon cru du Tessin ALPINA**  
coupé en fines tranches  
100 g-140 g

### COMPARAISON DE PRIX

Jour-test: le 6.4.1995 à Zurich  
DENNER Alpina  
Jambon cru du Tessin  
100 g 5.27  
MIGROS Jambon cru des Grisons  
112 g 6.55  
COOP Bell  
Jambon cru des Grisons  
118 g 7.-

Prix calculé pour 1 kg:  
DENNER 52.65  
MIGROS 58.50  
COOP 59.50

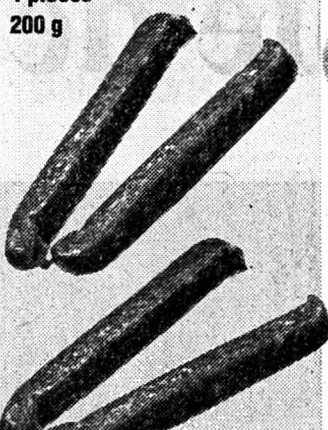
Max. 5 barquettes  
par client

100 g au lieu de 5.27 **2.63**



### Gendarme TRUTA

4 pièces  
200 g



**2.90**  
PRIX BAS PERMANENTS

### Salami TRUTA

250 g



**3.90**  
PRIX BAS PERMANENTS

### Salami fumé TRUTA

250 g



**4.95**  
PRIX BAS PERMANENTS

### Fleurie a.c. 1994

Vin rouge français  
6 x 7 dl



Profitez!

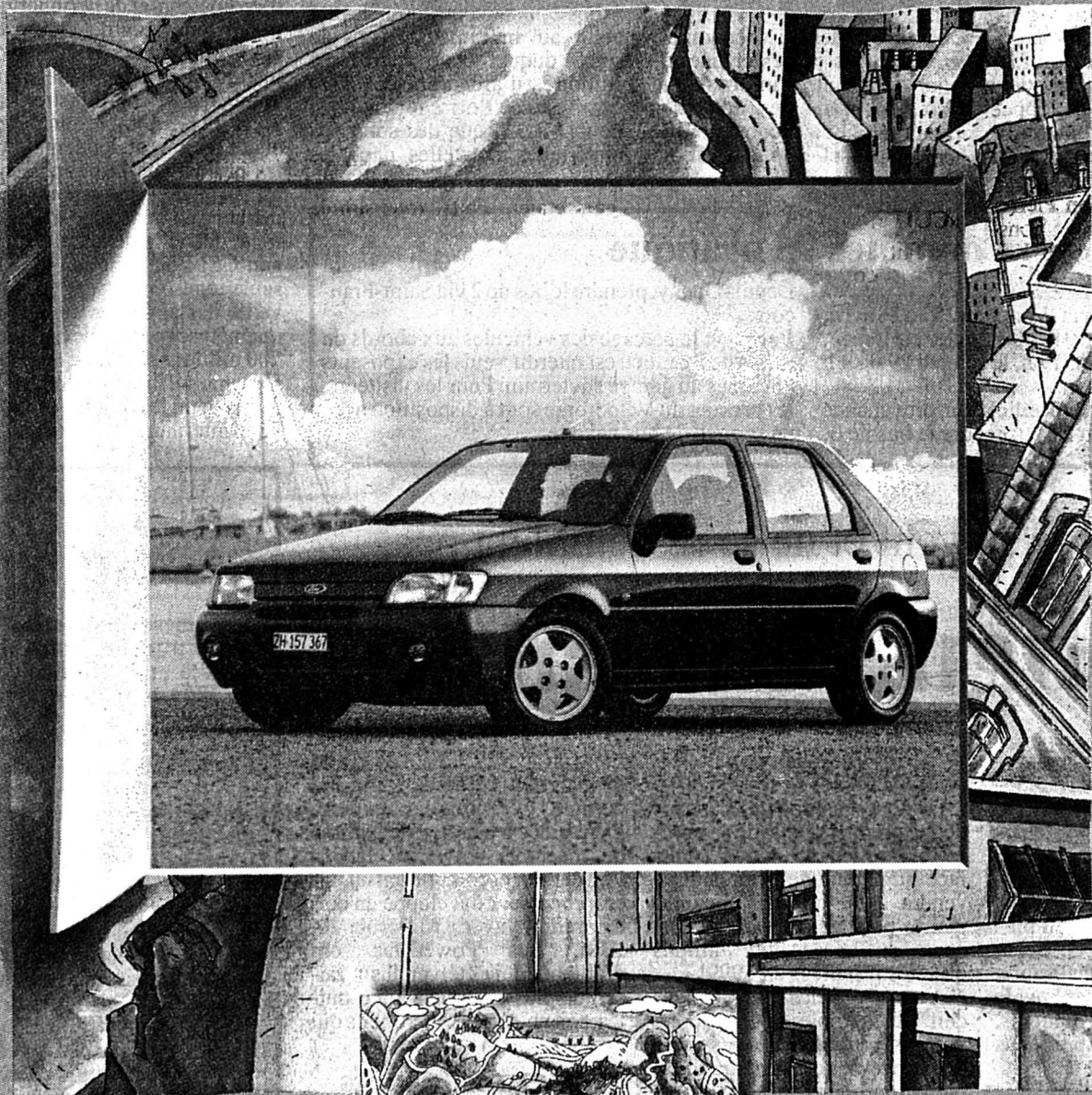
au lieu de 47.70 **37.70**

**Nous sommes toujours avantageux!**

# DENNER SUPERDISCOUNT

AUTOS - MOTOS - VELOS

**Elle fait des étincelles:  
La Ford Fiesta Magic, dès Fr. 18 750.-.**



- moteur 1.4i PT-E, 73 ch ou
- moteur 1.6i Zetec 16V, 88 ch
- standards de sécurité DSE
- airbag côté conducteur
- ABS
- protections latérales antichocs
- volant gainé de cuir
- sièges-sport et suspension sportive



Ford s'ouvre à vous, porte après porte.

- équipement confort
- 1.4i: direction assistée en option
- 1.6i: direction assistée de série
- à l'achat d'une Ford neuve, nous vous offrons Fr. 3000.- pour votre ancienne voiture de plus de 10 ans

Tous les prix incluent TVA. Fiesta Magic: Fr. 20 680.-.

Veuillez m'envoyer la documentation sur la nouvelle Ford Fiesta Magic et le Jeu de la Chance, doté de plus de Fr. 85 000.- de prix.

Veuillez m'envoyer la documentation sur Options, gage d'une liberté nouvelle à l'achat d'une voiture.  
 Je ne m'intéresse actuellement qu'au Jeu de la Chance.

Nom/prénom: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_ Meilleure heure pour appeler: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ma voiture actuelle: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_ **Ford** Coupon à remplir et à envoyer à: Ford, Case postale, 8706 Meilen.

RC/Mag

**Avec airbag et ABS pour tous.**

144-722120/ROC

### DIVERS

#### CONSULTATION JURIDIQUE

DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS  
La Chaux-de-Fonds: Serre 67,  
chaque jeudi de 16 à 19 h.  
Neuchâtel: Beaux-Arts 11,  
chaque mercredi de 16 à 19 h.  
Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes. 132-765482

Police-secours: 117

## JUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

### Toutes les bonnes marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

**Four à micro-ondes Novamatic MW 1100**  
Cap. 14 l. 600 W.  
2 positions. Timer 30 min. **199.-**

**Fer à repasser Jura Maxivap**  
Avec générateur de vapeur séparé. Jusqu'à 2 heures d'autonomie de vapeur, sans ajouter d'eau. Réservoir: 0,8 l, 2000 W. **299.-**

**Aspirateur-balai Novamatic BS 424**  
400 W. Maniable et léger. Excellent rapport prix/puissance. **799.-**

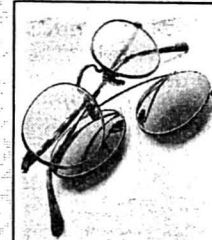
**Saeco Family**  
Machine à café espresso entièrement autom. avec moulin intégré. Dosage de l'eau réglable en continu. Buse pivotante pour eau chaude et vapeur. **79.-**

• Réparation de toutes les marques  
• Toutes les bonnes marques en stock  
• Modèles d'occasion et d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas!  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, Bd. des Eplatures 44 039/ 26 11 50  
La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/ 26 68 65  
Bienna, Hyper-Fust, Rte. Soleur 122 032/ 52 16 00  
Bienna, Rue Centrale 36 032/ 22 85 25  
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038/ 25 51 51  
Armourins, Neuchâtel 038/ 24 16 00  
Marin, Marin-Centre 038/ 33 48 48  
Réparation rapide toutes marques 155 91 11  
Service de commande par téléphone 155 56 66

**Just**  
Neuchâtel, Rue de Fausse-Brayes 5, Tél. 038/25 76 44 et dans toutes les succursales  
**Jelmoli**  
INNOVATION - AUX ARMOURINS

*l'art de mieux voir*



Calvin Klein

**VOTRE OPTOMETRISTE von gunten** MAÎTRE OPTICIEN  
Av. Léopold-Robert 23  
Tél: 039 23 50 44  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-768853

### FINANCE

## UN CRÉDIT - UNE ADRESSE

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**  
Votre CS-Crédit privé.

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au Crédit Suisse, Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:  
Montant net: Fr. 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40  
Taux d'intérêt annuel effectif: 13.5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_  
La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

**CREDIT SUISSE CS**

144-718623/Roc



## Football - Première ligue: match nul et vierge à La Charrière

## «Un point gagné»

**L'erreur du «Trap»** - La victoire du Bayern Munich samedi à Francfort (5-2) devrait lui être retirée. L'entraîneur du Bayern, Giovanni Trapattoni, qui avait déjà titularisé trois joueurs de statut amateur, en a fait entrer un (Hamann) par mégarde en remplacement du professionnel Witczek. Or, le règlement de la Bundesliga interdit, sauf dérogation demandée à l'avance, d'aligner quatre amateurs en championnat (si)

## BRÈVES

## Football

## Sommet aux Foulets

Ce soir, aux Foulets, aura lieu un match au sommet du groupe 1 de troisième, il opposera le FC Etoile au FC Deportivo. Voilà un derby chaux-de-fonnier qui promet...

## GC: Koller et Gren restent

Marcel Koller (34 ans) et Mats Gren (31) porteront la saison prochaine encore le maillot de Grasshopper. L'international helvétique (49 sé.) et le Suédois, qui bénéficie du statut d'assimilé, ont signé pour une année supplémentaire.

## Hippisme

## Première pour Skelton

Le Britannique Nick Skelton (37 ans), qui participait à sa 14e finale de Coupe du monde, s'est imposé pour la première fois. A Goeteborg, le cavalier du Warwickshire a triomphé avec «Dollar Girl», qui appartient à Suisse Joe Haller. Il a devancé la révélation de l'année, l'Allemand Lars Nieberg (31 ans) et son hongrois «For Pleasure», qui était en tête après la première manche. La médaille de bronze est revenue à la Suissesse Lesley McNaught Mändli sur «Doenhoff».

## Tennis

## Malgré Hingis

Malgré la victoire éclair de Martina Hingis sur Larissa Neuland-Savtchenko, battue nettement 6-1 6-2 en 48 minutes, la Suisse a entamé par une défaite face à la Lettonie la Coupe de la Fédération à La Manga, en Espagne. Joana Manta n'a pas eu l'ombre d'un souhait à formuler face à Una Bouchevitsa, qui s'est imposée 6-1 6-1, alors qu'en double Géraldine Dondit et Martina Hingis se sont bien battues face à Agneta Blumberg et Larissa Neiland, avant de s'incliner 7-5 5-7 et 7-5.

## Motocyclisme

## Retour victorieux de Honda

Après quatre ans d'absence, Honda a fait dimanche son grand retour sur le circuit Bugatti en remportant, grâce à l'équipage franco-britannique Alex Vieira, Rachel Nicotte et Brian Morrison, la 18e édition des 24 Heures du Mans, mettant fin à trois années de règne de Kawasaki.

## ● LA CHAUX-DE-FONDS - BÜMPLIZ 0-0

Il est des matches où la manière importe peu et au bout desquels on est content d'arriver. Ce constat, les joueurs chaux-de-fonniers l'ont fait leur hier soir, sur une pelouse de La Charrière balayée par une bise plutôt frisquette. Le froid n'était pas la seule raison à cela, loin de là même. Simple-ment, les «jaune et bleu» étaient à court de jus. Et ils se sont finalement contentés d'un match nul et vierge qui fait leur bonheur. Bümpliz ne reste-t-il pas à quatre longueurs...?

Par  
Renaud TSCHOUMY

On commencera par le plus court, à savoir les occasions de but du FCC. Qui sont au nombre de... trois. La première - et la plus grosse - échut d'emblée à Stevic, qui trouva le moyen de rater le but vide alors qu'il venait d'éliminer le gardien Von Gunten (5e). La deuxième consiste en un coup franc de De Pianté renvoyé par le mur, repris par le même De Pianté et arrêté par le portier bernois (52e). La troisième et dernière est à mettre au crédit d'Otero, sa volée des vingt mètres étant aisément captée par Von Gunten. Voilà, vous savez tout sur les actions chaux-de-fonniers...

## «JE SENTAIS...»

Vous l'aurez compris: Bümpliz est passé bien plus près de la victoire que le FCC hier soir. Conscient de jouer une grande partie de son avenir à La Charrière, la troupe de Peter Zahn a résolu-ment pris le jeu à son compte. Et, passée la première frayeur occasionnée par le tir raté de Stevic, elle s'est constamment portée vers l'avant, se créant plusieurs intéressantes opportunités.

Charrière: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Baumann (Sol-leure).

La Chaux-de-Fonds: Enrico; Meyer; Angelucci, Maranesi, Aubry; Pittet (73e Cattin); Guede, Otero, De Pianté; Stevic, Marchini.

Bümpliz: Von Gunten; Todt; Mellone, Aemmer (72e Zahnd); Stettler, Kozik, Pro-



Gianni Angelucci

Le capitaine chaux-de-fonnier ne parviendra pas à prendre Sacha Schultheiss de vitesse. (Impar-Galley)

Mais les Bernois, par maladresse principalement, n'ont pas réussi à mettre la pression sur leurs hôtes. Ainsi, Bättscher ne parvenait pas à profiter d'une mésentente entre Enrico et Angelucci (9e). Un coup de tête du même Bättscher trouvait ensuite la latte des buts du bon Pierre-Philippe, battu en la circonstance (19e). Et l'Allemand Kozik voyait son coup franc de la 22e minute annihilé par Enrico, son tir brossé de la 45e effleurant le poteau. Oui, le FCC était content d'arriver à la pause sur le score de 0-0.

«J'ai secoué mes garçons, commentera Lino Mantoan. Mais, au plus profond de moi, je sentais qu'ils ne pourraient pas donner beaucoup plus après la pause. Car, si j'ai senti une

grande envie de bien faire, j'ai aussi décelé une grosse, une très grosse fatigue. Il ne faut pas oublier que tous les joueurs sont amateurs, et qu'ils sont soumis à rude épreuve ces derniers temps.»

## «CUIITS...»

De fait, les Chaux-de-Fonniers se sont contentés d'assurer un point en deuxième mi-temps. Ils ont risqué tout perdre dès les premières secondes de celle-ci, lorsque Mike Yuille se présenta seul devant Enrico. Mais Yuille rata son affaire.

Le FCC aurait-il trouvé les ressources pour revenir dans le match? C'est une bonne question... A laquelle Mantoan répondait par la négative: «Sincé-

rement, je crois que même si Stevic avait marqué son occasion de la 5e minute, l'équipe se serait réfugiée derrière le 1-0. On a pu constater jeudi au Locle que nous commençons à avoir des difficultés, mais là, on a vu que nous en avions de grosses. Les gars étaient cuits, tout simplement. Et s'ils ne se sont pas davantage portés à l'attaque, c'est qu'ils ne pouvaient plus.»

Et d'ajouter: «Maintenant, il faut absolument qu'on décom-pressse. Il y a trop, visiblement. Nous allons nous entraîner légèrement mercredi et vendredi, de manière à aborder la rencontre de dimanche contre Lyss (ré: 14 h 30 à La Charrière) dans les meilleures conditions possibles. Mais on ne peut pas trop de-mander à ces garçons, qui ont

lutté tant et plus ces derniers jours.»

## QUATRE POINTS D'AVANCE

Les Chaux-de-Fonniers ne se seront cependant pas battus pour rien: en douze jours - et quatre matches cruciaux -, ils ont récolté six points, soit près du tiers de leur total actuel. Surtout, ils ont nettement sorti la tête de l'eau. «C'est un point gagné, convenait encore Mantoan. En s'imposant, Bümpliz serait revenu à deux points de nous. Mais en tenant le match nul, nous conservons nos quatre points d'avance.»

La réaction de l'entraîneur de Bümpliz Peter Zahn au sortir des vestiaires se passait de tout commentaire: «Ce point ne fait vraiment pas notre affaire.» Oui, le FCC a bel et bien gagné un point hier soir, cela quand bien même il est apparu très fatigué.

Mais il est des matches où la manière importe peu et au bout desquels on est content d'arriver... R.T.

## LE POINT

## Groupe 2

## Hier soir

La Chx-de-Fds - Bümpliz... 0-0

## Ce soir

20.00 Le Locle - Riehen

## CLASSEMENT

1. Münsingen	21	12	8	1	32	9	32
2. Thoune	21	13	4	4	51	15	30
3. Old Boys	21	12	4	5	32	26	28
4. Fribourg	21	9	7	5	33	17	25
5. Bienne	21	10	5	6	39	27	25
6. Serrières	21	7	8	6	34	29	22
7. Lyss	21	8	6	7	31	32	22
8. Riehen	20	7	5	8	30	23	19
9. Chx-de-Fds	21	6	7	8	24	39	19
10. Le Locle	20	7	2	11	29	36	16
11. Colombier	21	5	6	10	24	33	16
12. Moutier	21	7	2	12	24	35	16
13. Bümpliz	21	6	3	12	19	37	15
14. Audax-Frül	21	1	5	15	8	52	7

## PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 22 et dimanche 23 avril: La Chaux-de-Fonds - Lyss (dimanche 14 h 30). Colombier - Audax-Frül. Fribourg - Thoune. Le Locle - Bümpliz. Old Boys - Moutier. Riehen - Münsingen. Serrières - Bienne.

Josef «Seppe» Hügi s'est éteint ce week-end à Bâle  
Une légende suisse disparaît

C'est une légende du football suisse qui s'est éteinte durant les Fêtes pascales. Victime d'une hémorragie cérébrale à son domicile bâlois jeudi dernier, Josef «Seppe» Hügi est décédé à l'hôpital cantonal de Bâle sans avoir repris connaissance. Il avait 65 ans et rien ne laissait prévoir une telle issue. Une semaine auparavant, il avait encore participé aux festivités du centenaire de l'ASF à Berne.

Avec 245 buts (en 320 matches), «Seppe» restait le deuxième meilleur buteur suisse de tous les temps en Ligue nationale, derrière le Servettien Jacky Fatton (274).

## CINQ BUTS CONSÉCUTIFS

Son grand jour, il l'avait connu le 12 octobre 1960 sur «sa» pelouse du stade Saint-Jacques de Bâle, devant 45.000 spectateurs. Il avait réussi ce jour-là cinq buts consécutifs contre une équipe de France qui avait été balayée sur le score de 6-2.

Mais il s'était déjà illustré auparavant. Et notamment dans le tour final de la Coupe du monde 1954 en Suisse. Les six buts (en trois matches) qu'il avait marqués durant le tournoi mondial lui avaient permis de prendre la deuxième place du classement des buteurs derrière le fameux



Josef «Seppe» Hügi  
Sélectionné en équipe de Suisse à 34 reprises.  
(Keystone-a)

aillier hongrois Sandor Kocsis. Au total, Hügi avait porté à 34 reprises le maillot de l'équipe nationale, pour laquelle il avait marqué 23 fois.

## FIDÈLE AU FCB

Né le 23 janvier 1930 à Riehen, Josef «Seppe» Hügi avait toujours fait plus que son âge en raison de son front précocement dégarni. Il avait fait l'essentiel de sa carrière au FC Bâle (de 1948 à 1962, soit quatorze saisons). Il n'avait quitté les bords du Rhin que pendant deux saisons, passées au FC Zurich, avant de s'en aller terminer sa carrière à Porrentruy. Mais il était revenu au FC Bâle pour y entraîner l'équipe de troisième ligue et évoluer avec les vétérans. Trois fois meilleur buteur du championnat suisse, de 1952 à 1954, il avait été champion avec le FC Bâle en 1953.

Pendant longtemps, «Seppe» Hügi avait été appelé Hügi II, Hügi I étant son frère aîné, avec lequel il a évolué sous le maillot bâlois. Les deux frères s'étaient même retrouvés une fois ensemble sous le maillot de l'équipe nationale, en 1952 au Wankdorf, contre la Hongrie, victorieuse par 4-2. (si)

## Le coup de fil aux entraîneurs

## Le Locle: vaincre ou...

La cruelle désillusion du derby de jeudi à peine ravalée, le FC Le Locle va à nouveau jouer gros ce soir face à Riehen. Aux Jeanne-ret, la bande à Epitiaux, passablement décimée, vaudra reprendre les deux points perdus face au FCC.

Nussbaum, Vaccaro et Rufener blessés, Jacky Epitiaux est dans l'embarras à l'heure de composer sa défense. «Je suis obligé de remanier mon équipe et je vais devoir donner leurs chances à certains jeunes» glisse-t-il. Le tout dans un contexte pas forcément favorable, mais quand il faut y aller...

«Il va falloir essayer de reprendre les deux points que nous avons perdus contre La Chaux-de-Fonds, calcule Jacky Epitiaux qui était présent hier soir à La Charrière. Certains ont eu de la peine à digérer la défaite de jeudi passé, mais maintenant

c'est oublié. Nous ne sommes pas du genre à nous apitoyer sur notre sort.»

Autrement dit, les Loclois vont à nouveau tout donner tout à l'heure sur leur pelouse fétiche. «Il faudra se battre tout en nous montrant un peu plus calculateur que face au FCC, commente Jacky Epitiaux. Cela dit, si je vais demander à mes joueurs de moins se livrer, j'attends tout de même plus de mes attaquants, à commencer par moi, devant les buts.» Marquer sans prendre trop de risques, voilà qui ne sera pas simple, mais le maintien est certainement à ce prix. J.C.

## LA PHRASE DU JOUR

«Cette fois, ce n'était pas très acceptable...»

Mladen Stevic





Football - Avec les sans-grade

On a rattrapé

«El Buitre» au Japon? - Emilio Butragueno, 31 ans, une des vedettes du Real Madrid après avoir passé treize saisons au club, a déjà un pied en dehors du Real, selon son président Ramon Mendoza. L'ancien international espagnol pourrait en effet jouer dès la saison prochaine au Japon. Le Real Madrid offrira un match de jubilé au «Buitre», si celui-ci ne renouvelle pas son contrat, qui arrive à échéance le 30 juin. (si)

TOUS AZIMUTS

BELGIQUE
Première division (30e journée): RWD Molenbeek - Lierse SK 2-1. Standard Liège - Alost 0-0. Saint-Trond - Beveren 0-0. Malines - Seraing 2-1. La Gantoise - Ekeren 1-0. Cercle Bruges - RC Liège 3-0. Ostende - Lommel 2-1. Antwerp - FC Brugeois 0-1.
Classement: 1. Standard Liège 30-46. 2. Anderlecht 29-44. 3. FC Brugeois 30-41. 4. Alors 30-33. 5. Ekeren 30-33. 6. Saint-Trond 30-31.

ÉCOSSE
Première division (32e journée): Aberdeen - Celtic Glasgow 2-0. Dundee United - Kilmarnock 1-2. Falkirk - Motherwell 3-0. Hearts - Partick Thistle 0-1. Glasgow Rangers - Hibernian 3-1.
Classement: 1. Glasgow Rangers 32-65. 2. Motherwell 32-45. 3. Falkirk 32-44. 4. Hibernian 31-43. 5. Kilmarnock 32-42.

FRANCE
Deuxième division (36e journée): Châteauroux - Marseille 0-0. Nîmes - Niort 3-2. Beauvais - Nancy 2-0. Valence - Alès 2-3. Toulouse - Amiens 2-1. Guingamp - Red Star 1-0. Laval - Dunkerque 3-3. Charleville - Perpignan 1-1. Angers - Le Mans 1-1. Mulhouse - St-Brieuc 1-0. Gueugnon - Sedan 3-1.
Classement: 1. Guingamp 71. 2. Marseille 69. 3. Gueugnon 68. 4. Toulouse 64. 5. Châteauroux 63.

HOLLANDE
Première division (29e journée): Groningue - Ajax Amsterdam 2-4. Nîmègue - Sparta Rotterdam 1-1. Willem Tilburg - Roda Kerkrade 0-0. Utrecht - Vitesse Arnhem 1-4. Volendam - Waalwijk 0-2. Feyenoord Rotterdam - Twente Enschede 0-3.
Classement: 1. Ajax Amsterdam 51. 2. Roda Kerkrade 45. 3. PSV Eindhoven 42. 4. Twente Enschede 41. 5. Feyenoord 39.

QATAR, CM JUNIORS
Tour préliminaire. Groupe A: Syrie - Qatar 1-0. Brésil - Russie 0-0.
Classement: 1. Brésil 2-4. 2. Syrie 2-3. 3. Russie 2-2. 4. Qatar 2-1.
Groupe B: Burundi - Chili 1-1. Espagne - Japon 2-1.
Classement: 1. Espagne 2-6. 2. Chili 2-2. 3. Japon 2-1. 4. Burundi 2-1.
Groupe C: Hollande - Honduras arrêté sur le score de 7-1. Portugal - Argentine 1-0.
Classement: 1. Portugal 2-6. 2. Argentine 2-3. 3. Hollande 2-3. 4. Honduras 2-0.
Groupe D: Cameroun - Australie 3-2. Costa Rica - Allemagne 2-1.
Classement: 1. Cameroun 2-4. 2. Australie 2-3. 3. Costa Rica 2-3. 4. Allemagne 2-1. (si)

3e ligue, groupe 1

Sonvilier - La Sagne ..... 0-3
Deportivo - AS Vallée ..... 1-0

Table of football league results for the 3rd league, group 1, listing teams and scores.

Groupe 2

Dombresson - Comète ..... 1-1

Table of football league results for the 3rd league, group 2, listing teams and scores.

4e ligue, groupe 1

Cornaux II - Lignières II .... 2-2

Table of football league results for the 4th league, group 1, listing teams and scores.

Groupe 2

Corcelles II - Gen/Coff. .... 2-3

Table of football league results for the 4th league, group 2, listing teams and scores.

Groupe 3

Le Parc Ia - Superga II ..... 3-1

Table of football league results for the 4th league, group 3, listing teams and scores.

Deuxième ligue: Hauterive battu Fontainemelon troisième

La seconde mi-temps offrit des deux côtés des actions plus appuyées, permettant aux deux gardiens de se mettre en évidence. Sitôt donné le départ de cette seconde période, les Altariens visaient le poteau. Un peu plus tard, ils réclamaient en vain un penalty. Tout cela, sans que l'une des deux équipes ne prenne vraiment l'ascendant sur l'autre. Toutefois, une sortie ratée de Maire permettait aux visiteurs de revenir à une longueur. Le suspense se terminait à cinq minutes de la fin du match par un penalty en faveur de Fontainemelon que Taddei transformait sans bavure. Grâce à sa plus grande détermination, Fontainemelon a mérité d'engranger le tout. Signalons que mercredi soir, Fontainemelon s'est qualifié pour les demi-finales de la Coupe neuchâteloise en battant Le Landeron 2-0. Place des sports: 120 spectateurs.

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 3rd league, group 1.

Groupe 4

Azzurri - Floria II ..... 6-1

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 3rd league, group 4.

5e ligue, groupe 1

Cant.-Milan - Blue Stars II .. 2-0
Couvet II - Auvernier II ..... 0-0
AS Vallée II - P.-Martel III ... 1-1
Helvetia II - Bevaix II ..... 4-3

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 1.

Groupe 2

Villeret - Sonvilier II ..... 2-2
Fleurier IIa - Brenets II ..... 1-5
Mt-Soleil II - Les Bois II .... 1-1
Sonvilier II - Ticino II ..... 0-5

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 2.

Groupe 3

St-Blaise - Etoile ..... 2-3

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 3.



Vive Pâques Certains footballeurs des petites ligue ont passé le week-end pascal à tapé dans le ballon. (Schneider)

JUNIORS

Juniors B, groupe 1

Deportivo - Le Parc ..... 1-3
Fleurier - Boudry ..... 1-1

CLASSEMENT

Table of football league standings for Juniors B, group 1.

Groupe 3

St-Blaise - Etoile ..... 2-3

CLASSEMENT

Table of football league standings for Juniors B, group 3.

DANS LE JURA

2e ligue, groupe 2

Boujean 34 - Herzogenb. .... 1-0
Aarberg - Reconvilier ..... 0-0
Langenthal - Lamboing ..... 0-0
Bassecour - Azzurri ..... 1-4
Courtételle - Cornol ..... 3-0
Alle - Boncourt ..... 1-0

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 2nd league, group 2.

3e ligue, groupe 6

Nidau - Aurore ..... 4-2
Evilard - Perles ..... 2-2

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 3rd league, group 6.

Groupe 7

USI Moutier - Mervelier .... 1-0
Bévilard-M. - Moutier ..... 6-4
Sonceboz - Tramelan ..... 2-1
Belprahon - Courroux ..... 1-3
Courtételle - Vicques ..... 2-1
Les Breuleux - Court ..... 3-1

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 3rd league, group 7.

4e ligue, groupe 9

USB - Rondinella ..... 1-3
Madretsch b - Perles II ..... 3-2
Port - Neuveville ..... 0-2
Bévilard-M. - Tramelan ..... 1-2

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 4th league, group 9.

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 2nd league, group 2.

Groupe 10

Perrefitte - Ol. Tavannes .... 5-0
La Courtine - Saignelégier ... 1-1
Bassecour - Courtételle ..... 2-3
Tavannes - Le Noirmont .... 5-1
St-Ursanne - Montfaucon ... 3-1

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 2nd league, group 10.

5e ligue, groupe 13

Tavannes - Orvin ..... 2-1
Reconvilier - La Rondinella ... 6-1

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 13.

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 13.

Groupe 14

Belprahon - Perrefitte ..... 0-0
Court - Breuleux II ..... 5-0
Haute-Sorne - Saignelégier ... 0-4
Court - Le Noirmont ..... 2-1
Soyhières b - Rebeuvelier .... 1-2

CLASSEMENT

Table of football league standings for the 5th league, group 14.

# Cyclisme - Liège - Bastogne - Liège: quatrième succès suisse

## La résurrection de Gianetti

**Consolation pour Jalabert** - Le Français Laurent Jalabert a enlevé le trophée du «Week-end ardennais» disputé sur les deux classiques, la Flèche wallonne et Liège-Bastogne-Liège. Jalabert a devancé d'un point le Suisse Mauro Gianetti, vainqueur de la «Doyenne» et cinquième de la Flèche wallonne mercredi dernier. Le classement est établi à l'addition des places dans les deux courses. (si)

Fantastique vainqueur de Liège - Bastogne - Liège, le Tessinois Mauro Gianetti, qui a signé dimanche le quatrième succès suisse dans la «Doyenne» après Ferdi Kübler en 1951 et 1952 et Josef Fuchs en 1981, voulait pourtant mettre un terme à sa carrière à la fin de la saison passée. Comme Pascal Richard, deux ans avant lui, il n'avait plus été payé depuis des mois par l'équipe «Lotus-Festina».

Cette saison, «Politi» ne compte encore que quatre succès: Outre celui du sympathique Mauro Gianetti, trois par un autre Tessinois, d'adoption celui-là, l'Ukrainien Sergueï Ouchakov, deux ans amateur à Mendrisio.

Cent troisième du Tour de Valence, trente-sixième de Tirreno - Adriatico, dix-neuvième de Milan - San Remo, huitième du Tour de Calabre, septième du Tour du Pays basque, cinquième de la Flèche wallonne: la progression de Gianetti est constante et éloquente.

«J'avais envisagé éventuellement de faire encore une saison au sein d'une équipe japonaise qui voulait apprendre son métier sur les routes européennes.

Mais, c'est en Espagne, pendant que les «géants de la route» esquintaient leur cuir sur les pavés de Paris-Roubaix, qu'il a eu probablement le déclic décisif: sur 100 km, il était échappé en compagnie d'un Laurent Jalabert en superforme. Il s'inclinait, certes, au sprint devant le Français lors de ce GP Primavera d'Amorebieta, mais il avait eu tout loisir d'observer le champion et d'en tirer les conséquences. Ce n'est pas pour rien que Mauro Gianetti a toujours passé pour l'un des coureurs les plus intelligents du peloton.

Le côté didactique m'intéresse beaucoup.» Finalement, «Politi», l'équipe qui perdait... Bugno, lui offrait une chance de ne pas disparaître dans l'anonymat.

L'équipe italienne réussissait le transfert de l'année pour une bouchée de pain. Avec Gianetti, mais aussi avec Giosuè Zenoni.

Certainement que seule sa gentillesse l'a empêché de se confectionner un palmarès plus étoffé que ses quatre victoires d'avant Liège - Bastogne - Liège: Milan - Turin et la Coppa Placci, en 1990; le Tour du Nord-Ouest de la Suisse et une étape au Tour de Grande-Bretagne, en 1989. Et vous aurez fait le calcul: cinq ans sans victoire - très exactement 1641 jours - puis cette «résurrection» avec Liège - Bastogne - Liège, la «Doyenne». (si)



### GIANETTI EN BREF

**Nom:** Gianetti.  
**Prénom:** Mauro.  
**Date de naissance:** 16 mars 1964 à Isonne (TI).  
**Domicile:** Bironico (TI).  
**Etat-civil:** marié, père d'un enfant.  
**Professionnel depuis:** 1986.  
**Equipes:** Cilo (1986), Paini (1987), Weinmann (1988), Helvetia (1989 à 1991), Lotus/Festina (1992), Festina (1993), Mapei (1994), Polti (1995).  
**Palmarès:** huit victoires (Liège-Bastogne-Liège 1995, Milan-Turin et Coppa Placci 1990, Tour du nord-ouest de la Suisse 1989, étape du Tour d'Angleterre 1989, course de côte Coire-Arosa 1994, criterium d'Elgg (S) 1994, GP de Lugano 1986. (si)

**Mauro Gianetti**  
Vainqueur de la «Doyenne» après cinq ans de disette. (Keystone)

### BRÈVES

#### Athlétisme

#### Record de Moulinier

Enceinte de six mois, l'athlète chaud-de-fonnière du CEP Cortaillod Sylvie Moulinier a établi samedi un nouveau record de Suisse en lançant le marteau à 41,48 m, améliorant ainsi l'ancien record de 44 cm!

#### Cyclisme

#### Jacques Jolidon quatrième

Le Franc-Montagnard Jacques Jolidon a pris la 4e place de la 5e et ultime étape du Tour du Vaucluse open, Montfavet - Avignon (172 km) et remportée par le professionnel italien Massimo Strazzer.

### BANCO JASS

- ♥ D, R, A
- ♣ 7, 8, 9
- ♦ 8, 10, V, D, R
- ♠ V

### INCROYABLE PROGRESSION

Celui qui s'était occupé des années durant à révéler des amateurs italiens, à en faire des champions du monde et des médaillés d'or olympiques (Casarretti, Gualdi, le quatre sur route) avait consenti à passer chez les pros. «Ses nouvelles méthodes d'entraînement ont été une révélation pour moi.»

### Classements

Liège - Bastogne - Liège (261,5 km): 1. Gianetti (S) 6 h 38'25" (moy. 39,380 km/h). 2. Bugno (It) à 15". 3. Bartoli (It). 4. Jalabert (Fr). 5. Casagrande (It) à 1'24". 6. Armstrong (EU) à 3'04". 7. Chiappucci (It) à 4'45". 8. Sörensen (Dan). 9. Imboden (S). 10. Den Bakker (Ho) à 10'10". Puis les autres Suisses: 28. Rominger. 29. Zberg. 51. Puttini à 15'13".  
Coupe du monde. Positions après 4 des 11 épreuves: 1. Museeuw (Be) 80. 2. Jalabert (Fr) 70. 3. Tchmil (Mold) 65. 4. Ballerini (It) 58. 5. Baldato (It) et Bartoli (It) 57. 7. Gianetti (S) 50. 8. Chiappucci (It) et Fondriest (It) 46. 10. Bugno (It) 35. Puis: 25. Imboden 10. Par nations: 1. Italie 416. 2. Belgique 114. 3. France 82. Puis: 5. Suisse 60.  
Prochaine course: Amstel Gold Race (Ho), samedi 22 avril. (si)

### PMUR

**Samedi à Evry, Prix de Corbeil (le 6 «Lashing-Waves» et le 16 «Prince-Damien» non-partants.**

Tiercé: 13 - 5 - 4.  
Quarté+: 13 - 5 - 4 - 1.  
Quinté+: 13 - 5 - 4 - 1 - 7.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 891,70 fr.  
Dans un ordre différent: 120,60 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 11.762,90 fr.  
Dans un ordre différent: 545,50 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 26,10 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 156.972,20 fr.  
Dans un ordre différent: 804,60 fr.  
Bonus 4: 93,40 fr.  
Bonus 3: 16,80 fr.  
Rapports pour 5 francs  
2sur4: 57,50 fr.

**Dimanche à Auteuil, Prix du Président de la République.**  
Tiercé: 15 - 11 - 5.

Quarté+: 15 - 11 - 5 - 10.  
Quinté+: 15 - 11 - 5 - 10 - 2.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 13.393,20 fr.  
Dans un ordre différent: 2285,60 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 127.406,70 fr.  
Dans un ordre différent: 5428 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 402,30 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 1.515.089,80 fr.  
Dans un ordre différent: 15.477,40 fr.  
Bonus 4: 1040,80 fr.  
Bonus 3: 269,80 fr.

#### Rapports pour 5 francs

2sur4: 434,50 fr.

**Hier à Longchamp, Prix de La Route des Princes.**

Tiercé: 15 - 10 - 2.  
Quarté+: 15 - 10 - 2 - 7.  
Quinté+: 15 - 10 - 2 - 7 - 1.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 581,50 fr.  
Dans un ordre différent: 116,30 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 1941,70 fr.  
Dans un ordre différent: 113,60 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 28,40 fr.

#### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 48.608,80 fr.  
Dans un ordre différent: 533,40 fr.  
Bonus 4: 51,00 fr.  
Bonus 3: 17,00 fr.

#### Rapports pour 5 francs

2sur4: 20,50 fr.

**Course suisse. Hier à Dielsdorf, Grand Prix Therna.**  
Tiercé: 12 - 16 - 7.

#### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 680,90 fr.  
Dans un ordre différent: 46,40 fr.

### PMUR

Aujourd'hui à Vincennes, Prix Aethra, (trot attelé réunion II, 3e course, 2200 m, 21 h 14).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

**Restaurant Cortina**

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaix-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Duc-du-Pont	2200	J.-P. Mary	J.-P. Mary	39/1	AaDm3a	<p><b>11</b> Sa musique parle d'elle-même et il mériterait bien une victoire cette année.</p> <p><b>5</b> Le 14 mars, il devançait le bon «Capillo» sur cette distance; c'est une bonne référence.</p> <p><b>8</b> Des plus réguliers, il devrait encore prendre une place.</p> <p><b>12</b> Comme il perd généralement beaucoup de terrain au lâcher des élastiques, il semble plus prudent de le mettre pour les places, bien qu'il puisse tous les mettre d'accord..</p> <p><b>2</b> Il faut s'en méfier comme la peste, car il est aussi bon monté qu'attelé.</p> <p><b>6</b> Il ne fait pas bien la montée, c'est pourquoi la petite piste va lui convenir à merveille.</p> <p><b>16</b> Cheval de classe du lot qui devrait pouvoir s'octroyer une petite place.</p> <p><b>9</b> S'il retrouve son niveau de l'an passé, il fera l'arrivée.</p> <p><b>LES REMPLAÇANTS:</b> <b>10</b> Au vu de l'engagement, il a une belle carte à jouer, mais son début de saison est médiocre.</p> <p><b>15</b> S'il n'est pas fautif, il a le droit de rentrer dans la bonne combinaison.</p>
2	Deus	2200	F. Prat	F. Prat	32/1	Da1m3a	
3	Drouot	2200	P.-M. Mottier	P.-M. Mottier	23/1	0a10a8a	
4	Débat-Gede	2200	Y. Dreux	L. Leduc	17/1	6m1mDa	
5	Delta-King	2200	B. Piton	P. Clairy	16/1	Da4a5a	
6	Desko	2200	J.-C. Hallais	L. Haret	19/1	7a1a2a	
7	Dandy-de-Fol	2200	J.-F. Senet	J.-F. Senet	27/1	0aDa(94)	
8	Dino-de-Bonneville	2200	S. Peltier	B. Chauchepat	9/1	3a2a4a	
9	Duc-de-Panama	2200	P. Allaire	P. Allaire	20/1	Da0a6a	
10	Dream-du-Mirel	2200	J. Verbeeck	J. Bethouart	18/1	0a7a8a	
11	Drag	2200	C. Campain	C. Campain	5/1	4a3a4a	
12	Duc-Volo	2200	P. Viel	P. Viel	8/1	8a5a2a	
13	Diable-Aufor	2200	C. Bignon	C. Bignon	25/1	4mDmDm	
14	Dauphin-du-Gite	2225	S. Lelievre	S. Lelievre	32/1	(94)4a5a	
15	Dance-Marathon	2225	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	16/1	2aDa(94)	
16	Duc-du-Palais	2225	N. Roussel	J.-P. Viel	10/1	2a8a5a	

IMPAR-PRONO

- 11\*
- 5\*
- 8\*
- 12
- 2
- 6
- 16
- 9

\*BASES

COUP DE POKER

6

AU 2/4  
11 - 8

AU TIERCÉ  
POUR 12 FRANCS  
11 - 5 - X

IMPAR-SURPRISE

- 8
- 13
- 11
- 4
- 15
- 9
- 1
- 3

## Hockey sur glace - Vingtième tournoi international minis du HCC

# Vitkovice, bien sûr!

**Courier et Muster progressent** - L'Américain Jim Courier, vainqueur d'André Agassi en finale du tournoi de Tokyo, progresse de la 15<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> place au classement ATP publié, cependant que l'Autrichien Thomas Muster, vainqueur du Suédois Magnus Larsson à Barcelone, passe de la 17<sup>e</sup> à la 13<sup>e</sup> place. Bien que battu par Muster, Larsson (10<sup>e</sup>) se retrouve dans le «top ten» pour la première fois de sa carrière. (si)

HC Tramelan

### Du mouvement

Relégué en deuxième ligue au terme de la saison, le HC Tramelan confirme sa volonté de bâtir une formation susceptible de viser la promotion la saison prochaine. On enregistre ainsi des arrivées très intéressantes du côté des Lovières où cela bouge énormément.

Lors du prochain exercice, Robert Paquette aura sous ses ordres des joueurs tels que Hugo Zigerli (ex-Neuchâtel YS), Christophe Habegger (ex-Bienne), John Ross (ex-St-Imier et Université NE) et Christophe Dupré (ex-HCC). De plus, on note les retours de Christian Kaufmann, Jocelyn Houlmann, Marco Morandin et Raphaël Giovannini.

Pour ce qui est des départs, ceux de Jean-Luc Christen (Villars), Alain Niklès (?), Régis Degen (départ à l'étranger) et Janis Reichenbach (?) sont acquis. Il ne reste plus en suspens que les cas de René Raess (Moutier?) et Christophe Rossel, alors que Michel Seydoux reste à disposition du club. (Imp)

### BRÈVES

**Planche à voile**  
**Köst derrière**

Le vélisportiste saint-blaisois Michael Köst a raté sa première manche du championnat du monde de vitesse aux Saintes-Maries-de-la-Mer. Dans des conditions difficiles avantageant les gros gabarits, Köst a terminé au trentième rang.

**Ski de vitesse**

**Zumsteg vainqueur**

Le Zurichois Urs Zumsteg a remporté la cinquième manche de la Coupe de Suisse de ski de vitesse, qui se déroulait aux Arcs (Fr), en étant pointé à 207,016 km/h. Le Jurassien de Cortébert Stéphane Boegli a pris le troisième rang (204,545 km/h), son frère Marcel le septième (201,117 km/h), Rémy Bohren (Couvett) le huitième (200,893 km/h), Daniel Carnal (La Chaux-de-Fonds) le neuvième (200,445 km/h), Jacques Meillard (Bôle) le quatorzième (198,020 km/h), Olivier Courvoisier (La Chaux-de-Fonds) le seizième (195,972 km/h) et Pascal Charmillot (Les Hauts-Geneveys) le dix-huitième (195,120 km/h, record personnel).

Les Tchèques de TJ Vitkovice n'ont pas fait de détail lors du traditionnel tournoi international minis du HCC qui s'est déroulé samedi, dimanche et lundi de Pâques. Dans l'antre des Mélézes, les hockeyeurs de l'Est ont littéralement balayé leurs adversaires pour s'adjuger pour la cinquième fois d'affilée la manifestation chaux-de-fonnière qui soufflait cette année ses vingt bougies.

Président du comité d'organisation, Rémy Degen affichait un immense sourire hier à l'occasion de la proclamation des résultats. Durant trois jours, le public n'a pas hésité à prendre le chemin de la patinoire. Succès populaire donc, mais succès sportif également, ces jeunes talents ayant offert un spectacle de qualité.

Logiques vainqueurs de leur groupe (ils ont remporté leur quatre matches), les Ukrainiens de Sokol Kiev et les Tchèques de TJ Vitkovice se sont retrouvés en finale. Malgré la présence de leur compatriote Valeri Shirajev, les Ukrainiens n'ont pas fait le poids face aux Tchèques qui se sont imposés sur le score net et sans appel de 10-0. A noter qu'en cinq matches, TJ Vitkovice n'a encaissé qu'un seul petit but (face au Canada) contre quarante marqués.



Le podium

Les Tchèques ont survolé les débats durant ce week-end pascal.

Pour leur part, les minis du HCC se sont bien comportés

puisque'ils ont terminé à la cinquième place.

A noter que la remise des trophées a été honorée par la présence de joueurs qui avaient participé à la première édition du tournoi international minis du HCC, des joueurs qui s'appellent Patrice Brasey et Eric Bourquin. (Imp)

La Suisse bat la Norvège sans convaincre

## Une victoire heureuse

● SUISSE - NORVÈGE 4-2 (0-0 2-2 2-0)

L'équipe de Suisse a obtenu à Herisau sa deuxième victoire de la saison en quatorze matches: devant 2356 spectateurs, elle a battu la Norvège par 4-2 (0-0 2-2 2-0). Deux buts de Roman Wäger dans les quatre dernières minutes ont offert à la formation helvétique un succès long à se dessiner.

L'entraîneur national Mats Waltin aura été satisfait, qui avait exigé de ses joueurs une victoire importante dans l'optique des mondiaux en Suède. Qu'elle ait été quelque peu heureuse n'enlèvera rien à l'avantage moral pris par les Suisses dans l'optique de la lutte contre la relégation: Wäger a inscrit le 3-2 sur une passe d'un Norvégien et le 4-2, en supériorité numérique, une nouvelle fois sur une grosse faute de la défense adverse.

Une conclusion dans le ton d'une partie d'un niveau bien moyen et qui n'a jamais évolué à un rythme digne du groupe A. Les Suisses, qui devaient selon le vœu de Waltin axer leur jeu sur la défensive, en oublièrent de patiner et tombèrent par mo-

ments dans la passivité. Les Norvégiens se montrant à peine plus actifs, les actions dangereuses furent le plus souvent dénuées de danger. Les premiers buts survinrent lorsque les deux équipes oublièrent de jouer la sécurité, Bayer et Balmer répliquant à l'ouverture du score d'Andersen.

En fin de compte, outre le résultat, on considéra positivement le travail défensif helvétique. Contrairement à mercredi, face à l'Allemagne, la Suisse n'a laissé qu'un minimum d'occasions aux Norvégiens. Renato Tosio, qui n'a pas livré en Appenzell l'une de ses meilleures prestations, n'a pratiquement pas eu de possibilités de s'illustrer.

Offensivement, en revanche, une progression est nécessaire en vue des championnats du monde. Aucun des quatre blocs n'est parvenu à s'imposer vraiment aux Norvégiens, le hasard prenant trop de place dans la construction du jeu. Même Andy Ton et Marcel Jenni, les meilleurs atouts contre la Lettonie et l'Allemagne, n'ont pas émergé.

Jeudi, contre l'Autriche, Mats Waltin n'aura cependant pas d'autre ressource que de miser sur la défensive: la Suisse ne possède pas présentement les moyens de contrecarrer d'une autre façon un adversaire du groupe A.

Centre sportif, Herisau: 2356 spectateurs.

Arbitre: M. Häusle (Aut).  
Buts: 29e Andersen (Lövdal) 0-1. 32e (31'11") Bayer (Bruderer, à 5 contre 4) 1-1. 32e (31'53") Balmer (Jenni) 2-1. 38e Salsten (à 5 contre 4) 2-2. 57e Wäger 3-2. 59e Wäger (à 5 contre 4) 4-2.

Pénalités: 7 x 2' contre la Suisse, 5 x 2' contre la Norvège.  
Suisse: Tosio; Sutter, Zehnder; Bertaggia, Steinegger; Bruderer, Bayer; Blich, Balmer; Aeschlimann, Heldner, Wittmann; Triulzi, Ivankovic, Howald; Hollenstein, Erni, Wäger; Ton, Weber, Jenni.

Norvège: Haakensen; Salsten, Fagerli; Jakobsen, Norstebö; Andersen, Hansen; Dahl, Lövdal, Johansen; Thoresen, Olsen, Rath; Magnussen, Knutsen, Tveten; Paulsen, Aaby, Leibnitz. (si)

Escrime - Championnats du monde juniors à Paris

## Gros-Gaudenier malchanceux

Frédéric Gros-Gaudenier n'est pas parvenu à sauver sa saison 1994-95 lors des championnats du monde juniors qui se sont déroulés à Paris. Qualifié pour le second tour du tableau d'élimination direct, le Chaux-de-Fonnier est tombé sur le Hongrois Bocko, champion du monde en 1994 à Mexico, et n'a pas pu défendre ses chances à fond.

«Nous en étions à 7-7 et, lors d'un corps à corps assez violent, je me suis retourné l'ongle de mon pouce gauche, explique le jeune membre de la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds. Ne pouvant plus tenir convenablement mon arme, je n'ai alors plus pu tirer dans de bonnes conditions.» Du coup, l'élève de Me Teisseire laissait filer le Magyar et s'inclinait 11-15.

«C'est dommage car jusqu'à un moment où je me suis blessé, j'avais bien réussi à le contrer, regrette «Frédo». J'étais bien concentré et je savais exactement comme je devais manoeuvrer pour le battre. Après un départ difficile en poule (ré: une défaite), je commençais vraiment à retrouver toutes mes sensations et ma confiance.» Las, la malchance ne l'a à nouveau pas épargné et il terminait ses deuxièmes championnats du monde aux environs de la cinquantième place. Voilà qui est à l'image d'une saison au cours de laquelle le Chaux-de-Fonnier n'est pas parvenu à confirmer ses débuts plus que prometteurs.

Mais, il faut bien en convenir, les blessures n'expliquent pas tout, même si celle qui l'a handi-

capé à un doigt en plein milieu de la saison fut très embarrassante. «C'est clair, ce n'est pas glorieux, admet Gros-Gaudenier. Il n'est pas évident de confirmer surtout lorsqu'on commence à être connu et que le niveau augmente chaque année. Mais, ma fin de saison et le travail entrepris avec l'entraîneur national Cadish me rassurent. Je sais ce que je dois corriger et que je dois m'entraîner plus intensivement. Cela implique certains sacrifices et je suis disposé à les faire dans la mesure où mes études me le permettront.»

On le voit, Frédéric Gros-Gaudenier semble avoir retrouvé toute sa motivation. «Je veux réussir, faire mieux, lors de ma dernière saison en juniors» lance-t-il. Nous, on ne demande qu'à voir. J.C.

## Résultats

Finale 9e-10e place: Niemege (Hol) - Strasbourg (Fr) 4-2.  
Finale 7e-8e place: Lutzenau (Aut) - Mannheim (All) 2-1.  
Finale 5e-6e place: La Chaux-de-Fonds - Cumberland Barons (Can) 2-0.  
Finale 3e-4e place: Lombardie (It) - Nowy Targ (Pol) 2-1.  
Finale Ire-2e place: TJ Vitkovice (Tch) - Sokol Kiev (Ukr) 10-0. (Imp)

Voile - Traversée de la Méditerranée

## Echec de Bourgnon

Laurent Bourgnon, le barreur franco-suisse qui avait pris la mer dimanche matin pour tenter de battre le record de la traversée à la voile de la Méditerranée, Marseille - Carthage, en Tunisie, détenu par la Française Florence Arthaud, a échoué dans sa tentative.

Le navigateur et ses six équipiers, partis dimanche matin de Marseille à bord du trimaran «Primagaz», n'ont pas bénéficié des conditions atmosphériques escomptées. Leur course a été freinée notamment par un gros

grain d'orage entre la Sardaigne et la Tunisie.

Le bateau est arrivé le long des côtes tunisiennes, hier à 8 h 37. Pour s'adjuger le ruban GPA du record de la traversée, détenu depuis août 1991 par Florence Arthaud en 22 h 09'56", Primagaz aurait dû atteindre la Tunisie, lundi avant 8 h 00.

L'équipage, déçu, a cependant annoncé qu'il avait l'intention de recommencer après s'être reposé, avoir remis en état le bateau et l'avoir rapatrié à Marseille. (si)

Coupe de l'America: défaite de Blake

## Une première

Dimanche, John Bertrand, à la barre de «One Australia», a infligé au «Team New Zealand» de Peter Blake sa première défaite sur l'eau dans la Coupe Louis Vuitton, éliminatoire des challengers de la Coupe de l'America.

«One Australia», qui s'est imposé de 15 secondes seulement, n'est plus mené que 3 à 1 dans cette finale des challengers disputée au meilleur des neuf manches. «Team New Zealand» s'est incliné pour la première fois sur l'eau en 36 régates depuis le début de la Coupe Louis Vuitton. Les Néo-Zélandais n'ont été battus qu'une fois sur réclamation.

Plus serrée encore fut la course du jour entre les Defenders, qui a vu la victoire du «Stars and Stripes» de Dennis Conner pour une seule seconde devant «Young America». Les deux bateaux sont premiers ex aequo avec trois points chacun

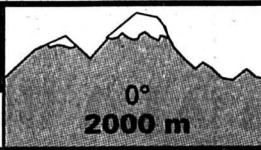
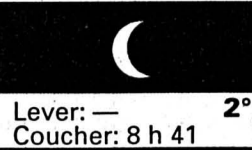
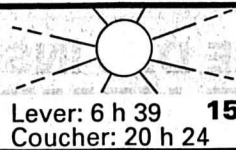
devant «Mighty Mary» (deux seulement).

Hier, les vents puissants et une mer houleuse ont entraîné le report des régates. C'est la deuxième fois que les conditions atmosphériques entraînent un report dans ces finales. Les régates de mercredi avaient été annulées en raison des vents trop faibles, aucun bateau n'ayant été capable de terminer dans la limite des quatre heures.

CLASSEMENTS

Finale des Challengers: «One Australia» bat «Team New Zealand» de 15 secondes. «Team New Zealand» mène 3-1 dans cette série au meilleur des 9 régates.

Finale des Defenders: «Stars and Stripes» bat «Young America» de 1 seconde. Classement: 1. «Stars and Stripes» 3. 2. «Young America» 3 (dont 2 de bonus). 3. «Mighty Mary» 2 (dont 1 de bonus). (si)



Lac des Brenets  
750,92 m  
Lac de Neuchâtel  
429,57 m



- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

La Chaux-de-Fonds

**Pour la survie des abattoirs**

Le 27 avril prochain, le Conseil général de La Chaux-de-Fonds devra se prononcer sur un rapport concernant les abattoirs. Ces derniers, depuis des années, tarabustent les autorités qui proposent aujourd'hui de créer un fonds spécial de rénovation et de céder les machines et l'équipement à une Société coopérative de gestion.

Page 17

Promos du Locle

**Une heure de plus**

Les Promos du Locle, édition 95, «fermeront» le vendredi à 3 heures et le samedi à 4 heures du matin. L'année passée, il a fait si beau que les gens ne voulaient carrément pas rentrer! A la requête du comité, le Conseil communal a accepté de prolonger l'horaire.

Page 18

Montmollin

**Crématoire pour petits animaux**

Plutôt que de voir les cadavres des petits animaux de compagnie prendre le chemin de l'usine de traitement de Lyss, deux habitants de Montmollin ont décidé de créer un centre d'incinération romand baptisé Cremadog.

Page 21

Entraîneuses étrangères dans les cabarets suisses

# L'enfer plus que l'eldorado



REGARD

## Muette complicité

Le plus révoltant, dans l'exploitation des êtres, est sans doute qu'elle procède d'une complicité collective. Nos critiques, notre dégoût, notre réprobation n'atténuent en rien cette complicité muette. Et certains de nos commentaires révèlent, mieux que tout, notre propension à refuser toute responsabilité, à laisser faire par une soi-disant impuissance. En focalisant sur le fait que les exploité(e)s sont victimes de leurs propres compatriotes, de personnes issues du même «tiers monde», nous nous offrons la possibilité de ne rien comprendre, de ne rien pouvoir faire, de nous exclure d'un processus dont nous pouvons à loisir prétendre qu'il nous échappe, nous dépasse.

Mais comment nier qu'il est tellement plus aisé de garder les mains propres lorsqu'on n'a soi-même jamais eu à subir menaces, abus de pouvoir et autres actes d'exploitation? A l'ancien enfant battu qui bat son enfant, nous reconnaissons l'«excuse» de la vengeance, du cercle vicieux, du non-apprentissage de l'amour. A l'exploité qui devient exploitant, nous ne trouvons par contre que des circonstances aggravantes.

Pourtant, si certain(e)s «imprésarios» méritent certes notre condamnation, et si certains patrons de cabarets ne valent pas mieux, que dire de tous ceux qui créent, dans ce milieu, une demande «justifiant» – financièrement seulement! – l'offre de ce marché sordide? Que dire de tous ces gens, voisins, collègues, membres parfaitement intégrés de notre société, qui rendent ces affaires aussi florissantes? Que dire, enfin, de notre silence?

Dominique EGLLER

Jeunes, belles, souriantes et brillantes dans leur strass de travail, charmantes et soumissives, prêtes à rire aux plaisanteries les plus grasses, à jouer l'amour pour des hommes qui n'attendent que cela, contraintes à se dévêtir et parfois à bien davantage. Combien sont-elles, ces femmes venues d'ailleurs et tombées en enfer alors qu'elles croyaient trouver un eldorado? Combien sont-elles à se vider de tout espoir, en remplissant le «imprésario»?

Il est des destins qu'on ne peut ni taire ni oublier, lorsqu'ils nous sont contés. Ces destins, aux visages multiples, plus jeunes et plaisants les uns que les autres, révèlent tous la même détresse, ou peu s'en faut.

Amateurs ou non de nuits blanches et de champagne, chacune, chacun sait que ce pays

propre et bien-pensant abrite de nombreux établissements où le pétillant liquide coule à flots, où les belles de nuit se dévêtissent sous les spots, où les noctambules se rincent l'œil, le gosier, et trouvent même de quoi satisfaire bien d'autres désirs. Reste que de ces femmes, de ces «entraîneuses», personne ne souhaite véritablement connaître davantage que le sourire, le charme, la chair.

Et pourtant, tout à côté, une fois les costumes de paillettes pendus aux patères, la nuit devient crue, l'eldorado devient prison, pour des femmes venues de loin, déracinées, déchirées, séparées des leurs, proies sans défense d'un système inhumain.

Et plus encore que le système, que ce monde d'artifices, d'alcool et de solitude, les exigences de certains «imprésarios» rendent la misère encore plus noire. Ainsi à Neuchâtel, bien connue – ou plutôt très mal... – de la communauté africaine, une personne qui s'intitule «imprésario» fournit-elle régulièrement le marché régional d'entraîneuses, qu'elle recrute dans son pays

d'origine. Quoi qu'elles proviennent de pays où l'«on vit de rien», quoi que les plus bas salaires helvétiques soient inespérés chez elles, les Africaines qui arrivent par l'entremise de ce créneau neuchâtelois n'ont aucune chance de devenir riches. Des témoignages concordants, bien évidemment protégés par l'anonymat, tant leurs auteurs craignent représailles et autres menaces, nous l'ont prouvé à l'envi. Arrivées en Suisse, ces femmes y sont coiffées, puis munies de vêtements – propres, mais d'occasion – services qu'elles paieront ensuite au prix fort. L'imprésario leur facturant des sommes considérables – notamment des frais de voyage nettement supérieurs, pour un vol simple, à ce que demandent les agences de voyages suisses pour un aller-retour avec Swissair! – elles consacreront une part importante de leurs salaires à ce remboursement, le reste étant avalé par des locations elles aussi impressionnantes, perçues parfois pour de véritables taudis, et un peu d'argent de poche bien vite dépensé,

d'autant qu'elles envoient à leurs familles de quoi les nourrir.

Ces familles comptent sur elles en estimant qu'elles ont la chance de rejoindre un eldorado où l'argent coule à flots. En fait d'eldorado, c'est un enfer que trouvent la majorité de ces femmes. Un enfer dont elles sont prisonnières, dépendant totalement de leur imprésario – sans contrat de travail, elles n'obtiennent plus de permis de séjour – livrées à l'alcoolisme – parce qu'elles doivent faire boire le client, certes, mais aussi et surtout parce qu'elles n'ont guère que cela pour tenter de rêver encore – isolées par leurs horaires de travail, leur situation et leur couleur de peau souvent.

Et une fois remboursée, l'imprésario mis en cause par nos témoignages ne se préoccupe plus de ses «protégées», n'a plus d'intérêt à leur conclure des contrats, préférant bien sûr renouveler son équipe... Alors ne resté plus pour ces femmes qu'un mariage payé au prix fort, ou plus souvent l'illégalité, la prostitution, le désespoir... (de)

MÉTÉO

**Le temps qu'il fait**

Suisse romande, Valais et Suisse alémanique: ensoleillé sur la région lémanique et Valais, assez ensoleillé ailleurs avec quelques passages nuageux, devenant plus nombreux en fin de journée.

Températures en plaine: en fin de nuit, 4 degrés sur le plateau, 2 degrés sur le bassin lémanique, autour de 0 degré en Valais. L'après-midi entre 15 et 17 degrés. 0 degré vers 2000 mètres.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Pluvieux	1°	8°	Londres Nuageux	10°	12°
Barcelone Clair	8°	19°	Madrid Nuageux	8°	27°
Berlin Pluvieux	2°	12°	Montréal Nuageux	0°	4°
Bruxelles Pluvieux	4°	8°	Moscou Nuageux	10°	16°
Buenos Aires Clair	14°	23°	New York Nuageux	6°	18°
Copenhague Neigeux	0°	7°	Paris Nuageux	8°	10°
Francfort Nuageux	5°	11°	Pékin Nuageux	12°	18°
Helsinki Nuageux	1°	13°	Rome Clair	5°	18°
Hong Kong Clair	25°	29°	Stockholm Nuageux	1°	9°
Jérusalem Nuageux	13°	31°	Tokyo Clair	13°	23°
Lisbonne Clair	13°	26°	Vienne Nuageux	5°	11°

**Le temps qu'il va faire...**

Evolution probable de mercredi à samedi: mercredi nébulosité changeante et quelques précipitations surtout dans l'ouest. Jeudi pluvieux dans toute la Suisse. Limite des chutes de neige comprise entre 1000 et 1500 mètres. Vendredi et samedi: temps variable et quelques précipitations surtout dans l'ouest et le sud.



Jean René

chante pour les enfants... et leurs parents

Dimanche 23 avril 1995, à 17 h  
Maison du Peuple, Serre 68, La Chaux-de-Fonds  
Prix unique: Fr. 15.-

Location: Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises La Chaux-de-Fonds (Espace 1) Le Locle (D. JeanRichard 31)



OFFRES D'EMPLOI

Notre mandante, une société de gérance immobilière située dans le haut du canton de Neuchâtel, dans un cadre agréable et moderne, recherche

**une secrétaire**

qui se verra confier la responsabilité du service de location et gérance d'un parc d'immeubles attractif.

La candidate idéale doit:

- disposer de quelques années d'expérience dans une gérance ou une activité analogue;
- être capable de travailler de façon indépendante;
- aimer les contacts et être à l'aise avec la clientèle;
- être habituée au travail sur matériel informatique;
- des connaissances d'allemand seraient un avantage.

L'engagement peut être prévu tout de suite ou pour une date à convenir.

Veuillez faire parvenir vos offres écrites complètes avec copies de certificats et prétention de salaire à:

**A. S. M. - Active Sales & Marketing**  
Jambe-Ducommun 6a - 2400 Le Locle  
qui garantit le traitement strictement confidentiel de tous les dossiers de candidature.

157-715731

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

*cherche*

POUR LE DÉPARTEMENT DE  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET  
DES AFFAIRES CULTURELLES

Un(e)

**employé(e)  
d'administration  
à temps complet**

pour le secrétariat du Gymnase cantonal de Neuchâtel, suite à la démission honorable de la titulaire.

**Nous offrons:**

- une fonction relativement autonome et un cadre de travail agréable au sein d'une équipe administrative dynamique;
- une occasion de collaborer aux tâches les plus variées: réception, correspondance, gestion de dossiers d'élèves, organisation de manifestations diverses, mise en place de sessions d'examens et de l'année scolaire, part à des activités d'accueil;
- un poste largement ouvert au contact dans un milieu de jeunes étudiants.

**Nous demandons:**

- une bonne maîtrise de la langue française et des notions d'allemand, éventuellement d'anglais;
- des connaissances en bureautique (environnement Windows);
- un sens affirmé des relations humaines;
- un esprit d'initiative doublé du sens des responsabilités.

**Titre exigé:** CFC de commerce ou un titre équivalent.

**Obligations et traitement:** légaux.

**Entrée en fonction:** août 1995 ou date à convenir.

Renseignements auprès de la direction du Gymnase cantonal de Neuchâtel, rue Breguet 3, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/24 05 05.

**Délaï de postulation:** 26 avril 1995.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-17046

**QUINCHE SA**  
Matriçage et étampage de haute précision

recherche

**OUVRIÈRE**

pour polissage de matrices d'étampage.

Téléphoner pour fixer rendez-vous.

132-769801

CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 12 73

**LE HOME MÉDICALISÉ LES SUGITS  
FLEURIER**

cherche pour entrée 1<sup>er</sup> juillet 1995 ou date à convenir

**un (e) infirmier (ère) diplômé (e)  
responsable**

d'un étage de 34 lits à temps complet  
et pour entrée tout de suite ou à convenir

**un (e) infirmier (ère) diplômé (e)**

ou

**un (e) infirmier (ère) assistant (e)**

à temps partiel (80 %)

Les candidats (es) doivent avoir une bonne expérience en gériatrie ou être très motivés (es) pour cette spécialité.

Conditions selon normes ANEMPA.

Pour ces deux postes, des renseignements peuvent être demandés auprès de l'infirmier-chef, M. Haag, tél. 038 61 10 81.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats sont à adresser à la direction du home médicalisé Les Sugits, rue de l'Hôpital 31, 2114 Fleurier.

028-17209/4x4



**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Afin de pourvoir un poste vacant, les hôpitaux de la Ville, Cadolles - Pourtalès mettent au concours le poste de

**responsable de la crèche des hôpitaux  
à 100%**

**Nous recherchons une personne:**

- ayant une formation sociale ou éducative, titulaire du diplôme de directrice de crèche ou d'un titre équivalent, sinon la volonté de se former;
- capable de gérer une petite équipe de façon autonome.
- ayant des compétences en gestion.

**Nous offrons:**

- une activité variée et intéressante avec de nombreux contacts;
- un emploi stable rémunéré selon le barème communal;
- un horaire et des congés réguliers.

**Entrée en fonction:** le 1<sup>er</sup> juin 1995 ou à convenir.

Les postes mis au concours dans l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tous renseignements vous pouvez vous adresser à Madame Bassin au numéro de tél. 038/24 11 19.

Les offres manuscrites sont à adresser, avec les documents d'usage, à l'office du personnel des Hôpitaux de la Ville, case postale, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 avril 1995.

28-17049

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Entreprise des branches annexes  
de l'horlogerie de La Chaux-de-Fonds,  
cherche pour son département  
fraisage

**1 programmeur  
CNC**

Entrée: à convenir.

Faire offre sous chiffre G 132-769692 à  
Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds.

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous recherchons début mai

**maçons CFC  
ou bonne  
expérience**

N'hésitez pas à prendre contact  
avec M. Guisolan qui vous ren-  
seignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #  
132-769771  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Cherchons  
représentants(es)

pour travailler  
auprès de la clien-  
tèle particulière.  
Gains accessoires.  
Si vous disposez  
de quelques  
heures par jour et  
d'une voiture,  
téléphonez pour  
rendez-vous au  
021/323 51 58  
mardi matin et  
mercredi matin de  
10 à 12 heures

**Nouveau  
Lift-Minceur**

*La minceur parfaite*

Mince,  
Ferme,  
Lisse sans Capiton.

**CLARINS**  
PARIS  
L'expérience  
et l'efficacité minceur

Demandez-nous un échantillon\*

**Du mardi 18 avril au  
samedi 29 avril 1995**

**10%**

sur tous  
les produits  
**CLARINS**  
PARIS

En plus: Une attention spéciale vous est réservée

\*Jusqu'à épuisement du stock

**pharmacie**

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert



**centrale**

Cartes



+ cartes  
de crédit  
acceptées

**Secteur  
cosmétique**

Avenue Léopold-Robert 57  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 40 23/24

132-769800

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**Exposition Mitsubishi**



**Garage TARDITI**

**MITSUBISHI**  
Fritz-Courvoisier 95  
Tél. 039/28 25 28

**2300 La Chaux-de-Fonds**

132-769746

Vendredi 21 avril 1995 de 9 h à 19 h  
Samedi 22 avril 1995 de 9 h à 19 h  
Dimanche 23 avril 1995 de 10 h à 17 h

**Le verre de l'amitié  
vous sera offert  
VENEZ NOMBREUX!**

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI





Maintien et rénovation d'une institution communale

# Pour la survie des abattoirs

Le passé, le présent et l'avenir des abattoirs, activités et bâtiment confondus, sont largement détaillés dans le rapport du Conseil communal soumis au législatif. Ce dernier se prononcera jeudi 27 avril prochain sur cette institution qui tarabuste les autorités depuis des années. Il lui est demandé d'accepter la création d'un fonds spécial de rénovation, alimenté par les résultats d'exploitation depuis 1994, et de céder les machines et l'équipement à une Société coopérative de gestion.

Si, après la lecture de ce document fouillé d'une cinquantaine de pages, les conseillers généraux ne sont pas spécialistes en matière d'abattage et un peu historiens d'architecture, c'est qu'ils sont soit végétariens soit désintéressés du patrimoine.

En effet, la question des abattoirs de la ville se complique par l'interférence de ces deux aspects; d'une part, il s'agit de trouver une solution d'exploitation viable à moyen terme, avec l'abattage du bétail et la préparation des viandes, permettant en outre de répondre aux lois et règlements de contrôles sur les viandes et denrées; d'autre part, classé monument historique en 1988 et donc mis sous protection, le bâtiment doit être sauvegardé dans son architecture du début du siècle. Sa construction est d'ailleurs reconnue encore comme fonctionnelle et de belle qualité.

Mais les autorités communales ne se seraient pas risquées à proposer une rénovation sans que la finalité d'utilisation de cet imposant complexe soit définie et assurée.

Comme nous l'avons déjà relaté il y a quelque temps (voir «L'Impartial» du 20 janvier), c'est dans tout le canton que la situation des différents abattoirs locaux et régionaux a été réexaminée.

## PLUS QUE TROIS!

Après des périodes d'intense activité, ces établissements ont décliné, victimes du développement des grandes surfaces et de l'industrialisation progressive du commerce de la viande, lit-on en préambule du rapport (lire l'encadré).

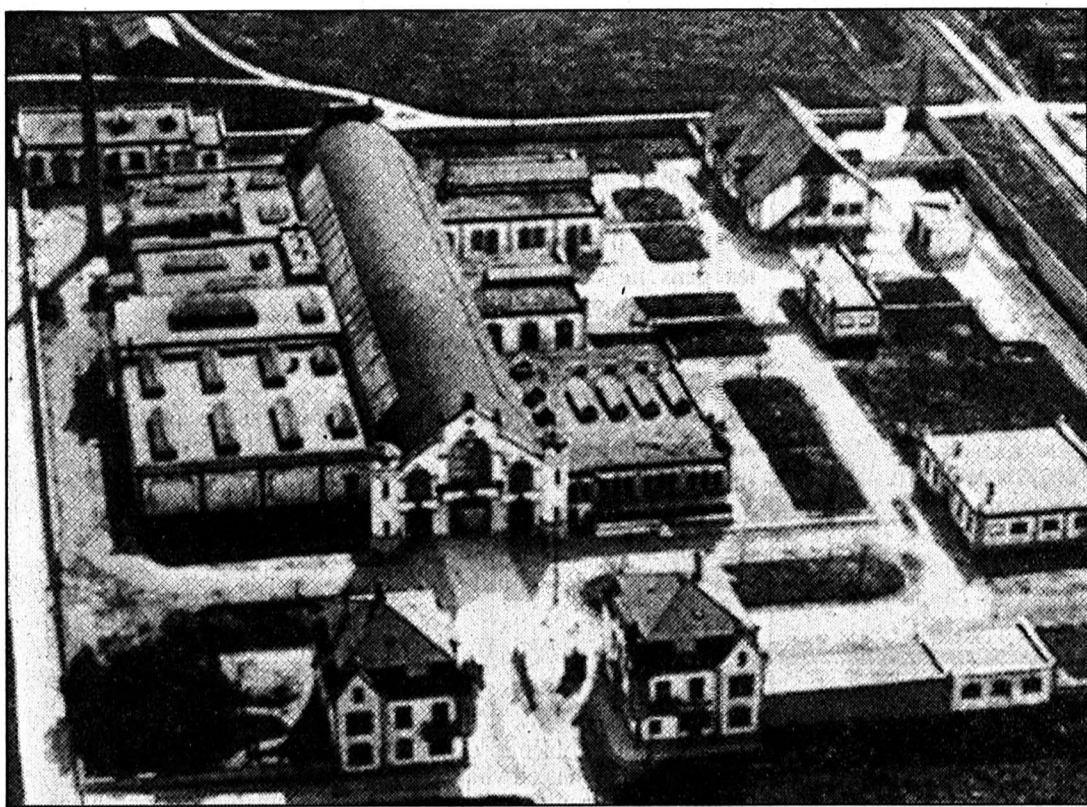
Avec de nombreux arguments pertinents, les autorités plaident pourtant pour le maintien d'une activité d'abattage sur sol communal; voire pour espérer le développement d'un abattoir régional sachant que celui de Neuchâtel a été fermé au 1er janvier dernier et que subsistent encore celui de Môtiers, privatisé en 1992, et celui des Ponts-de-Martel exploité par deux bouchers.

## TAXE SUPPRIMÉE

Certains abattoirs, et celui de La Chaux-de-Fonds, ont financièrement survécu grâce à la taxe perçue sur toutes les viandes non abattues sur le territoire communal. Promulguée en 1909, cette loi d'importation et d'inspection est devenue caduque, non conforme à Eurolex et Swisslex. Sa suppression, d'abord annoncée pour début 1994, devrait être effective à mi-1995.

Dans les comptes des abattoirs, ces taxes équivalaient à un peu plus du tiers des recettes; lors des derniers exercices, elles ont permis de couvrir les ultimes amortissements (le complexe est aujourd'hui totalement amorti) et de contribuer à équilibrer les comptes.

D'autres mesures de rationalisation et de réduction de personnel (aujourd'hui moins de 3 postes) ont été prises pour ré-



Un ensemble construit en 1905-1906, par l'architecte R. Belli

Sur cette photo datant de 1935, l'ensemble d'un complexe bien conçu.

(Document INSA, Inventaire suisse d'architecture, 1984)

duire le déficit quasi chronique depuis 1957; surtout, les recettes ont été diversifiées et, en parallèle à la baisse des activités, des locaux ont été loués à d'autres usages et une station de lavage pour voitures a été installée, utilisant l'eau des circuits de refroidissement.

Ajoutés aux taxes d'abattage et aux rentrées du four d'incinération pour cadavres de petits animaux et autres, ces recettes ont assuré, ces dernières années, des exercices comptables équilibrés.

Donc, ne souhaitant pas la cessation des activités d'abattage, la ville demande toutefois à se dégager et à chercher un ac-

cord avec les bouchers de la place intéressés.

Restant propriétaire des lieux et du bâtiment, la commune pourrait alors céder, pour un franc symbolique, les installations et machines à une société exploitante, cette dernière signant un bail de location de 10 ans. Ces modalités et d'autres, telle la collaboration du personnel communal qui connaît bien cet équipement compliqué, sont précisées dans une convention réglant les rapports de la ville et de la «Société coopérative de gestion des abattoirs de La Chaux-de-Fonds, du Locle et environs».

Mais de pair à cette réorgani-

sation, le Conseil communal propose également un programme de travaux de mise en conformité européenne et d'intervention urgente sur le bâtiment (nous y reviendrons ultérieurement). Souhaitant utiliser le bénéfice de 238.000 francs dégagé en 1994 et affecter les dernières rentrées de la taxe d'importation, soit un montant total de 500.000 francs, l'exécutif demande la création d'un fonds spécial de rénovation; une mesure dictée par les contraintes légales obligeant à réinvestir ces sommes pour les abattoirs proprement dits et ne pouvant les verser sans autres aux comptes communaux. I.B.

## Rédaction

### LOCALE

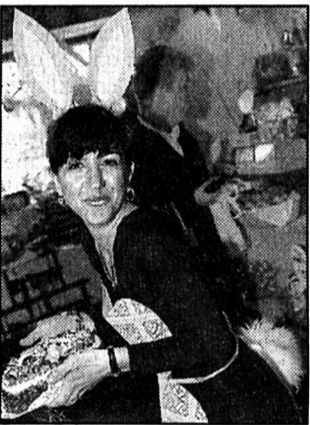
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## BRÈVE

### Note pascale

#### Le beau lapin!



Nous avons rencontré le lapin de Pâques et quelques-uns de ses compagnons. Très joyeux et très aimables, ils officiaient comme vendeurs de... lapins et autres œufs de circonstances à la boulangerie Croissant Show. Les clients ont été quelque peu surpris de voir que de belles oreilles avaient poussé soudain sur la tête de leur boulangère préférée mais ils ont apprécié le geste et le tableau. (Imp - photo Galley)

## AGENDA

### Aux Bulles

#### Mise de chédail et bétail

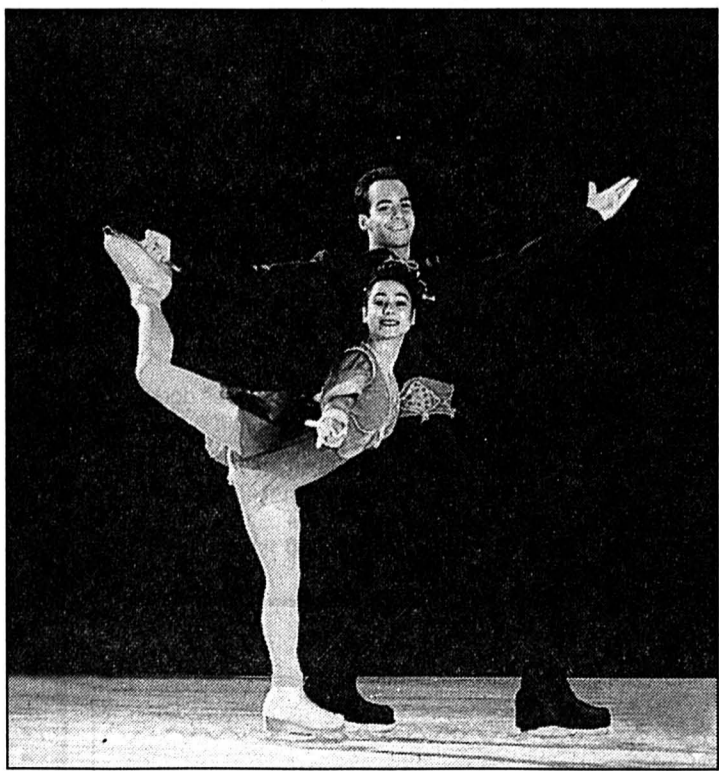
Les mises en vente publiques de bétail et équipement agricole, autrefois l'occasion de rassemblements animés, se font rares dans le monde paysan. Mais le territoire communal revivra mercredi 19 avril l'un de ces événements. Sans note par trop nostalgique puisque c'est pour prendre une retraite méritée, après 33 ans d'exploitation, que la famille de Louis Bieri-Matthey organise cette grande mise publique de bétail et chédail. La ferme a trouvé preneur mais le nouveau propriétaire possède déjà ses propres bêtes et l'équipement d'exploitation nécessaire, ce qui explique la vente annoncée. Hier, lors de la journée de visite du bétail, des intéressés se sont déplacés du côté des Bulles 4. On les retrouvera certainement demain, guettant le marteau du crieur Denis Romanens. La tradition étant heureusement maintenue, on annonce aussi une restauration à disposition sur place. Le chédail sera mis en vente dès 9 h 30, et le bétail Red Holstein, des vaches, génisses et veaux d'élevage, dès 13 h. (Imp)

## Club des patineurs et invités prestigieux

# Grand gala de patinage

Le Club des patineurs a décidé de terminer sa saison en beauté avec l'organisation d'un grand gala samedi 22 avril prochain. Des invités prestigieux, dont les champions de France 1994 et 1995, sont à l'affiche; mais encore, tous les enfants du club seront sur la glace pour interpréter Mary Poppins, la drôle de gouvernante qui s'envolait...

Les organisateurs tremblent déjà de leur audace, mais le spectacle est prometteur. C'est à l'instigation du nouveau professeur du club, Eric Miotton, que l'idée a pris forme de clore la saison avec l'organisation d'un gala. Cela pour démontrer que le patinage est aussi fait de chorégraphie, de légèreté, de grâce, de sourires et de spectacle.



### Invités du gala du Club des patineurs

Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis, champions de France 1994 et 1995. (Imp)

Très vite enthousiasmé par ce projet, le comité du Club des patineurs a pu compter sur l'engagement de tous, souligne le président Jean-François Wehrli; des professeurs et moniteurs aux parents et familles des patineurs, en passant, par les autorités, le Service des sports et des sponsors.

Pour cette heureuse initiative, la barre a été placée haut. On relève la participation du couple Sarah Abitbol et Stéphane Bernadis qui, champions de France 1994 et 1995, alignent encore un beau palmarès européen et mondial. On pourra également applaudir le Ballet du GRS (Gymnastique rythmique et sportive d'Annecy) et Paul Sonderegger, cinq fois vice-champion suisse, ainsi que, du Club CP Neuchâtel-Sports, Sévane Zereik, première en catégorie cadets de la Coupe suisse romande de libre 1995.

En deuxième partie, place aux jeunes patineurs et patineuses du club chaux-de-fonnier. Pour entrer dans le monde merveilleux de Mary Poppins, ils interpréteront plus de cent rôles, évoluant en oiseaux, soldats, petites filles modèles, libellules, papillons, cerfs-volants, etc. etc. Du grand spectacle. (comm-imp)

• Patinoire des Mélèzes, samedi 22 avril, 20 h; location ouverte à la Quincaillerie Oswald, Léopold-Robert 102. Renseignements: téléphone (039) 23 49 31 ou 26 69 36 ou 31 21 21.

## Déclin et renouveau

A La Chaux-de-Fonds, l'activité des abattoirs a été florissante jusque dans les années septante; en 1967, par exemple, on a abattu 17.920 têtes de bétail et le volume oscillant entre 13.000 à 18.000 têtes chaque année s'est réduit dès 1972, pour tomber à 5621 pièces abattues en 1987.

Dès 1988, un redressement s'opère, pour se stabiliser entre 7000 à 8000 têtes. Dans l'ensemble du canton, avec quatre abattoirs régionaux dont celui de Neuchâtel aujourd'hui fermé, on a tué annuellement 27.000 têtes de 1990 à 1992. (ib)

## NAISSANCES

### CLINIQUE de la TOUR

La famille MAZZA Tindaro et leur fille FLAVIANA ont la joie d'annoncer la naissance de leur enfant

### MICHAEL-DYLAN

le 11 avril 1995  
48 cm, 3220 gr.  
Famille Gabriella et Tindaro MAZZA  
Numa-Droz 99  
2300 La Chaux-de-Fonds

### CLINIQUE de la TOUR

DAVIN a fait de notre foyer une famille... qu'est venue agrandir, pour notre plus grand plaisir, une jolie petite fille.

### JILLIANE

est née le 12 avril 1995  
Famille Daniel et Mylène WILLEMIN  
Rue Ch.-Humbert 13  
2300 La Chaux-de-Fonds

Indira et Jacky CLERC ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fils

### ALDEN

le 17 avril 1995  
Maternité de l'Hôpital La Chaux-de-Fonds  
Jacob-Brandt 82  
2300 La Chaux-de-Fonds

Après neuf mois passés à l'étroit, j'ai enfin pris le grand air le 15 avril 1995.

Je me prénomme

### BASTIEN

et remplis de tendresse le cœur de mes parents  
Mary-Christine et Philippe GUBLER  
Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Merci à la Doctoresse Cramez et au Docteur Glardon

Promos 95: horaires élargis

# Une heure de plus pour fêter

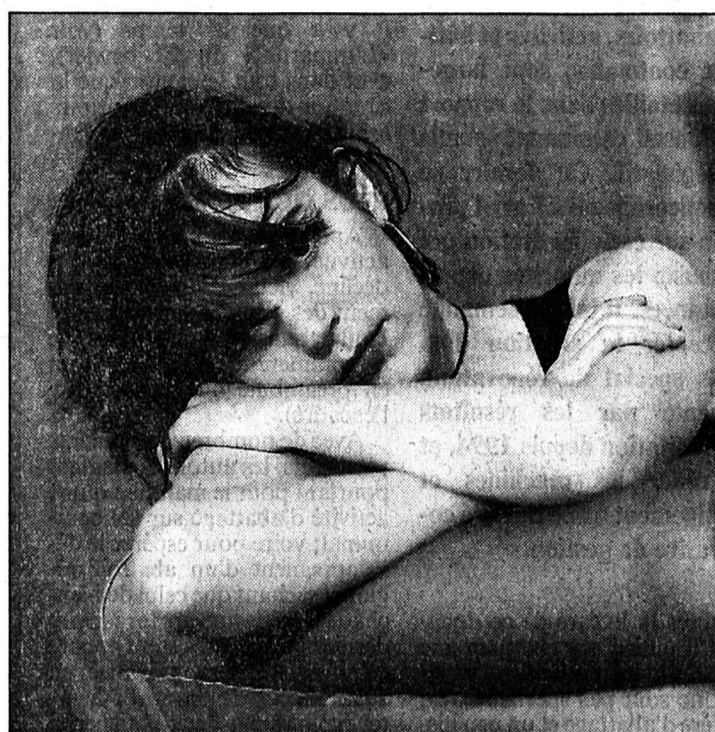
Noctambules et fans de bonne musique, vous pouvez d'ores et déjà vous réjouir: les Promos édition 95 «fermeront» le vendredi à 3 heures et le samedi à 4 heures du matin. L'année passée, il a fait si beau que les gens ne voulaient carrément pas rentrer! A la requête du comité, le Conseil communal a accepté de prolonger l'horaire. Les groupes pourront ainsi jouer en toute quiétude sur la grande scène, place du Premier-Août. Et la Braderie ou la Fête des vendanges ne feront plus de jaloux!

trouvaient scandaleux que l'on ferme à ces heures et faisaient des réflexions du genre: «On ne voit pas pourquoi on peut rester dehors toute la nuit à la Fête des vendanges, et pas aux Promos».

Cela dit, M. Blaser apprécie ces jeunes gens qui avaient installé une permanence, «l'accueil dodo», et espère que l'expérience sera reconduite. Un avis que partage Gilbert Miche, chef de la police locale. Celui-ci avait donné «un préavis neutre et en tout cas pas défavorable» concernant cette prolongation d'horaire. Il relève cependant que plus l'heure avance, plus les choses risquent de dégénérer – sans que ce soit une obligation. «Nous avons eu des Promos où les problèmes commençaient dès minuit, et d'autres qui étaient vraiment bon enfant». Lui-même n'a rien contre le fait que la fête dure plus longtemps, mais cela représente pas mal d'heures supplémentaires pour ses hommes. C'est que les affaires courantes (service du feu, des ambulances) continuent, Promos ou pas. Aucun agent n'est en congé ce week-end-là. «Pour la nuit, je dois doubler mes effectifs et demander des renforts à la police cantonale».

## MOINS D'AUTOS ÉVACUÉES

L'année dernière, la fête s'est bien déroulée, apprécie M. Miche. «On a vécu des années



Buzy, ex-égérie de Gainsbourg

Avec Bill Deraime, Tribal Jam ou Painting Over Picasso, deux soirées qui s'annoncent sous d'heureux auspices. (sp)

où il y avait plus de tension, des gens qui se blessaient, des bagarres, même des coups de couteau». Bien sûr, les agents ont dû faire circuler, avant le cortège du samedi matin, quelques citoyens qui prenaient un repos réparateur sur place, «mais ce

genre de petits problèmes est inévitable dès qu'on organise une fête de ce genre. A la Braderie, c'est pareil».

Le règlement de police reste le même: interdits, les pistolets à bille, à eau, les pétards et les bombes spaghetti (c'est dégoû-

tant d'en recevoir dans son assiette de calamars).

Concernant le parage – dix sapeurs-pompiers au moins sont à pied d'œuvre pour en assurer la bonne marche – ce n'est pas cette fête-là que les agents choisiront pour distribuer des papillons tous azimuts. Par contre, ceux qui parquent devant les garages, voire ceux du service du feu ou des ambulances (on en trouve toujours!), peuvent être assurés de devoir récupérer leur véhicule à la fourrière. Mais les conducteurs s'assagissent: l'année passée, il y a eu nettement moins d'autos évacuées qu'en 1993.

## ON S'ARRACHE LES STANDS

André Blaser indique encore que les forains seront bel et bien de la partie sur la place Bournot, mais avec quelques modifications d'emplacement dues au chantier des immeubles Envers 18, 20 et 22.

Les stands – plus de 70 – s'arrachent toujours autant les places. «Nous avons énormément de demandes des sociétés de La Chaux-de-Fonds, que nous ne pouvons accepter faute de place», commente M. Blaser. Le comité a déjà eu une réunion avec les sociétés. Il semble que certaines d'entre elles n'aient pas reçu la convocation: elles peuvent le cas échéant prendre contact avec le comité. CLD

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Caire-Lise DROZ

## BRÈVE

### Le Locle

#### Automobiliste blessé

Un automobiliste du Locle, M. M. C., circulait rue des Jeanneret en direction du centre-ville, dimanche à 0 h 40. A la hauteur de l'immeuble No 12, il a perdu la maîtrise de son auto qui a alors traversé la chaussée de droite à gauche pour entrer en collision avec le véhicule de M. M. A., également du Locle, qui circulait rue des Jeanneret en direction ouest. Blessé, M. M. C. a été transporté par ambulance à l'hôpital.

## AGENDA

### Bus du CSP

#### Information sociale

Aujourd'hui, de 14 h à 17 h sur la place du Marché du Locle, le bus d'information sociale sera stationné. Cette action est régulièrement organisée par le Centre social protestant (CSP) du canton de Neuchâtel en collaboration avec la Caisse cantonale neuchâteloise de compensation. Toutes les personnes intéressées par les prestations complémentaires pour les rentiers AVS et AI obtiendront dans ce véhicule toutes les informations qu'ils souhaitent. (sf/lmp)

A la suite de problèmes divers (vandalisme, comas éthyliques), le comité des Promos avait restreint l'horaire, depuis deux ans, à 2 heures le vendredi et 3 heures le samedi. Mais finalement, les gens qui veulent abuser de la dive bouteille «le font aussi bien jusqu'à 2 heures que jusqu'à 3», commente André Blaser, membre du comité. «En plus, si on leur dit qu'il ne reste plus qu'un quart d'heure, ils vont acheter le litre!» Par ailleurs, «beaucoup

Raiffeisen du Locle et de La Chaux-de-Fonds

## Projet de fusion à l'étude

Des projets de fusion sont dans l'air entre les banques Raiffeisen de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Cette dernière, qui a tenu récemment son assemblée générale, voit son exercice se clore par un bénéfice de 6986 fr 85 après amortissement de 41.506 francs.

L'année dernière, la banque Raiffeisen du Locle a déménagé pour s'installer rue du Temple 19. C'est désormais le gérant Michel Clément, assisté de deux collaboratrices qui y officie, remplaçant Claude Jacot auquel hommage a été rendu lors de cette assemblée.

De nouvelles prestations sont offertes: le compte épargne so-

ciétaire (la banque a ouvert 53 comptes pour un montant total, de 1,3 million); des compartiments safe sont à disposition; les opérations de change peuvent désormais se faire au guichet.

Quant au résultat de l'exercice 94: la somme du bilan a progressé de 16,40%, passant de 15.302.070 fr 44 à 17.811.071 fr 99.

Au passif du bilan, le total des fonds confiés se monte à 16.400.548 fr 62 (+19,10% par rapport à 1993). A eux seuls, les dépôts d'épargne augmentent de plus de 2 millions. Les obligations de caisse sont en très léger recul.

A l'actif du bilan, les liquidi-

tés, de 5.249.077 fr 69 sont en forte progression (3.427.950 fr 24 en 1993). Ce qui a permis d'octroyer des prêts et crédits pour plus de 2,3 millions. Ils passent de 11.609.514 fr 25 à 12.010.610 fr 45 (+3,45%). Le coût des travaux des nouveaux locaux est élevé au total à 361.793 fr 80.

Le bénéfice, après amortissement de 41.506 fr s'est élevé à 6986 fr 85.

En comparaison avec l'exercice 93, on signale un léger rétrécissement de la marge d'intérêts, qui s'est répercuté sur la situation de rendement de la banque. On constate aussi une nette augmentation des charges, princi-

palement due au déménagement rue du Temple.

Les Raiffeisen ont été épargnées par les turbulences de l'an dernier, relève le président du conseil d'administration, Jean Hirschy. Et cela grâce aux principes Raiffeisen qui «définissent des limites d'octroi prudentes en matière d'avance de prêts et crédits, et la limitation de l'activité commerciale à sa circonscription, de même que l'octroi de crédits contre garantie aux seuls sociétaires».

Des principes qui ont l'air de plaire puisque de plus en plus de gens s'y rallient: en Suisse, le mouvement Raiffeisen compte près de 600.000 membres.

D'autre part, un projet de fusion est à l'étude entre les banques Raiffeisen de La Chaux-de-Fonds et du Locle, cela à la demande de la banque chaux-de-fonnière qui n'a plus de gérant, indique Michel Clément. Actuellement, trois commissions sont au travail. «Mais il n'y aura pas de diminution du personnel», continue M. Clément.

«Si on n'a pas encore défini où se trouvera le siège administratif, les banques resteront implantées là où elles sont. Pour les sociétaires, cela ne va rien changer du tout». La décision pourrait encore être prise cet automne. (cld)

## OFFRES D'EMPLOI

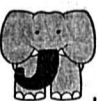
### Mécanicien auto

Connaissances moteurs stationnaires, électricité, hydraulique, etc. Capable de travailler seul et sans contraintes d'horaire (dépannages), trouverait emploi varié et intéressant. Place stable pour candidat suisse capable et disponible. Offre avec curriculum vitae et prétention de salaire sous chiffre O 132-769673 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

### Société immobilière cherche plusieurs collaborateurs de vente

à temps complet ou partiel. Possibilité de gains très intéressants. Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre Q 014-767406, à Publicitas, case postale 248, 2800 Delémont 1. 014-767406/4x4

Pour notre nouvelle teinturerie à



### JUMBO

Hypermarchés  
La Chaux-de-Fonds

### nous recherchons des collaboratrices

Expérience pas nécessaire. Si vous travaillez vite et efficacement et possédez une bonne résistance physique, n'hésitez pas à nous appeler. Madame N. Dind, ☎ 01/422 55 33. 132-769798

L'annonce, reflet vivant du marché

### Vous, OK, et personne d'autre

Mandatés par une entreprise de la région, nous recherchons un

### mécanicien

«responsable de l'atelier reprise après décoletage»

(Divers travaux de réglages, de surveillance et de contrôle de pièces «micromécanique» sur 15 machines transferts. Poste autonome et très bonnes conditions de travail. Vous êtes une personne minutieuse, vous maîtrisez la fine mécanique, dans ce cas n'hésitez pas à nous renseigner, prenez contact avec M. Gonin.

OK PERSONNEL SERVICE  
Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## DIVERS

Nous demandons à acheter

### horlogerie ancienne

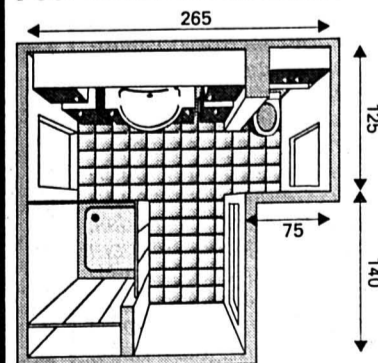
– montres,  
– pendules,  
– régulateurs,  
– outillage et machines,  
– fournitures et layettes,  
– établis,  
– livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 41 19 30

28-16886/4x4

## FUST - BAINS

Pour toutes les dimensions



FUST propose toutes les bonnes marques à des prix avantageux. Venez visiter notre exposition.

N'oubliez pas vos mesures!

### FUST-ENTREPRISE GENERAL

FUST se charge pour vous de toutes les transformations de salles de bains, cuisines ou bâtiments. Et cela à des prix fixes garantis.

## FUST BAINS CUISINES

La Chaux-de-Fonds Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 039 26 16 50  
Neuchâtel Rue des Terreaux 5 038 25 53 70  
Bienne Hyper-Fust, route de Soleure 122 032 52 16 04  
Yverdon Rue de la Plume 5 024 21 86 16  
05 19 301 4x4

# Feu: 118

Lignes spéciales pour votre annonce: La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10 – Le Locle, tél. 039/31 14 42

PUBLICITAS

# Soufflé par l'airbag, la climatisation et la direction assistée?

Zeig, Kettiger, Caser



Vous le serez également par l'élégance et les qualités de cette voiture aussi performante qu'avantageuse. Moteur 1.3 litres multisoupapes à injection et climatisation de série: 15'990.- net seulement! Autres modèles Colt: 1300 CityStar avec direction assistée au prix incroyable de 14'990.- net. 1600 GLXi 16V et 113 ch, avec airbag et équipement de luxe: 23'190.-. Boîte automatique en option. 1600 GLXi 4x4 avec airbag: 23'990.- seulement.

## Nouveau: Colt Cool ❄️ 15'990.-

**Équipement exceptionnel:**

- Climatisation (sans CFC)
- Airbag fullsize
- Direction assistée
- Radio/cassette
- Appuis-tête à l'arrière

3 ans de garantie d'usine. TVA comprise dans tous les prix.

Je désire une documentation Colt:

Nom/Prénom

Rue/No

NPA/Localité

Envoyer à  
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, 052/203 57 31  
Financement et leasing: EFL

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



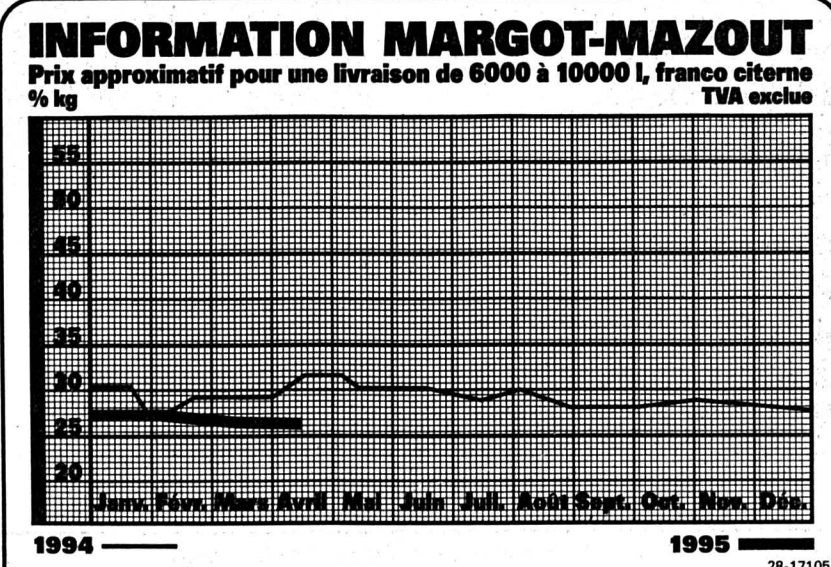
41-132879/ROC

De particulier à vendre  
**2 magnifiques  
morbiers  
anciens**  
au prix exceptionnel  
de Fr. 1550.- et  
Fr. 1750.-  
Ecrire à case 66,  
1163 Etroy.

**IMMOBILIER**  
**AU LOCLE**  
**3 pièces, balcon**  
Refait à neuf  
Sanitaires, bloc cuisine  
Mensualité dès Fr. 651.- + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-17420

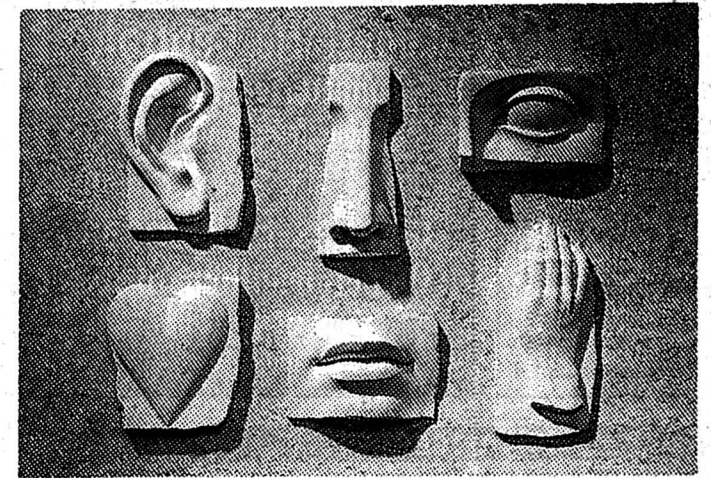
**AU LOCLE**  
**Appartements 2 pièces  
3 pièces - 4 pièces**  
Rénovés entièrement  
2 pièces: mensualité dès Fr. 548.- + ch.  
3 pièces: mensualité dès Fr. 651.- + ch.  
4 pièces: mensualité dès Fr. 936.- + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-17421

Achète au plus  
haut prix  
**VOITURES**  
Bus, camionnettes.  
Kilométrage, état  
sans importance.  
Paiement  
comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-8406



**MARGOT** Le numéro de téléphone info  
(038) 42 54 42 vous ren-  
seigne sur l'évolution de la si-  
tuation énergétique 24 heures  
sur 24 ☎ 038 / 44 11 55

**PEELING  
VÉGÉTAL**  
rajeunit, régénère,  
revitalise  
votre peau  
**HYDRADERMIE**  
INSTITUT  
JUVENA  
Grande-Rue 18  
Le Locle  
☎ 039/31 36 31  
157-715695



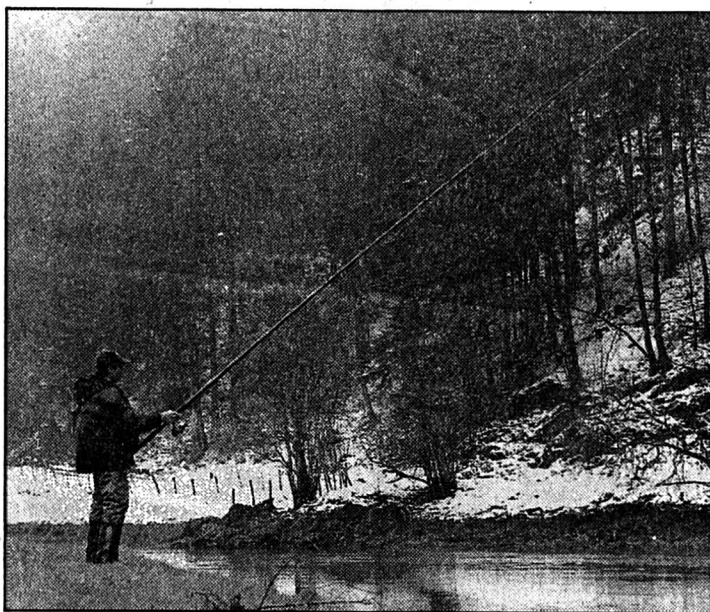
**Ça vous rappelle  
quelque chose ?**

28-17319

## Val de Morteau

## Rivière à truites et à poubelles

Le val de Morteau est une région favorisée pour la pêche, et très poisonneuse. On y trouve des brochets allant jusqu'à 1,10 m et des carpes atteignant 25 kg. Le secteur est principalement de première catégorie, composé de truites, perches, brochets... ou de deuxième catégorie, rivière sans salmonidés. Les eaux sont gérées par l'AAPPMA, association agréée de pêche, dépendant du Ministère de l'Agriculture. Ce sont des bénévoles passionnés de pêche qui sont membres de ces sociétés. Ils ont hélas beaucoup de problèmes à gérer.



## La pêche du jour

La pêche à Morteau, 1200 pratiquants. (Guglielmetti)

tion soient capables de remédier à ce problème de phosphates.

On ne parlera pas des gens peu scrupuleux qui n'hésitent pas à jeter dans le Doubs leurs

huiles de vidange, sapins de Noël, pneus ou encore vieux vélos. D'après beaucoup de pêcheurs, comme Christophe Picard, «tout le monde doit pren-

dre conscience que le Doubs n'est pas une poubelle, il y va de l'intérêt général, les gardes fédéraux n'ont même plus le temps de s'occuper du poisson, ils doivent s'occuper du traitement des eaux».

Les tâches de ces derniers sont très variées. Ils travaillent beaucoup à consolider les berges et à créer des caches à poissons. L'alevinage est aussi beaucoup mieux géré. Avant, le Doubs était alimenté par des truites de souche atlantique, alors que c'est une rivière de souche méditerranéenne, d'après la ligne de partage des eaux. Ce qui détruirait peu à peu la véritable truite du Doubs. La Fédération départementale est en train de remettre du «pur sang» et demisang en souche méditerranéenne, le poisson se purifie.

Le nombre d'adhérents, environ 1200 personnes dans le secteur de Morteau-Villers-Le-Lac après une stagnation, augmente peu à peu. Ils sont de plus en plus jeunes. D'après des statistiques, le budget moyen du pêcheur est de 2000 francs français par an. Or, les fédérations ont

instauré une carte jeune pour les moins de 16 ans. Le prix passe de 400 à 125 francs français. La pêche est donc un sport plus abordable pour les jeunes. Le matériel utilisé a lui aussi beaucoup évolué. Selon M. Genies, grand pêcheur de compétition, «il existe aujourd'hui pratiquement une canne différente par sorte de pêche. Les matériaux se sont modernisés, 80% du matériel est en carbone». Le coût du matériel est moins élevé qu'en Suisse. Ceci explique qu'environ 5% d'adhérents sur le secteur sont Helvètes. De plus, il faut savoir que le prix de cartes de pêche, en Suisse est doublé pour les Français ou pour les Suisses étrangers au canton. Ce n'est pas le cas en France, les adeptes étrangers sont donc plus nombreux.

Sport, moyen de détente, de relaxation ou de réflexion, la pêche est devenue indispensable pour la plupart. Mais pour conserver ce plaisir du week-end, dans les coulisses du Doubs, elle n'a pas fini de mobiliser du monde et de l'énergie. (st-gu)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

Présidentielles  
Les soutiens

Les maires de Charmoille, Montflovion, Levier paraissent la candidature de Balladur, ceux de La Bosse, de Mancenans-Lizierne, de La Chaux-de-Gilley de Cour Saint-Maurice, celle de Chirac, ceux de Petite-Chaux, de Battenans-Varin ainsi que le conseiller régional madois Jacquot celle de Le Pen, ceux de Bians-les-Usiers, de la Rivière-Druegeon, celle de Voynet, ceux de Villers-le-Lac, Belfays, Burnevillers, La Grange, celle de De Villiers et celui des Ecorces, celle de Cheminade. (pr.a.)

## AGENDA

## Villers-le-Lac

## Sapeurs en compétition

Villers-le-Lac accueillera le samedi 22 avril de 14 h 30 à 18 h la finale départementale du challenge de la qualité auquel participeront environ 200 pompiers appartenant à une trentaine de corps. Les épreuves se dérouleront place de la Griotte, au stade ainsi qu'au gymnase du collège. (pr.a.)

Il existe de gros problèmes de pertes d'eau entre Arçon et Ville-du-Pont. Des failles dévient l'eau vers la Loue. La fédération départementale de pêche a mis en œuvre des projets de margelles. Ce sont des petits murets de 15 à 20 centimètres de hauteur que l'on construit autour des failles pour retenir l'eau en cas de sécheresse. Ce qui n'arrange pas tout le monde. Le secteur d'activité autour de la Loue en subirait les conséquences, en effet, et la sécheresse serait repercutée sur la Loue. Il existe aussi des fuites dans les eaux frontalières avec la Suisse, qui sont en cours d'étude.

Bien entendu, la pollution pose aussi des problèmes. Les phosphates, par l'intermédiaire des champs, se retrouvent dans la rivière. Cette pollution entraîne l'apparition de petites algues qui se multiplient. Elles forment des couches qui peuvent atteindre jusqu'à vingt centimètres d'épaisseur. Elles consomment tout l'oxygène, empêchent la lumière de passer. Elles asphyxient finalement toute la faune et la flore et par conséquent font mourir certains types de poissons. Problème difficile à résoudre, le «poisson chinois» mangeur d'algues n'étant pas admis dans les rivières de première catégorie. Il faut donc attendre que les stations d'épura-

## Morteau: savoureux hommage aux frères Lumière

## «Fabien chocolat!»

Fabien Barbier, 15 ans, le fils du pâtissier-confiseur mortuaire du même nom, développe une passion pour le travail du chocolat, héritée, on s'en doute, de son père.

Dès qu'il pose son cartable, de retour du collège public de Morteau, c'est pour malaxer du chocolat dans le but de réaliser de véritables chefs-d'œuvre en poudre de cacao. Après un lapin de Pâques d'un mètre quatre-vingts de haut, l'an dernier, puis un chevalet d'artiste peintre, Fabien rend un hommage aux frères Lumière, de Besançon, inventeurs du cinéma, il y a tout juste cent ans, en façonnant un appareil de projection de film. Cette petite merveille a exigé

une trentaine d'heures de labeur mais, quand on aime... le chocolat, on ne compte pas!

Les clients de la pâtisserie familiale sont épatés, n'imaginant pas que la réplique de l'antique cinématographe puisse tenir sans armature en carton ou autre matériau. Du vrai travail d'équilibriste et d'artiste en somme. Fabien Barbier rêve un jour d'égaliser l'élite des magiciens de la poudre de cacao, mais il lui faudra encore d'ici là manipuler des montagnes de chocolat. Il y a cinq ou six ans, une petite fille de Morteau venant chercher son croissant quotidien chez Barbier avait deviné les talents encore cachés de ce garçon qu'elle appelait prémonitoirement «Fabien chocolat!» (pr.a.)



Fabien Barbier

Hommage aux inventeurs du cinéma. (Impar-Prêtre)

## DIVERS

## LE SERVICE 5 ÉTOILES

- ★ Accueil, conseils
- ★ Livraison à domicile
- ★ Service après-vente
- ★ La qualité au meilleur prix
- ★ Formation de professionnels

L'audio-vidéo est une affaire de professionnels. Faites leurs confiance

USRT

UNION SUISSE RADIO TÉLÉVISION près de chez vous:

La Chaux-de-Fonds	Brugger SA Audio-Vidéo	039/ 23 12 12
La Chaux-de-Fonds	Frésard SA	039/ 23 27 83
La Chaux-de-Fonds	Muller Musique	039/ 23 29 93
La Chaux-de-Fonds	VAC René Junod SA	039/ 21 11 21
La Chaux-de-Fonds	Vidéo-Shop H. Benninger	039/ 23 77 12
Le Locle	E. Robert Radio-TV	039/ 31 15 14
Cernier	Téléval Sartori	038/ 53 33 18
Couvet	Stoller SA	038/ 63 16 44



## Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

18<sup>e</sup> Foire  
de

BROCANTE ET D'ANTIQUITÉS  
Panespo - Jeunes Rives

Ouvert vendredi 14 h - 21 h  
samedi 9 h 30 - 21 h  
dimanche 9 h 30 - 19 h

Grand parc à voitures  
Neuchâtel: 21 - 22 - 23 avril 1995  
0 28-017218/ROC

Suisse

## SECOURS DETTES

AIDE EFFICACE À VOTRE DISPOSITION

Meyer - Gestion de dettes  
Chemin du Tirage 28, La Neuveville  
☎ 038/51 17 76 6-69482

Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas  
Daniel-JeanRichard 15

Tél. 039/23 22 00

La Chaux-de-Fonds

132-766743

## FINANCE

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourse par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

039-23 16 12

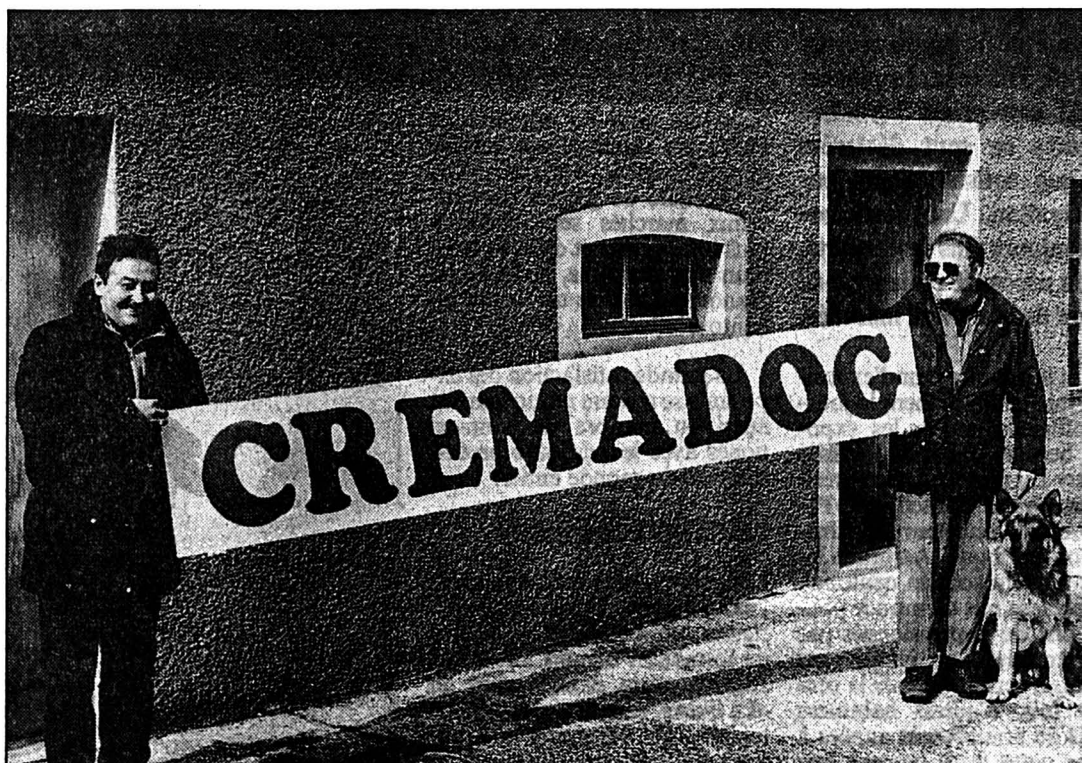
BANQUE  
Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390 40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

# Montmollin: centre d'incinération des petits animaux de compagnie Plutôt la crémation que la farine

Plutôt que de voir les cadavres des petits animaux de compagnie prendre le chemin de l'usine de traitement de Lyss, Denis Sydler et Aldo Mollichelli ont décidé de créer à Montmollin un centre d'incinération romand baptisé Cremadog. Rien ne prédisposait au départ ce menuisier et ce restaurateur à proposer la crémation plutôt que le traitement en usine, mais le fait est qu'un four crématoire et un bus réfrigéré ont pu être achetés à cette fin. Dès le 1er mai, les chats et chiens décédés pourront ainsi être incinérés à Montmollin, et leurs propriétaires auront la possibilité de récupérer les cendres.



Devant leurs locaux administratifs

Les deux responsables de l'entreprise Cremadog, Aldo Mollichelli (à gauche) et Denis Sydler (à droite, avec Farouk), entendent incinérer les petits animaux de compagnie plutôt que de les voir prendre le chemin de l'usine de traitement de Lyss. (E)

Suisse romande à travailler de la sorte. Des contacts ont été pris avec les différents vétérinaires cantonaux, et les autres praticiens devraient rallier le système mis en place.

A Montmollin, la station d'incinération des animaux a

souvent défrayé la chronique ces dernières années. L'affaire «Pro Pig» est encore dans toutes les mémoires. Mais Denis Sydler et Aldo Mollichelli ont réussi à louer une partie des locaux de ce centre, pour les rénover et les équiper d'un four automatique

pesant huit tonnes et pouvant incinérer un kilo à la minute. Cet équipement du dernier cri n'est pas allé sans un gros investissement de plusieurs centaines de milliers de francs.

Le système mis en place consiste en une permanence télé-

phonique. Chaque vétérinaire romand et bernois qui y adhère signalera à l'entreprise le décès de chaque animal de compagnie qui lui est amené. Denis Sydler et Aldo Mollichelli viendront chercher le cadavre pour ensuite l'incinérer. Evidemment, les tournées de ramassage seront organisées de façon à ne pas multiplier inutilement le nombre de kilomètres parcourus par le bus.

L'accueil de ce projet a été bon, tant au niveau de la commune de Montmollin, que des services de l'Etat concernés. Il s'agit encore d'obtenir en priorité l'aval définitif du Service cantonal de la protection de l'environnement, compétent dans le respect de l'Ordonnance fédérale pour la protection de l'air (OPAir) ou des nuisances dues aux odeurs et à la fumée. Les installations de Cremadog ont été récemment soumises à des tests rigoureux. Une entreprise analogue de la région zurichoise indique que la moitié des propriétaires récupèrent les cendres du cadavre de leur animal de compagnie préféré. Ce scénario confirme que l'incinération de son chat ou de son chien rencontre un certain intérêt.

Philippe CHOPARD

● *Entreprise Cremadog, incinération des petits animaux de compagnie de Suisse romande, tel. 038 31 20 30, fax 038 31 20 64.*

## Rédactions

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

### Saint-Blaise

#### Jeunes filles blessées

Un automobiliste de Neuchâtel, M. G. M., circulait, samedi à 14 h 30, sur la voie de gauche de l'avenue Bachelin en direction de Bienne. A la hauteur du restaurant Boccalino, il se trouva en présence de deux jeunes piétonnes, Milles O. L. et L. V., qui se sont élancées du sud au nord en se faufilant entre les voitures de la file de droite qui étaient à l'arrêt. Le conducteur ne put éviter la collision et les deux jeunes filles ont été projetées au sol. Blessées, elles ont été transportées par ambulance à l'Hôpital Pourtalès.

### Neuchâtel

#### Début d'incendie

Le SIS de Neuchâtel est intervenu, dimanche vers 3 h 30, pour un début d'incendie au 1er étage d'Unimail, rue Emile-Argan 11. Le feu a pris naissance dans un appareil de flux laminaire servant à étudier certaines bactéries. Les causes sont inconnues pour l'instant. Pas de dégâts au bâtiment.

## AGENDA

### Neuchâtel

#### Conférence

Michelle Flamand, de Montmorency (F), membre du Conseil des conférences de la Science chrétienne, donnera une conférence intitulée «La guérison spirituelle est possible dans tous les domaines». Cette manifestation organisée par la Première Eglise du Christ, Scientiste, aura lieu le 28 avril, à 20 h, à l'auditorium du Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel.

### Neuchâtel

#### Visite guidée

Une troisième visite guidée de l'exposition inaugurale du Centre d'art Neuchâtel, «Is it Nice?», se déroulera le jeudi 20 avril, de 19 à 20 h (rue des Moulins 37); elle sera suivie d'une projection vidéo de Pierrick Sorin (F), de 20 h 30 à 22 heures.

### Le Landeron

#### Exposition

La galerie Di Maillart, dans le vieux bourg du Landeron, inaugurera une nouvelle exposition de tableaux sur soie, réalisés par Litto Delévaux, vendredi 22 avril. L'exposition sera ouverte jusqu'au 20 mai les mercredi et jeudi de 14 à 18 h, le vendredi de 14 à 21 h et le samedi de 9 à 12 h et de 14 à 18 heures.

## Centre œcuménique de rencontre et d'animation à Fleurier Le Cora, une grande famille

1994 fut l'Année internationale de la famille. Si le Centre œcuménique de rencontre et d'animation (Cora), à Fleurier, ne s'est pas joint de manière active ou évidente aux différentes célébrations, il a été toute l'année durant confronté à la réalité de la famille dans ses aspects les plus divers et les plus complexes.

Dans leur rapport annuel, Jean-Pierre Aeschlimann et Paul Argento, animateurs du Cora, rappellent que le centre «n'est pas orienté vers les problèmes qui relèvent spécifiquement de la famille. Son but: être en ouverture à toute personne, sans distinction!». Autant dire que tous les aspects de la réalité familiale y passent.

A l'occasion d'entretiens ou de dépannages, les animateurs

ont «rencontré une quantité de facettes et de valeurs familiales, mais avant tout des êtres en crise, en souffrance, qu'il s'agisse de la famille élargie ou monoparentale, de la famille nucléaire ou traditionnelle». Au fil de l'année, plusieurs personnes en détresse ont été orientées vers les services sociaux qui consultent au Cora pour des difficultés relevant de la problématique familiale (conflits conjugaux, finances familiales en déroute, violence au sein de la famille...).

Conscients que le tissu social, et donc le tissu familial, se décompose dans une société économiquement en crise, en pleine mutation quant à ses valeurs, dans une société où l'égoïsme s'accroît, les animateurs du Cora ont toutefois l'intime conviction que l'être hu-

main est capable des plus nobles élans de générosité. Au Cora, on cherche à accueillir, à orienter, à stimuler ces élans dans le sens d'une action solidaire, là où justement le tissu familial s'use et se déchire.

Pour concrétiser ses objectifs, le Cora compte sur une soixantaine de bénévoles qui assurent transports, repas à domicile, accompagnement sous forme de promenades, de visites, notamment quand la famille au sens traditionnel fait défaut. Le Cora collabore également avec les travailleurs sociaux professionnels, offre aux jeunes le groupe Jeunesexpress, aux aînés isolés le Club-de-Midi, aux personnes handicapées le groupe Handy, aux petits porte-monnaie son bric-à-brac... Le Cora, c'est une grande famille. (mdc)

## Echanges scolaires intercantonaux

### Pour une «Europe romande»

En juin 1992, Jean-Jacques Delémont (soc) et consorts avaient déposé deux motions visant d'une part à favoriser l'échange d'élèves sur l'aire romande, et d'autre part à résoudre les problèmes scolaires dans les zones frontalières cantonales. Lors de la récente session du Grand Conseil, le motionnaire a développé un projet de plus en plus nécessaire avec l'augmentation des mouvements migratoires.

Le député chaux-de-fonnier a rappelé à cette occasion que les cantons de Neuchâtel et de Berne avaient signé une convention entrée en vigueur précisément en 1992 facilitant la fréquentation des élèves des écoles professionnelles. Toutefois, cet accord qui avait pris près de 20 ans de négociations n'est pas suffisant, car il est nécessaire de se préoccuper du cas des étudiants de degré secondaire II (gymnases et écoles de commerce), et de l'étendre aux can-

tons voisins. L'absence de conventions aboutit dans certains cas à des situations surréalistes pour détourner les contraintes administratives et fiscales.

En outre, il serait souhaitable de ne plus pénaliser les parents domiciliés dans un autre canton, tout en prenant en compte la charge dite «résiduelle» du canton d'accueil des élèves (soit les frais non couverts ni par l'école ni par la contribution du canton voisin). Il serait donc souhaitable que le canton de Neuchâtel engage des négociations avec ses voisins vaudois, bernois, jurassiens, voire franc-comtois. Démarche à entreprendre dès à présent, tant le motionnaire est conscient qu'il s'agit d'une œuvre de longue haleine.

#### ENTENTE «FORCÉE»

Le conseiller d'Etat Jean Guinand a réservé un accueil favorable à la motion, en prenant

toutefois le soin de préciser que pour négocier, il faut être deux. Et encore n'est-on pas certain d'aboutir. Il y a en effet parfois des intérêts cantonaux divergents. Ainsi, la convention avec Berne est favorable à Neuchâtel, puisque 90% des élèves concernés fréquentent des écoles neuchâteloises. Cependant, «la situation évolue vers un esprit de collaboration accrue et nous sommes condamnés à nous entendre, ne serait-ce qu'en prévision de la future haute école spécialisée qui sera, comme on le sait, romande.» Seule réserve du ministre de l'Education: l'impossibilité de garantir le délai demandé de deux ans. Si ces deux motions ont été acceptées par l'ensemble du parlement, on peut légitimement s'interroger sur la durée (près de trois ans) nécessaire pour l'approbation d'une motion qui réunit un très large consensus et dont la mise en œuvre demandera assurément des années. B.N.

## Parois antibruit à Cressier

### CFF sur la voie de l'assainissement

A Cressier, les CFF ont posé récemment des parois antibruit le long des voies. Cette construction fait partie intégrante du projet de modification du tracé des voies en gare de Cressier. Les parois antibruit s'étendent sur quatre tronçons d'une longueur de 550 mètres; leur hauteur est de 2 mètres au-dessus des rails. Il s'agit de murs en béton de lave, munis d'une couche absorbante du côté de la source de bruit. Les études réalisées ont fait l'objet d'une recherche esthétique et la couleur gris-anthracite rend la paroi très discrète.

Dans ce contexte, il est opportun de rappeler les principes en vigueur. En effet, l'ordonnance fédérale de la protection contre le bruit (OPB) fait une distinction entre l'assainissement des lignes existantes et les mesures à prendre lors de transformations notables ou de constructions nouvelles. Avant d'entreprendre des travaux, il est né-

cessaire de produire une étude de bruit. Lorsque la modification de l'installation entraîne une augmentation perceptible du bruit, les CFF sont alors tenus d'assainir la situation dans le cadre des travaux prévus et d'en tenir compte pour leur exécution.

Selon les allègements qui seront autorisés, l'assainissement complet du réseau CFF coûtera entre 3 et 7 milliards de francs. A l'heure actuelle, le financement des mesures antibruit n'est ni réglé ni garanti. Il sera étudié dans le cadre de la procédure décidée dans l'arrêté du Conseil fédéral du 24 novembre 1993. Celui-ci prévoit notamment, pour la fin de 1995, l'établissement d'un concept d'assainissement du réseau ferroviaire. Ce concept devra définir les critères d'évaluation de l'urgence des mesures ainsi que le programme des réalisations. (comm-at)

## Saint-Blaise, Cressier, Enges

### Comptes en noir et rouge

La commune de Saint-Blaise affiche un bénéfice presque insolent dans le contexte actuel! En effet, le résultat de ses comptes de fonctionnement fait apparaître un excédent de revenus de 860.503,20 francs...

Compte tenu de ce résultat, le Conseil communal propose au législatif, qui se réunira le 4 mai, d'affecter un montant de 859.846,15 fr à des amortissements supplémentaires et de virer le solde de 657,05 fr au bilan.

D'où provient cette manne, alors que le budget prévoyait un déficit de 356.550 francs? D'une amélioration de 451.816,10 fr aux recettes de l'impôt sur le revenu des personnes physiques,

de 342.090,15 fr de mieux de l'impôt sur les personnes morales et d'une adaptation du tarif de l'eau qui a augmenté de 117.796,40 fr la somme inscrite au budget. Par ailleurs, les dépenses ont été diminuées de 513.670,35 francs...

Cressier (dont les comptes seront votés le 28 avril) n'a pas eu l'heureuse surprise d'un bénéfice. Son déficit, de 273.795,60 fr est toutefois de près de 520.000 fr inférieur à celui qui était prévu. A Enges, où le Conseil général est convoqué le 25 avril, l'excédent de charges a également diminué. Il s'inscrit aux comptes pour un montant de 25.947,45 fr et fait meilleure figure que les 77.685 francs du budget. (at)

## 32 exposants bernois à la Foire de Hanovre

# Ils sont plus que satisfaits

A l'issue de la toute récente Foire de Hanovre, la plupart des 32 entreprises bernoises présentes se sont déclarées plus que satisfaites de leur participation. Une participation toujours plus importante, avec la nécessité croissante de trouver de nouveaux marchés.

Durant le premier jour d'exposition, qui était également la journée officielle suisse, les exposants bernois ont reçu la visite de Guy Emmenegger, vice-président du Grand Conseil, et de Peter Schmid, directeur de l'Instruction publique. Assurant les industriels du soutien cantonal, les représentants du monde politique ont été impressionnés par les entreprises et institutions présentes, certaines pour la première fois, d'autres habituées depuis de nombreuses années à utiliser cette foire comme lieu privilégié de contacts.

### INCONTOURNABLE

A relever que les entreprises bernoises, au nombre de 32, représentaient 18% de l'ensemble des exposants suisses présents à cette foire des biens d'investissement, la plus importante au monde. Cette année, les deux plates-formes destinées aux Helvètes, et mises en place conjointement par l'OSEC et les Promotions économiques cantonales, étaient occupées presque exclusivement par des petites et moyennes entreprises (PME).

Le bilan tiré par les exposants

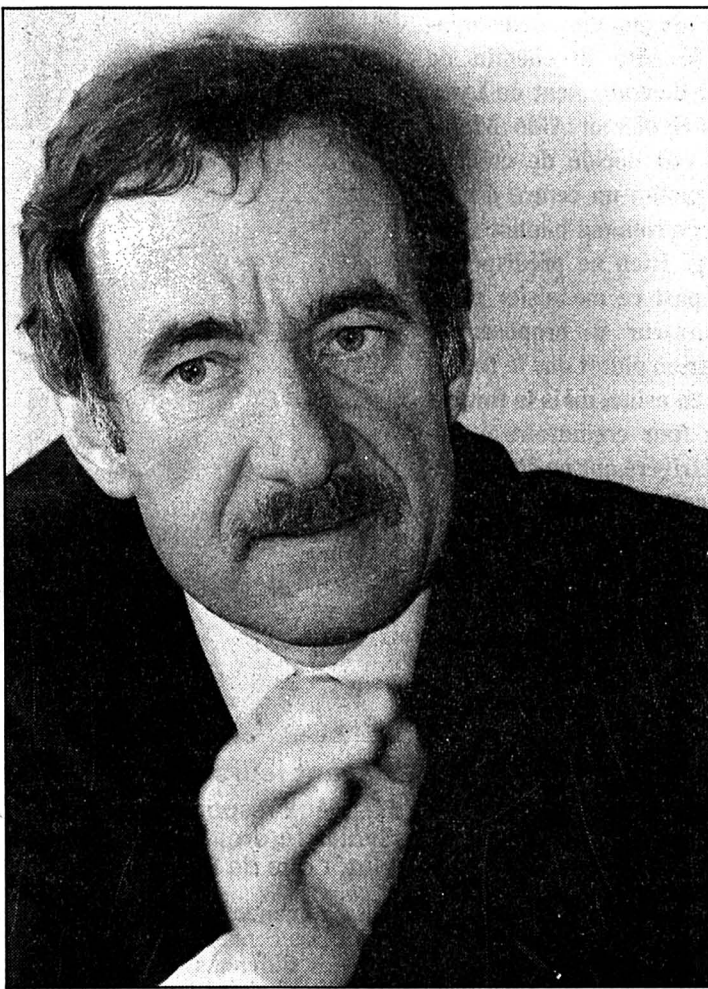
bernois est généralement positif. En dépit de la faiblesse du dollar, qui constitue un véritable casse-tête pour de nombreuses PME, les signes d'une reprise apparaissent à l'horizon. Mais la nécessité de gagner de nouveaux marchés sera toujours plus importante et dans ce sens, d'un avis unanime, la Foire de Hanovre demeure un forum incontournable.

La grande satisfaction des exposants se mesure naturellement aussi au nombre de contacts noués avec les visiteurs professionnels du monde entier.

### LE CANTON PRÉSENT

Les projets de coopération entre l'industrie et les écoles supérieures, présentés par les centres de formation bernois lors de la Journée suisse, dans le cadre de «La Suisse, carrefour des technologies», ont rencontré par ailleurs un écho très favorable. Il s'agissait de Redha-Cut, un nouvel instrument pour l'élimination des dépôts veineux ou artériels (développé conjointement par l'Ecole d'ingénieurs de Berne et Sherine Med S.A., à Uttligen), de l'intervention chirurgicale sur la colonne vertébrale assistée par ordinateur (Institut de biomécanique Müller de l'Université de Berne), ainsi que d'un détecteur d'arcs électriques, destiné à protéger les installations électriques contre les incendies (Ecole d'ingénieurs de Berthoud et Alpha Real S.A., Zurich).

A relever que la Promotion économique du canton de Berne,



Peter Schmid

Le directeur de l'Instruction publique a été impressionné par les entreprises et les institutions présentes. (ASL-a)

outre sa participation aux stands collectifs, par le biais d'une contribution à leurs frais de participation. (comm-de)

Au Royal à Tavannes

## Le journaliste de guerre aujourd'hui

Le Club de presse jurassienne a voulu marquer les 100 ans du cinéma par un événement exceptionnel et, en collaboration avec le groupe d'animation de la Coopérative «Royal» et le Groupe Cinéma Tavannes, il propose, dimanche 23 avril, de 10 h à 15 h, un cinébrunch au centre «Royal» de Tavannes.

Le film, «Veillées d'armes» est conçu en deux parties, intitulées «Premier voyage» et «Deuxième voyage». A 10 h, «Premier voyage» sera projeté et, à l'issue de ce premier volet, un apéritif-débat aura lieu autour de l'histoire du journalisme en temps de guerre, en présence de Marcel Mione, journaliste-reporter à la Télévision suisse romande, qui dédicacera également «De Sarajevo à Saïgon», ouvrage dont il est co-auteur.

### INTERROGATIONS

Le débat devrait permettre à chacun de se faire une idée sur la manière dont les journalistes nous informent, la façon dont ils vivent sur place, ou encore quel contrôle ils font des informations qui leur sont transmises. Autant d'interrogations qui nous plongent au cœur même de l'histoire perturbée de cette fin de siècle. «Deuxième voyage» sera ensuite présenté et à l'issue de la projection un brunch sera servi, pour lequel une inscription obligatoire est demandée.

### DERNIERS REPORTERS

Alors qu'aujourd'hui encore Sarajevo vit des heures dramatiques, le film de Marcel Ophüls, «Veillées d'armes», montre avec admiration ceux qui sont peut-être les derniers à combattre la lâcheté, par l'information: les reporters de guerre. Marcel Ophüls a rencontré au cours de six voyages successifs à partir desquels il a conçu ce documentaire en deux parties, dont le sujet est à la fois Sarajevo, le journalisme à Sarajevo, le journalisme de guerre ainsi que la fin du siècle en Europe. Marcel Ophüls n'a pas hésité à se mettre lui-même en scène dans des zones à risques. Il a même interrogé Milosevic et son entourage, de l'autre côté des lignes serbes. Le montage du film intercale les scènes volées des entretiens avec des stars de la télévision, des extraits de film allant du prémonitoire «De Mayerling à Sarajevo» réalisé par son père, Max Ophüls à des numéros antimilitaristes des Marx Brothers. Il s'agit là d'un documentaire d'une grande liberté de ton, souvent provocateur, à découvrir absolument. (comm)

● Réservation (032) 97 49 13; fax (032) 97 41 69.

### Rédaction

du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

### BRÈVE

#### Transports publics

#### Le canton participe

Le gouvernement bernois a décidé d'accorder cette année 87 millions de francs de subventions pour combler les déficits d'exploitation des entreprises de transports publics dans le canton.

(oid)

### AGENDA

#### Moutier

#### Venez danser!

Les après-midis de danse organisés par Pro Senectute sont proposés à toutes les personnes aimant danser, écouter l'accordéon et passer un moment agréable en compagnie. Le prochain rendez-vous, animé par le musicien bien connu Jacky Thomet, est fixé au mercredi 19 avril prochain, dès 14 h 30, à l'Hôtel Suisse de Moutier. Pour de plus amples renseignements, on s'adressera à Pro Senectute Jura bernois, Tavannes, tél. 032 91 21 20. (comm)

### Revue de la CEP

## HOREXPO 95 en point de mire

Avec bien sûr HOREXPO 95 en point de mire, la revue numéro 57 de la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) aborde des thèmes variés, de la fiscalité moderne, traitée en éditorial, au bulletin conjoncturel - qui annonce un printemps plus optimiste, - en passant par la Fondation régionale pour la statistique, quelques entreprises performantes de la région ou encore les travaux de construction de la N16 notamment.

Le volet artistique de cette revue est consacré à un peintre bien connu dans la région et même ailleurs, à savoir Roger Tissot, tandis que la série d'articles consacrés au multimédia trouve sa conclusion dans ce numéro. (comm)

● La revue de la CEP peut être obtenue au secrétariat de la Chambre, à Tavannes, Grand-Rue 1, tél. 032 91 47 41.

### Courtelay: 6e Marché aux œufs et poussins

## Pâques, le retour

Manifestation d'importance pour les éleveurs, retour de Pâques pour les curieux, le traditionnel Marché aux œufs et poussins de la Société d'ornithologie de Courtelary-Cormoret se tiendra cette fin de semaine dans le chef-lieu.

Forts du succès considérable rencontré ces dernières années par leur manifestation, de qualité il est vrai, les organisateurs ont remis l'ouvrage sur le métier, afin de continuer à apporter une contribution active à l'élevage des volailles de race. Les vi-

siteurs éleveurs, dont certains viennent de loin pour vendre les meilleurs «fruits» de leur basse-cour ou acheter l'avenir de leur cheptel, sont toujours très nombreux à rallier le Vallon. Ce d'autant plus que le marché n'accepte que les œufs et des poussins de race pure. Mais les curieux, ne manquent pas ce rendez-vous non plus, qui en apprécient l'ambiance particulière. (de)

● Marché aux œufs et poussins, le dimanche 23 avril, à la halle de gymnastique de Courtelary, de 10 à 14 h.

### IMMOBILIER

A louer au Locle, rue Bournot 33

**Appartements de 2 pièces**

Cuisines agencées, balcons. Libres tout de suite ou à convenir.

ep  
GERANCE PERUCCIO

Locaux-vente Transactions immobilières Rue de France 22 2400 Le Locle ☎ 039/31 16 16 157-715781

A louer rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds

**Grand studio neuf meublé**

Cuisine équipée, TV, vidéo. Libre tout de suite. Fr. 600.- + charges. Gérance Peruccio ☎ 039/31 16 16, Mlle Grün 241-57363

**Garage Hôtel-de-Ville**

A. Bergamin ☎ 039/28 40 20

**Réparations toutes marques** 132-769750

**Feu: 118**

**A LOUER**

dans l'immeuble de l'ancienne laiterie du Pâquier, un

**LOGEMENT DE 3 PIÈCES LIBRE TOUT DE SUITE**

Loyer bénéficiant de l'aide au logement. Renseignements auprès du bureau communal du Pâquier, ☎ 038/53 24 87. 28-17309

**A LOUER** à la rue des Crêtets

**APPARTEMENTS DE 2 - 3 PIÈCES**

Cuisine non agencée, ascenseur. Libres de suite ou à convenir. 132-767263

**GECO** GERANCE ET COURTAGES SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

### espace & habitat

**À REMETTRE**

à La Chaux-de-Fonds

**CAFÉ-RESTAURANT**

60 places. Nécessaire pour traiter Fr. 60 000.-  
132-760442  
Tél. 039/23 77 77-76

**SAINT-IMIÉRIER**

Superbes appartements rénovés à neuf, cuisine agencée avec lave-vaisselle, vitrocéram, salle de bains et WC séparés.

**3½ pièces 83 m² + balcon 10 m²** mensualité: Fr. 935.-, ch. incluses

**2½ pièces 68 m² + balcon 10 m²** mensualité: Fr. 695.-, ch. incluses

**2 pièces 50 m² + balcon 8 m²** mensualité: Fr. 612.-, ch. incluses

Financement intéressant Location-vente 6-70905

**HPT (Bern) AG**  
Bahnhofstrasse 16 - 2502 Biel  
Tél. 032 23 63 11

A louer

**superbes appartements de 3 et 4 pièces**

avec cuisine agencée, centre ville. Loyers: Fr. 1060.- et Fr. 1290.-. S'adresser à:

**Fiduconsult SA**  
Avenue Léopold-Robert 53a  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 23 15 132-769091

**GERANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**  
☎ 039/23 78 33 Fax 039/23 77 42

**SAINT-IMIÉRIER À LOUER APPARTEMENT**

de 4 pièces, dans villa locative de deux appartements, cuisine agencée, tout confort.

**LA FERRIÈRE LOGEMENTS**

de 3 et 4 pièces, cuisine agencée, quartier tranquille et ensoleillé. 132-769761

espace & habitat

**À VENDRE à Cernier dans le Val-de-Ruz**

**TRÈS BEL APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES**

Jouissant d'une situation privilégiée près de la forêt avec un ensoleillement maximum, une très belle vue, un coin jardin. Comprenant: cuisine agencée, grand salon-salle à manger, 2 chambres à coucher, salle de bains-WC refaite à neuf, balcon. Place de parc comprise dans le garage collectif. **Prix avantageux.** Avec le tunnel sous la Vue, vous serez à une dizaine de minutes de La Chaux-de-Fonds.

**Tél. 039/23 77 77-76 132-769384**

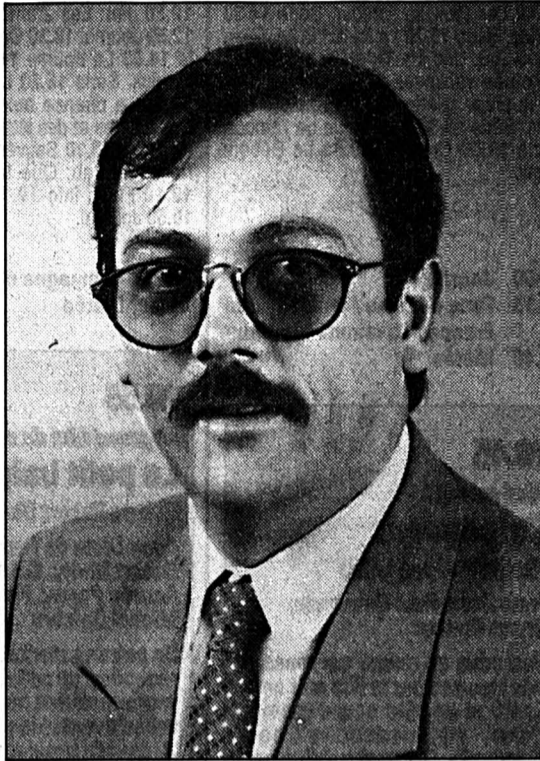
# Conseil d'administration de la Banque Cantonale du Jura Quel ministre sera désigné?

La politique d'information est décidément le cadet des soucis des dirigeants de la Banque Cantonale du Jura (BCJ). Le 20 février, la BCJ annonçait ses résultats de 1994 par une télécopie envoyée à 18 h 30 aux rédactions, soit à une heure où nul dirigeant de la BCJ ne peut être atteint à son travail. La semaine dernière, la BCJ envoyait son rapport de gestion au soir du Jeudi-Saint, au moment où s'ouvrent quatre jours de congé... De même, l'ex-ministre François Lachat a démissionné de sa fonction de membre du conseil d'administration (CA) de la BCJ sans qu'une information soit publiée à ce sujet.



Banque Cantonale du Jura

Jean-François Roth (à gauche) ou Gérald Schaller au Conseil d'administration? (Imp-a)



## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

Drame à Aesch

### Deux Jurassiens tués, deux autres blessés

Dans la nuit de dimanche à lundi, une voiture conduite par un Jurassien est sortie de la chaussée sur la semi-autoroute proche d'Aesch (BL). Après avoir percuté un candélabre, elle a fait un tonneau et fini sa course sur le toit. Deux passagers ont été tués: Francis Kraüchi, 37 ans, de Develier, et Frédéric Gueniat, 24 ans, de Delémont. Deux autres Delémontains grièvement blessés ont été hospitalisés. (vg)

Maîtres professionnels

### Ferme revendication

Depuis plus de cinq ans, les maîtres des écoles professionnelles réclament une diminution de l'horaire de travail, soit deux heures d'enseignement en moins par semaine. Dans une lettre au ministre Roth, ils ont rappelé leurs doléances antérieures. Le ministre a accepté de recevoir une délégation des enseignants en cause. (vg)

Aide à la Roumanie

### Des nouvelles fraîches

De retour d'Ocnita, en Roumanie, où ont été livrés 450 vélos par «Coup de pouce» Les Bois, ses responsables ont constaté que le moulin du lieu tourne à plein rendement. L'électrification de hameaux a été promise à une trentaine de familles, alors que la construction d'une huilerie de tournesol et de soja sera étudiée, ainsi que les moyens hygiéniques de livraison du lait. Les anciens uniformes de la Fanfare des Bois ont fait des heureux. «Coup de pouce» étudie encore la création d'une équipe de football. (vg)

Saignelégier

### Abondantes précipitations

Comme les deux mois précédents, mars a été bien arrosé. La neige est tombée en abondance au cours de dix-sept journées pour une valeur représentant 234,4 mm contre 93,5 mm en mars 94. La température maximale a atteint 12 degrés (17 en 94) et la température minimale -7 degrés (-1°). (y)

N'ayant pas obtenu la présidence du conseil d'administration qu'il brigait et que Jacques Saucy n'a pas voulu abandonner, François Lachat a choisi de laisser sa place au sein de la BCJ. Selon la loi sur la BCJ, le Gouvernement nomme six des onze membres du conseil d'administration. Un au maximum peut être membre de l'exécutif. La présence d'un ministre au conseil d'administration de la BCJ n'est donc pas obligatoire. Il n'y en a pas eu jusqu'en 1987, quand François Lachat y a accédé.

## D'UN MAUVAIS ŒIL

Plusieurs clients de la BCJ, fût-ce à tort, ont alors vu d'un mauvais œil que le ministre des Finances, qui est aussi celui des impôts, accède aux instances dirigeantes de la BCJ. Sans doute à tort, ils ont craint pour leurs avoirs non déclarés au fisc... En plus de cet élément anecdotique, la loi oblige la BCJ à «contribuer au développement économique et social du canton en

pourvoyant aux besoins d'argent et de crédits».

A ce titre, il semble plus judicieux que, si un ministre siège à la BCJ, ce soit celui de l'Economie plutôt que celui des Finances. En 1992, la présence de ce dernier n'a pas empêché la BCJ de renoncer à payer un dividende, au moment où l'Etat en aurait eu le plus besoin, puisqu'il commençait à connaître des déficits de fonctionnement. Le Gouvernement devra prendre en compte tous ces éléments

avant de désigner un ministre au sein du conseil d'administration de la BCJ.

## RENTABILITÉ AMOINDRIE

Cela dit, le rapport de gestion 1994 de la BCJ, établi selon les directives récentes de la Commission fédérale des banques, contient davantage d'informations que les précédents. Il permet notamment de mesurer la forte chute de la rentabilité subie en 1994. La marge d'intérêts s'est amenuisée de 6 millions

(27%), celle des opérations sur devises et métaux de 325.000 francs (19%); les commissions nettes ont crû de 3%.

A l'inverse, les frais généraux se gonflent d'un million (5,8%), si bien que le bénéfice brut recule de 32,4% à 10,49 millions. Après déduction des pertes, amortissements et provisions, il reste un bénéfice net de 2,79 millions, qui oblige à réduire le dividende de 8 à 6%. Par comparaison, on relèvera qu'en 1994 la Banque Jurassienne d'Epargne a quasiment maintenu sa marge d'intérêts (-2,4%), tout comme ses bénéfices brut et net.

Le bénéfice net de la BCJ est inférieur au poste «produits divers» qui a passé de 868.000 francs à 2,931 millions. Une réserve de 2 millions sur titres transite «d'amortissement et provisions» à «produits divers», conformément aux exigences légales.

## AUTRES PRÉOCCUPATIONS

D'autres postes du bilan sont préoccupants. Les dépôts de la clientèle stagnent, la progression de l'épargne (14 millions) étant compensée par une diminution des bons de caisse de 15,2 millions. Ces dépôts de la clientèle couvrent à peine les avances hypothécaires. La BCJ voit le poste «immeubles» passer de 9,4 à 21,9 millions, soit 11 immeubles supplémentaires qui lui sont «restés sur les bras». Cette évolution illustre les obstacles auxquels la BCJ est confrontée en raison de difficultés d'industriels et de commerçants. Parmi ces immeubles, il n'y pas de villas. V. G.

## Actes de l'Emulation: un texte polémique Supprimer les districts

L'édition 1994 des «Actes» de l'Emulation s'ouvre sur un texte polémique qu'on ne s'attendrait pas à trouver dans une telle publication. Docteur en sciences politiques, Jean-Claude Rennwald qualifie de «dépassé» le «découpage» de l'espace public jurassien en canton, districts et communes. Il préconise de supprimer les districts et de grouper les communes. Il reprend aussi une des idées les moins convaincantes de sa thèse parue l'an dernier, selon laquelle le pouvoir serait confisqué dans le Jura par un clan que quelques «grandes» familles dominent.

L'auteur démontre que les districts remplissent des fonctions pratiques dans l'organisation judiciaire et administrative. Leur pouvoir ou leurs compétences sont quasi inexistantes. Cela étant, on ne voit pas en quoi leur suppression participerait d'une nécessité évidente. La réponse figure en fin d'exposé: il s'agit de

créer un cercle électoral unique d'élection du Parlement. Or, précisément, le maintien des districts est justifié surtout par leur rôle de cercle électoral.

Supprimer les districts pourrait à la rigueur conduire à une rationalisation des activités administratives - tribunaux, recettes fiscales, office des poursuites. Mais, en favorisant une représentation de toutes les régions au Parlement, les districts remplissent un rôle politique de première importance. Les militants socialistes, en rejetant récemment l'idée du cercle électoral unique, l'ont compris. Le cercle unique engendrerait au contraire une prépondérance delémontaine qui provoquerait, à notre sens, un très grave déséquilibre dont le canton du Jura aurait beaucoup à souffrir.

Plus pertinents sont les propos de Rennwald s'agissant de grouper les communes et de créer un pouvoir intermédiaire entre elles et le canton et cela par région. Les exemples cités à l'ap-

pui de cette idée laissent pourtant songeur: celui des syndicats hospitaliers a deux défauts: ils n'existent plus et ils ont prouvé leurs limites. Le risque que celles-ci se perpétuent dans des organisations régionales est très important. Or, il n'est pas évocateur.

A l'évidence, le groupement de communes sur le plan administratif notamment s'impose, tout comme dans la création d'équipements régionaux. Ceux-ci ne doivent toutefois pas se substituer à l'infrastructure locale minimale d'aujourd'hui. La création d'agglomérations (autour de Delémont et de Porrentruy) constitue une autre idée intéressante. Cependant, le débat politique gagnera-t-il à un élargissement à l'agglomération au détriment de la proximité? Ce n'est pas sûr. L'idéal technocratique présente aussi des inconvénients qu'une large réflexion devrait les évaluer avant toute velléité de chambouler la situation actuelle. V. G.

## Assemblée de paroisse aux Bois

### Petit déficit mais rien d'alarmant

Avec 182.305 francs de dépenses, l'exercice 94 de la paroisse catholique des Bois boucle sur un petit déficit. Quatorze ayants droit ont pris part à l'assemblée, qui s'est tenue dernièrement et au cours de laquelle ces comptes ont été commentés.

Rien d'inquiétant pourtant, puisque des amortissements 20% plus élevés que budgétisés ont pu être consentis. Cette bonne situation s'explique par des rentrées exceptionnelles de l'impôt sur les gains de fortune. Malgré cette bouffée d'air, le

total des dettes s'élève encore à 829.840 francs, partagées entre la réfection de l'église et celle plus récente du Centre paroissial. Quant à la fortune nette, elle augmente de +3,48%.

Selon les explications du président de l'assemblée, M. Gérard Jeanbourquin, des dépenses imprévues seront nécessaires pour une réfection urgente des façades de l'église. En effet, l'arrivée du printemps met en évidence une importante détérioration des joints entre les moellons calcaires. Une exper-

tise est en cours pour déterminer les dégâts et la façon d'y remédier, mais l'on sait déjà que la source du problème réside dans la mise en œuvre de techniques erronées lors de la rénovation de 1981. On avait alors ravalé les murs au moyen de jets d'eau sous haute pression.

Il a été annoncé que la reine des cloches ne restera pas à Rome à Pâques. Après de nombreuses années de paralysie, le mécanisme du gros bourdon vient d'être réparé par trois bénévoles. (bt)

## Bibliographie jurassienne

### Enfin la tranche 87-90

La tranche 1987-1990 de la Bibliographie jurassienne, éditée à partir de données réunies sur ordinateur, vient d'être publiée, avec plusieurs mois de retard dû à des difficultés d'informatisation.

Le Cercle d'études historiques avait prolongé l'imposant travail de Gustave Amweg en publiant en 1973 une bibliographie de 1928 à 1972 qui contenait 4200 notices. Dès 1973, la bibliographie fut insérée dans les Actes de l'Emulation, ce qui n'était guère heureux, d'abord par le Cercle, puis par la Bibliothèque cantonale.

Les volumes présentés récemment à Porrentruy couvrent les années 1979 à 1986 et de 1987 à 1990, soit en tout 4170 notices. Celles-ci ne comprennent pas les articles de journaux, à quelques exceptions près. Le classement par auteurs et par thèmes permet de trouver rapidement une publication consacrée à un thème concernant le Jura ou les Jurassiens.

L'exclusion des comptes ren-

dus d'ouvrages, des articles de journaux, des ouvrages édités ou écrits par des Jurassiens, ni ceux qui sont publiés dans le Jura mais sont dépourvus de rapport avec ce dernier représente toutefois une lacune évidente de cette bibliographie. L'absence des articles de journaux représente à coup sûr un défaut qui donne au visage jurassien une image tronquée.

Le choix de la publication quadriennale comporte un inconvénient majeur, c'est l'attente de quatre ans entre chaque publication. A l'inverse, la compilation est déficiente. Pour l'utilisateur, le fait que les données sont informatisées est à peine perceptible dans la brièveté des mentions.

A terme, on peut espérer que l'ensemble des notices réunies depuis 1929 et celles qui ont été recensées auparavant par Gustave Amweg soient intégrées dans une base de données commune, ce qui faciliterait grandement le travail des chercheurs. (vg)

## Cross de Saignelégier

### Reporté au 7 mai

Coureurs à pied attention: un changement important est intervenu au calendrier. Le traditionnel cross country de la SG de Saignelégier a été déplacé du 29 avril au dimanche 7 mai.

Toujours très appréciée des spécialistes comme des populaires, cette épreuve présente la caractéristique de se disputer contre la montre pour toutes les catégories principales des cadettes A aux vétérans.

En revanche pour les écoliers,

les départs sont prévus en ligne, dès 13 heures.

Pour les élites et seniors, il s'agit de parcourir une boucle de 9 km qui les conduira du Centre de loisirs à Muriaux - Les Embouis - Les Cheneyères - Les Cerlatex et Sous-la-Neuvevie.

Pas moins de dix-huit catégories sont à disposition des intéressés. (comm)

● Renseignements et inscriptions chez Jean-Pierre Froidevaux, tél. 039/51.14.36.





# Le pianiste François-René Duchâble enregistre à La Chaux-de-Fonds «Je sentais ma vie m'échapper...»

Depuis ses débuts de prodige, François-René Duchâble, pianiste, prend son temps pour bien faire les choses. L'enregistrement de trois sonates de Beethoven, (Waldstein, La Tempête, Les Adieux), qu'il vient de terminer à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds, pour EMI France, rappelle l'artiste exceptionnel qu'il est.

Les jurys successifs qui lui ont décerné un prix, au Conservatoire de Paris, alors qu'il n'avait que douze ans, puis un prix au prestigieux concours Reine Elisabeth de Belgique, il avait seize ans, ont été frappés par les dons pianistiques d'une prodigieuse sûreté du jeune homme. Lui se contentait d'être heureux, sans plus. Il n'aimait pas la solitude que lui imposait le clavier.

— Alors? Comment êtes-vous sorti de cette solitude?

— En travaillant différentes disciplines, harmonie, contrepoint, fugue, composition. Cela me permettait d'entrer dans les œuvres autrement que par la seule technique, cela m'offrait une nouvelle relation avec la musique, une relation qui ne passait pas uniquement par l'instrument. J'ai fait de la musique de chambre et même de la direction d'orchestre...

## DES LEÇONS DE JEUNESSE

Une maîtrise exceptionnelle qui a frappé Arthur Rubinstein.

A la suite d'un récital que François-René Duchâble avait donné à Paris, Salle Gaveau, où

il avait joué plusieurs œuvres de Chopin, dont la quatrième Ballade, le compte rendu du Figaro fut suffisamment élogieux pour attirer l'attention d'Arthur Rubinstein. N'ayant pu assister à la soirée, le maître pria le jeune homme de «passer» à son domicile parisien.

— J'avais 22 ans, j'allais chez Rubinstein prendre des leçons de jeunesse... j'avais envie d'abandonner, il m'a «poussé», m'a organisé des concerts au Japon, en Espagne, il m'a pris sous sa protection, comme il l'a fait autrefois pour Szeryng, Pollini...

— Vous avez eu une rencontre tout aussi extraordinaire avec

Herbert von Karajan...

— C'est à Genève que nous nous sommes rencontrés, lors du tournage de l'émission de Reichenbach sur Rubinstein, à laquelle je participais. Herbert von Karajan m'a demandé de jouer, j'abordai le premier cahier des Etudes de Chopin. J'étais fasciné par Karajan, par son autorité naturelle, sa simplicité, il m'engagea pour une tournée de six concerts, sous sa direction, avec l'Orchestre philharmonique de Berlin. Nous avons interprété le troisième concerto de Bartok, j'étais émerveillé par la finesse de son oreille, par la sonorité de l'orchestre.

— Votre carrière a reçu ainsi un grand coup d'accélérateur, tournées aux Etats-Unis, au Japon, partout dans le monde...

— Je tournais, je tournais, comme un automate, je sentais ma vie m'échapper... J'ai donné un coup de frein. J'ai essayé d'harmoniser carrière, vie de famille, sport. Je me suis installé en Savoie, où loin des mondaines je retrouve une énergie vitale.

— Vous travaillez beaucoup?

— Je n'ai jamais été un grand travailleur, à part entre 4 et 17 ans. Je m'entraîne digitalement, puis il y a les révisions, un travail d'imprégnation des œuvres. Je fais des milliers de kilomètres par an, au cours desquels j'ai le

temps de réfléchir... je pratique la musique même lorsque je ne suis pas devant mon piano, c'est une préoccupation permanente...

— Diapason d'or, Prix de l'Académie Charles-Cros, votre discographie est riche d'une trentaine de réalisations. Vous préférez le disque ou le concert?

— Cela va de pair, l'un supporte l'autre. Le concert c'est l'émotion du direct en plus. La tâche des pianistes modernes est plus difficile que celle de nos aînés. Aujourd'hui le public des salles de concert exige la perfection du disque et l'émotion en plus...

Le silence de la montagne, la solitude, la nature, sont les sources d'inspiration de François-René Duchâble. Les caractéristiques majeures de son jeu, pureté, concentration, viennent de là.

Denise DE CEUNINCK



François-René Duchâble à La Chaux-de-Fonds. Il vient d'enregistrer des sonates de Beethoven à la Salle de musique. (Impar Gerber)

## Discographie

François-René Duchâble a enregistré des œuvres de Berlioz, Liszt, Saint-Saëns, Brahms, Weber (avec Paul Meyer, clarinettiste), Chopin (Etudes, Préludes, Ballades, Impromptus, Sonates et Polonaises), Dukas, Grieg, Rachmaninov (avec l'Orchestre philharmonique de Strasbourg et Theodor Guschlbauer), Poulenc (avec l'Orchestre philharmonique de Rotterdam et James Conlon), Ravel (avec l'Orchestre de la Suisse romande et Armin Jordan), Schumann, Beethoven.



## MILAN

### La «Cène» accessible

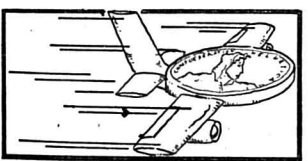
La «Cène», l'un des chefs-d'œuvre de Léonard de Vinci, est à nouveau accessible au public, après sept mois de travaux. Par prudence, le nombre de visiteurs est limité à 400 par jour. La «Cène», peinte entre 1496 et 1498, est l'objet d'une restauration minutieuse depuis des années. Le réfectoire de l'église de Sainte-Marie des Grâces, où se trouve cette peinture, est désormais équipé d'un appareil filtrant l'air.

(ats/dpa)

### Réédition de Gottfried Keller

Le parlement zurichois a approuvé un crédit de 1,8 million de francs pour la nouvelle édition critique des œuvres de Gottfried Keller. Ce travail autour de l'écrivain zurichois devrait être terminé en l'an 2003. D'un coût total de 5,6 millions de francs, il se composera de 32 volumes de textes et de critiques. Le Fonds national pour la recherche scientifique participera à raison de 3,2 millions.

(ats)



### Hit parade des tarifs aériens

#### Départs de Genève:

- Berlin (525.-) avec Sabena
- Faro (603.-) avec Air Portugal
- Istanbul (545.-) avec Turkish Airline
- Jerez (763.-) avec Ibéria
- Lisbonne (630.-) avec Air Portugal
- Manchester (425.-) avec Sabena
- Tessalonique (705.-) avec Olympic Airways

#### Départs de Zurich:

- Dublin (420.-) avec Lufthansa

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs «What's New-Galileo» et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

**ATTENTION:** ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

## Télévision: cinéastes sollicités par Arte Cent ans de cinéma

A l'origine d'une collection présentée par Arte, il y a la «British Film Institute» (BFI), qui a trouvé une forme originale pour célébrer cent ans de cinéma: demander à un réalisateur de réputation mondiale de «raconter» librement le cinéma de son pays. Le BFI s'est chaque fois associé à une chaîne de télévision. C'est ainsi qu'Arte se trouve être coproducteur de dossier sur le cinéma allemand, signé Edgar Reitz, et du cinéma français, signé Jean-Luc Godard et Anne-Marie Miéville.

Stephen Frears nous a déjà engagé dans la voie du «typicaly british». Le 21 avril, Nagisa Oshima (*L'empire des sens*,

*L'empire de la passion*) aborde le cinéma japonais alors que le 28 avril, Edgar Reitz (*Heimat*) cherche le cinéma allemand dans «la nuit des cinéastes». Triple départ est ainsi donné mais il y aura encore plusieurs autres sujets. On attend beaucoup de cette «collection»...

Stephen Frears poursuit une carrière personnelle qui résume assez bien le cinéma britannique de ces dernières décennies, depuis la disparition des genres comme le fantastique à la Hammer ou la comédie britannique. Frears fait en effet alterner des films à modestes budgets financés par des chaînes de télévision sans lesquelles il n'y aurait plus

de cinéma britannique comme *My beautiful Laundrette* ou *The Snapper* avec d'imposantes productions hollywoodiennes ou assimilables, comme *Les liaisons dangereuses* ou *Héros malgré lui*. Les créateurs des îles sont tiraillés entre l'appel américain et la modeste britannique, comme Hitchcock déjà, Lean, Apted et tant d'autres. Souvent, ils restent aux Etats-Unis. Frears a aussi déclaré que le rituel de la tasse de thé était peut-être le seul point commun entre tous les cinéastes britanniques!

Fyly

● Arte, les vendredi 21 et 28 avril, 22 h 10

## MOTS-CROISÉS No 548

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

### Solution de l'édition précédente:

**Horizontalement:** 1. Proportion. 2. Revues. 3. Or - Dans - Mi. 4. Fécale - Gus. 5. Ecône - Râle. 6. Sont - Mégot. 7. Sis - Décati. 8. Et - Loto - Se. 9. Mairie. 10. Rénitentes. **Verticalement:** 1. Professeur. 2. Reçoit. 3. Or - Cons - Mn. 4. Pédant - Lai. 5. Ovale - Doit. 6. Rune - Mètre. 7. Tes - Recoin. 8. Is - Gaga - Et. 9. Mulots. 10. Noisetiers.

ROC 343

## Gagnez une place! Spectacle Eric Thomas

Il y aura du monde sur la scène pendant le spectacle d'Eric Thomas. Un monde fou! Vraiment fou, au sens réel du terme. Un monde créé par Eric Thomas au travers des multiples personnages qui peuplent ses sketches et défilent à un rythme qui permet à peine de reprendre son souffle entre deux éclats de rire, un défilé ponctué d'éclairs, de fumée, de bruits divers, bref, de moments de folie!

Inspiré par la bande dessinée, les dessins animés, les films de Spielberg ou nos voisins de palier, Eric Thomas se déchaîne, ne respecte rien ni personne, ose tout, provoque, égratigne à qui mieux mieux tout ce qui lui passe par la tête, dans un show époustoufflant,



digne d'un marathonien qui effectuerait son parcours à la vitesse d'un coureur de cent mètres!

C'est donc à une soirée délirante que le public de la région est convié. Et pour la goûter pleinement, il est recommandé non seulement de réserver sa place, mais encore de s'entraîner dès aujourd'hui à rire aux éclats, en commençant par des séances de cinq minutes vingt fois par jour! C'est bon pour le moral, comme le spectacle d'Eric Thomas! (dn)

● La Chaux-de-Fonds  
Maison du Peuple  
vendredi 5 mai à 20 h 30  
Location: TicketCorner

## Concours

**Question:** Avec quel personnage de Spielberg Eric Thomas a-t-il un point commun? Pour tenter de gagner l'une des dix places en jeu, il suffit d'envoyer votre réponse avant jeudi 20 avril à minuit (le cachet postal faisant foi) à «L'Impartial», Service de promotion, 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds. Les gagnants tirés au sort seront avisés personnellement.

## A Genève

### Les jumeaux s'exposent

Sous le titre «Des jumeaux et des autres», le Musée d'ethnographie de Genève présente jusqu'au 10 septembre un aperçu du regard des sociétés traditionnelles et anciennes sur les jumeaux, en écho à l'engouement qu'ils suscitent. Loin de l'ethnographie «classique», le musée genevois expose des spécimens zoologiques, des objets archéologiques, des objets d'art, des objets historiques, des monnaies ou des tableaux. Universel, le thème des jumeaux est illustré en puisant aux sources de diverses civilisations et même hors du genre humain. Les jumeaux ont été au centre de diverses spéculations sur les rôles respectifs de l'hérédité et de l'éducation, dès la fin du siècle dernier. Les développements de la biologie génétique et de l'embryologie les remettent à la mode. (ats)

**CINÉMAS**

LE BALLON D'OR (de C. Doukouré), pour tous, tous les jours à 16 h. RIABA MA POULE (de A. Konchalovsky), 12 ans, tous les jours à 18 h, samedi et dimanche à 20 h 30. PERSONNE NE M'AIME (de M. Vernoux), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LES ÉVADÉS (de F. Darabont avec B. Guntron), 12 ans, tous les jours à 18 h 15. NELL (de M. Apted avec J. Foster), pour tous, tous les jours à 15 h 30 et 21 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h, 16 h 15. L'APPÂT (de B. Tavernier avec M. Gillain), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
LÉGENDE D'AUTOMNE (de E. Zwick avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 21 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
ALERTE (de W. Petersen avec D. Hoffman), 12 ans, tous les jours à 16 h, 18 h 30 et 21 h. SAUVEZ WILLY (de S. Wincer), pour tous, tous les jours à 14 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LA JEUNE FILLE ET LA MORT (de R. Polanski), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 et 20 h 30, toutes les séances en V.O. LES 101 DALMATIENS (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h et 16 h 15.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
RICHE RICH (de D. Petrie avec M. Cuklin), pour tous, tous les jours à 14 h 15 et 16 h 30. L'ANNÉE JULIETTE (de Ph. Le Guay), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 20 h 45.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LES ÉVADÉS (de F. Darabont), 12 ans, tous les jours à 20 h 15. LES CHENAPANS (de P. Spheeris), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 16 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
ALERTE (de W. Petersen), 16 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
PRÊTRE (de A. Bird), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
LUDWIG VAN B. (de B. Rose avec I. Rossellini, G. Oldman), 12 ans, tous les jours à 18 h. LÉGENDE D'AUTOMNE (de E. Zwick avec B. Pitt), 12 ans, tous les jours à 15 h, 20 h 15.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
STAR TREK GENERATIONS (de D. Carson), pour tous, tous les jours à 15 h et 20 h 15. FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	REX ☎ (038) 25 55 55
LE MONSTRE (de R. Benigni), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
GAZON MAUDIT (de et avec J. Balasko), 16 ans, mardi à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. LUNAPARK: Place du Gaz, tous les jours jusqu'au 23 avril.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, Espacité 5, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
<b>À LA LIGNE</b>	
HEURES DE TURBINAGE: 8 h-15 h, 3 turbines; 15 h-21 h, 1 turbine. (sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

**AVIS MORTUAIRES**

**CORMONDRÈCHE**

*Dans l'amour, on ne reçoit que ce qu'on donne. Ainsi, la terre est admirable, mais il ne suffit pas de la regarder, il faut aller à sa rencontre.*  
R. Kipling

Madame Hélène Péneveyre, à Cormondrèche;  
Madame et Monsieur Josiane et Jean-Jacques Hippenmeyer-Péneveyre, à La Chaux-de-Fonds;  
Madame et Monsieur Corynne et Charly Baumberger-Hippenmeyer, leurs enfants Line, Lucien et Basile, à Chez-le-Bart;  
Madame et Monsieur Chantal et Pascal Favre-Hippenmeyer, leurs filles Melissa et Alexia, à Jouxpens-Mézery;  
Mademoiselle Florence Hippenmeyer, à Neuchâtel;  
Monsieur et Madame Michel et Christiane Péneveyre-Siegenthaler, à La Chaux-de-Fonds;  
Monsieur Thierry Péneveyre;  
Mademoiselle Valérie Péneveyre et son ami José;  
Madame Georgette Pouly-Péneveyre, à Prilly et famille;  
Madame Marcelle Jung, à Ecublens;  
Madame Alice Pariat, à Crassier et famille,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Roger PÉNEVEYRE**  
employé aux douanes retraité

décédé subitement dans sa 81<sup>e</sup> année.  
2036 CORMONDRÈCHE, le 16 avril 1995.  
(Préels 4)

*Soyez sur vos gardes, soyez vigilants; car vous ne savez pas quand le moment viendra.*  
Marc 13: 33

L'incinération aura lieu mercredi 19 avril, à Neuchâtel.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.  
Le corps repose au pavillon du cimetière de Beaugard.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Tu as fait ton devoir ici-bas; il nous reste ton souvenir et le doux espoir de te revoir.*  
Repose en paix.

Madame Marie-Madeleine Vuagneux-Galliana:  
Monsieur et Madame William Vuagneux-Maire, à Cormoret:  
Evelyne et Pierre Stoudmann-Vuagneux et leurs enfants Joël et Magali, à Oron-La-Ville;  
Michèle et Frédéric Roth-Vuagneux et leur fille Lynn, à Cormoret,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de leur cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, parent et ami

**Monsieur William VUAGNEUX**

enlevé à leur tendre affection vendredi, dans sa 89<sup>e</sup> année.  
LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 avril 1995.  
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
Domicile de la famille: M. et Mme William Vuagneux-Maire  
Les Nioles 61 D  
2612 Cormoret.  
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DES BUREAUX D'ÉTUDES TECHNIQUES PROJELECTRO S.A. À LA CHAUX-DE-FONDS  
ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Jean RAMSEYER**

père de Monsieur Jean-Pierre Ramseyer, administrateur de la société.  
Les obsèques auront lieu le mercredi 19 avril à 14 h 30 en l'église de Buix (Jura).  
LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 avril 1995.

LA SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE DE LA GENDARMERIE NEUCHÂTELOISE  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame Liliane JUILLERAT**  
née BERBERAT

épouse de M. Roland Juillerat, membre libre et ancien président.  
L'office de sépulture a eu lieu en l'église de Lajoux, le samedi 15 avril 1995.

LA SOCIÉTÉ DES AGENTS DE LA POLICE CANTONALE NEUCHÂTELOISE  
a le profond regret de faire part du décès de

**Madame Liliane JUILLERAT-BERBERAT**

épouse de Roland, membre d'honneur,  
et maman de Philippe, membre de notre association.

LES PLANCHETTES

«Je vivrai par-delà la mort, je chanterai à vos oreilles,  
Même après avoir été emporté, par la grande vague de la mer  
Jusqu'au plus profond de l'océan.  
Je m'assiérai à votre table bien que mon corps paraisse absent,  
Je vous accompagnerai dans vos champs, esprit invisible.  
Je m'installerai avec vous devant l'âtre, hôte invisible aussi.  
La mort ne change que les masques qui recouvrent nos visages.  
Le forestier restera forestier,  
Le laboureur, laboureur,  
Et celui qui a lancé sa chanson au vent  
la chantera aussi aux sphères mouvantes.»

Khalil Gibran

Madame Geneviève Calame-Tschantz:

Laurent Calame et sa fiancée Heidi Jacot et Cédric,  
Didier Calame et son amie Lydie Feuvrier,  
Christelle Calame et son ami Larby Mahmoudy;

Madame Bertha Calame-Yerly:

Madame Suzanne Nater-Calame, ses enfants et petits-enfants,  
Madame et Monsieur Madeleine et Marcel Jacot-Calame et leurs enfants,  
Madame Christiane Calame-Kohler, ses enfants et petits-enfants;

Monsieur Emile Calame;

Monsieur et Madame Walther Tschantz-Turrian:

Monsieur et Madame Gilbert Tschantz-Donzé et leurs enfants,  
Monsieur et Madame Francis Tschantz-Oppliger et leurs enfants,  
Monsieur et Madame René Tschantz-Verdon et leur fille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Pierre CALAME

leur cher époux, papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, neveu, oncle, cousin, parent et ami,  
enlevé à leur tendre affection samedi, dans sa 53<sup>e</sup> année, après une longue et pénible maladie.

LES PLANCHETTES, le 15 avril 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 19 avril, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Les Roches-de-Moron,  
2325 Les Planchettes.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Dieu m'a donné une longue vie, ma tâche  
est accomplie, j'ai achevé le bon combat.*

Paula et Maurice Froidevaux-Haggenjos:

Sylvia et Claude Chopard-Froidevaux et leurs enfants;  
Janine et Alain Hug-Froidevaux et leurs enfants, Les Ponts-de-Martel;  
Jean-Pierre et Marie-France Froidevaux-Renaud et leurs enfants, Les Planchettes;

Dora Haggenjos, à Berne:

Peter et Laure Haggenjos-Anker et leurs enfants,

ont la tristesse de faire-part du décès de leur chère et bien-aimée maman, belle-maman,  
grand-maman, arrière-grand-maman,

## Madame Christine HAGGENJOS

née ZÜST

que Dieu a accueillie samedi, dans sa 94<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 avril 1995.

Le culte sera célébré au Centre funéraire mardi 18 avril, à 14 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. Maurice Froidevaux-Haggenjos  
Croix-Fédérale 44.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

CORTAILLOD



*Celui qui me juge, c'est le Seigneur.*

Son épouse:

Pierrette Coeudevez-Dubey, à Cortaillod;

Sa fille et son beau-fils:

Claire-Lise et Jim Green-Coeudevez, au Minnesota,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la très grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur J.-Albert COEUDEVEZ

Industriel

enlevé à leur tendre affection, le 11 avril 1995.

*Amour et passions furent sa vie.  
Il a tant su nous les faire partager  
que son cœur s'y est perdu.*

Repose en paix.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Chemin des Brandons 5, 2016 Cortaillod.

Les personnes désirant honorer la mémoire d'Albert peuvent penser à la Fondation suisse de cardiologie, à Berne, ccp 10-65-0, ou à l'Association neuchâteloise du diabète, à La Chaux-de-Fonds, ccp 23-5111-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



*Maman a quitté ceux qu'elle aimait  
pour aller rejoindre ceux qu'elle a aimés.*

S'est endormie à son domicile à La Chaux-de-Fonds dans sa 71<sup>e</sup> année

## Madame Lydie GENILLARD

dite Lily

Font part de leur peine:

Son fils, sa belle-fille, ses petits-enfants:

Bernard et Christiane Genillard, Sylvie et David, à St-Maurice;

Ses sœurs, frères, belles-sœurs, beau-frère:

Ida Ruchet, à St-Maurice,

Léa Genet, à Territet,

Auguste et Elodia Genillard, à Bex,

Aimé et Anne-Maire Genillard, à Bex,

Elise et Jean-Jacques Guibert, à Villars s/Yens,

Madeleine Genillard, à La Forêt s/Bex;

Ses neveux, ses nièces ainsi que les familles parentes et alliées.

La cérémonie aura lieu mercredi 19 avril à 15 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. Bernard Genillard  
Terreaux 27  
1890 St-Maurice.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.



*J'ai rejoint ceux que j'aimais  
et j'attends ceux que j'aime.*

Monsieur et Madame Charles-Antoine Valsesia-Vuilleumier, Echichens-sur-Morges:

Mademoiselle Marie-Luce Valsesia,

Mademoiselle Sandrine Valsesia;

Madame et Monsieur Roger Brossard-Bertolami et famille,

ainsi que les familles en Suisse et en Italie, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Concetta-Emma VALSESIA

née BERTOLAMI

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante,  
parente et amie, que Dieu a accueillie paisiblement dimanche, dans sa 87<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 avril 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 19 avril, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Famille Charles-Antoine Valsesia  
1112 Echichens.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Te voir souffrir et ne pouvoir t'aider  
a été notre plus grande peine.  
Ton souvenir restera à jamais gravé  
dans notre cœur.*

Madame Lilianne Jacot-Ballmer;

Les descendants de feu Ali Ballmer-Maurer,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de leur cher  
époux, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami

## Monsieur Gaston JACOT

enlevé à leur tendre affection lundi, dans sa 72<sup>e</sup> année, après une longue maladie, supportée  
avec un grand courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 avril 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 20 avril, à 11 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Prairie 4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*J'ai rejoint ceux que j'aimais  
et j'attends ceux que j'aime.*

Marion Muller, sa sœur,

ainsi que les familles Perregaux, Benoit, Mayer, Hoefel, parentes et alliées ont la tristesse de  
faire part du décès de leur chère sœur, tante, cousine, parente et amie

## Madame Lily PERREGAUX

née MULLER

que Dieu a rappelée à Lui, dimanche, dans sa 93<sup>e</sup> année.

Repose en paix

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 avril 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 20 avril, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mlle Marion Muller  
Sombaille 4c.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

L'évolution de nos conceptions du cosmos\*

# Quel avenir pour l'Univers?

Dernière partie de cette série\*, dans laquelle nous essayons d'appréhender le futur, celle de l'Univers entier et celle du système solaire en particulier. Cela nous fait aussi aborder le concept de l'évolution vers un état chaotique pour les systèmes complexes, qui nous oblige à donner une direction à «la flèche du temps»

Par  
Gaston FISCHER

Pour l'avenir de l'Univers, le paramètre critique est une fois encore sa densité moyenne  $\rho$  (lettre grecque rho), qui ressemble un peu à un  $p$ . En effet, à cause de l'attraction gravitationnelle, l'expansion de l'Univers ne peut que se ralentir progressivement et il y a une densité critique  $\rho_c$  pour laquelle l'expansion disparaît au bout d'un temps infiniement long. Si  $\rho$  est plus petit que  $\rho_c$ , l'Univers poursuivra indéfiniment son expansion, alors que si  $\rho$  est plus grand que  $\rho_c$ , l'expansion s'arrêtera au bout d'un temps critique  $t_c$ , pour aboutir au temps  $2t_c$  à un effondrement final, l'antithèse du «Big Bang». Une des grandes questions cosmologiques non résolues actuellement est la valeur de cette densité moyenne  $\rho$ . Bien des arguments théoriques, et certaines observations, suggèrent que  $\rho$  est très exactement égal à  $\rho_c$ .

Par contre, si l'on recense toutes les masses visibles (c.-à-d. lumineuses) du Cosmos, en utilisant tout ce que nous connaissons des étoiles pour en tirer la totalité de leur masse, on n'arrive qu'à un ou deux pour cent de  $\rho_c$ . Mais si l'on mesure, une fois encore par effet Doppler, la vitesse à laquelle les parties externes des galaxies tournent autour de leurs centres de gravité, on trouve une masse qui dépasse d'un facteur de cinq à dix la masse visible.

On vient même de découvrir, après la réparation du télescope spatial «Hubble», que dans la galaxie M87 la vitesse de rotation des parties les plus voisines du centre est tellement grande qu'il faut invoquer la présence, au cœur de la galaxie, d'un trou noir extrêmement massif, de deux à trois milliards de fois la masse de notre Soleil. A lui tout seul, ce trou noir correspond à deux ou trois pourcent de la masse visible de toute la galaxie; et on suspecte la présence de trous noirs semblables au centre de nombreuses autres galaxies. Il faut donc admettre que dans les galaxies la masse visible ne représente qu'un dixième de la

masse totale, dont la majeure partie se retrouve probablement sous forme de gaz non lumineux et de trous noirs.

Il reste pourtant un écart d'un facteur 5, voire même davantage, entre cette masse identifiable par les vitesses de rotation dans les galaxies et la densité critique  $\rho_c$ . Mais les arguments théoriques suggèrent pour l'Univers une densité critique si convaincants qu'un effort considérable est présentement dévolu à la recherche de cette masse manquante.

## LE QUATRE-ESPACE EINSTEINIEN

Nous allons essayer de comprendre ce qui différencie la géométrie du quatre-espace relativiste de l'espace euclidien à trois dimensions dont nous avons l'habitude. Dans ce but, nous considérons l'orbite de la Terre autour du Soleil. Pour simplifier

les variations de  $x$  et de  $y$  avec le temps  $t$ , soit  $x(t)$  et  $y(t)$ . Mathématiquement, cela peut être fait en introduisant une quatrième coordonnée  $t$ , perpendiculaire aux trois premières du système  $(x,y,z)$ . Bien que nous ne soyons pas en mesure de concevoir un espace à quatre dimensions, ni de le représenter géométriquement, du point de vue mathématique il n'y a aucune difficulté à cela.

Mais puisque la coordonnée  $z$  n'intervient pas dans la description du mouvement de notre Terre autour de ce Soleil, nous allons l'ignorer et mettre à sa place la coordonnée du temps  $t$ .

## UNE HÉLICE

Si on choisit pour condition initiale au temps,  $t = 0$ , que la Terre est sur l'axe des  $x$ , on a  $y(t=0) = 0$  et  $x(t=0) = R$ . Ainsi, la rotation de la Terre autour du Soleil se fait alors que le

$x$  et  $y$  des kilomètres et pour  $t$  la seconde, l'axe des temps sera effectivement un axe  $ct$ , où  $c = 300.000$  km/s. Pour notre hélice, cela a des conséquences énormes, puisqu'en une seconde la Terre, à 150 millions de kilomètres du centre  $O$ , n'aura avancé que de 30 km dans la direction des  $y$  croissants, alors qu'elle se sera déplacée de 300.000 km le long de l'axe des temps  $ct$  ! Notre hélice est donc extrêmement étirée, et sur ce premier petit tronçon on aura de la peine à voir qu'il ne s'agit pas vraiment d'un segment de droite (dans la direction  $y$ , la composante est très courte, dans celle de  $ct$  elle est, en revanche, extrêmement longue).

Mais malgré cela ce n'est, effectivement, pas une trajectoire rectiligne et pour l'instant notre espace est encore parfaitement euclidien.

notre hélice devient vraiment une droite. Pour des masses petites ou peu denses, comme celle du Soleil, la différence entre ce que l'on nomme «la métrique» de l'espace relativiste et celle de l'espace euclidien est très petite, mais au voisinage d'un trou noir, p. ex., la différence est énorme.

Nous sommes tellement habitués à notre façon «euclidienne» de voir les choses que, de prime abord, on pense que c'est l'espace relativiste qui est déformé. C'est le contraire qui est vrai. Nos sens se sont développés dans un environnement de petites vitesses et de petites masses, et nous ont menés vers la métrique la plus simple possible, l'euclidienne.

Pour percevoir la réalité de la métrique einsteinienne, la première condition requise serait que nous soyons en mesure

## DEMAIN: les sondages

## LE CHAOS DES PRÉDICTIONS À LONG TERME

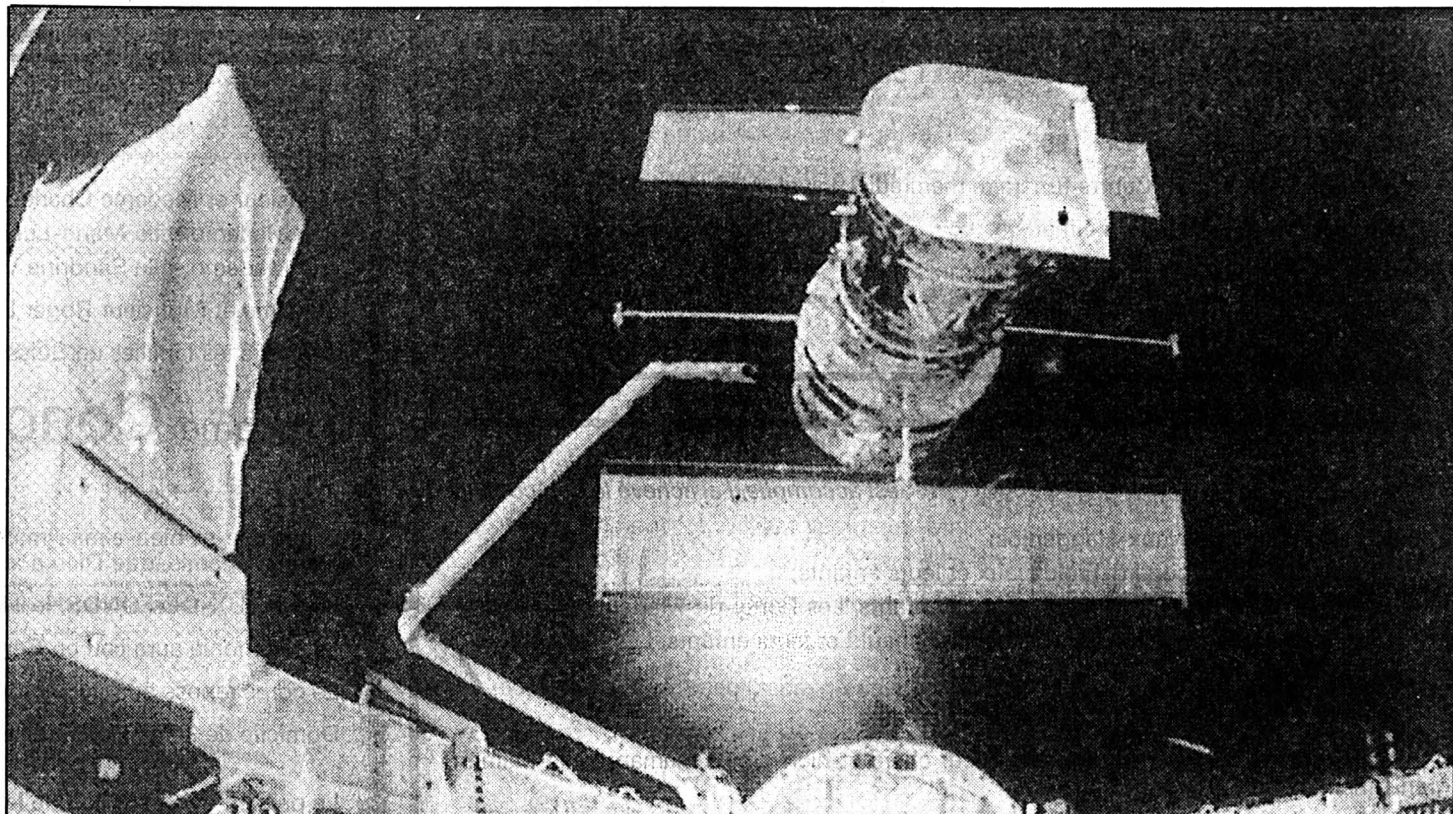
Au cours des deux dernières décennies, les mathématiques ont fait de grands progrès sur plusieurs fronts nouveaux. On peut citer comme exemples la théorie des «fractals» et celle du «chaos». Dans les deux cas ces progrès ont rapidement trouvé des applications à des processus auxquels on n'avait d'abord pas pensé. A l'origine, la théorie des phénomènes chaotiques visait surtout les prédictions météorologiques, mais on a bientôt compris que presque tous les phénomènes évolutifs aboutissent finalement au chaos.

## La limite des cinq jours

Tous ceux qui s'inquiètent des prévisions météorologiques auront remarqué qu'on se limite en général à prédire le temps des cinq jours à venir. La raison est qu'au-delà de cinq jours, avec la capacité de calcul des plus gros ordinateurs dont nous disposons aujourd'hui, les prédictions deviennent chaotiques, on ne peut plus leur accorder de crédit. Les théories du chaos qu'on a développées avaient justement pour objet de comprendre pourquoi il en est ainsi.

## Un éclairage nouveau

Ces mêmes théories ont permis de jeter un éclairage nouveau sur le comportement thermodynamique de systèmes complexes, au comportement irréversible. Ce faisant, elles ont contribué à une meilleure compréhension du phénomène de «la flèche du temps». Les lois élémentaires de la physique sont toutes réversibles, c'est-à-dire qu'elles restent invariantes par rapport à une inversion du temps. Mais dès qu'on cherche à décrire le comportement de systèmes comprenant un très grand nombre d'éléments, cette réversibilité disparaît: avec le temps qui s'écoule apparaît un désordre grandissant, le chaos s'installe progressivement. Le physicien dirait que l'entropie augmente et la flèche du temps est précisément dirigée dans la direction où se produit cette augmentation.



Le télescope spatial «Hubble».

A cause d'un défaut du miroir principal lors de la construction, il a fallu réparer ce télescope; comme on le sait, cette opération a été dirigée par l'astronaute suisse Pierre Nicollier.

les choses, nous admettons une orbite parfaitement circulaire, de rayon  $R$ , et aucune perturbation par d'autres corps célestes, en particulier pas de Lune.

S'il en est ainsi, nous pouvons placer le Soleil au centre du système de coordonnées et représenter cette orbite dans le plan  $(x,y)$  de l'espace euclidien par un cercle de rayon  $R =$  environ 150 millions de km, autour de l'origine  $O$ . On note, dans ce cas, que la coordonnée  $z$  n'intervient pas.

Pour décrire l'évolution du système, il faut pouvoir donner

le temps  $t$  s'écoule de façon régulière. Dans notre espace  $(x,y,t)$  la trajectoire décrite est simplement une hélice. Le pas de cette hélice va dépendre des unités choisies pour le temps et pour les longueurs.

Une première chose, que nous dit la relativité, est que l'échelle des temps n'est pas arbitraire, mais qu'elle est reliée à celle des longueurs par une constante de proportionnalité,  $c$ , la vitesse de la lumière, et que  $c$  doit être exprimée par les unités de longueur et de temps choisies pour  $x$ ,  $y$  et  $t$ . Si donc on choisit pour

le passage à la relativité est subtil. La relativité nous dit qu'il n'y a pas d'espace sans matière; la matière fait partie intégrante de l'espace et du temps, et elle modifie le quatre-espace relativiste de telle façon que la présence de matière y est déjà intégrée. Là où il y a de fortes concentrations de matière, les modifications par rapport à l'espace euclidien, même étendu à quatre dimensions comme nous l'avons fait, sont importantes. Toutes les interactions purement gravitationnelles y sont comprises. Dans cet espace-là,

d'apprécier le fait que la vitesse de la lumière n'est pas infinie.

\* Cet article, ainsi que ceux qui ont paru les 18 février, 24 février et 20 mars, font suite à une série de conférences données à l'Université du Troisième Age à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et à Fleurier, pour lesquelles l'auteur s'est largement inspiré d'un superbe texte de Sir Bernard Lovell, l'inventeur du radio-télescope: «Emerging Cosmology», Praeger, New York, ISBN 0-03-001009-8.

## Le système solaire est-il chaotique?

Il est évident que l'on peut immédiatement répondre par l'affirmative à cette question. Mais cette réponse n'aura un certain intérêt que si l'on donne une estimation du temps nécessaire à l'instauration du chaos ou désordre dans ce système. L'estimation de ce temps doit être abordée sous au moins trois aspects.

Le premier ne concerne pas vraiment un chaos: c'est un temps qui découle naturellement des incertitudes qu'il y aura toujours dans notre connaissance des paramètres orbitaux de toutes les composantes d'un système. Cela revient à dire que, puisque nous ne connaissons pas parfaitement les conditions initiales, nous ne pouvons pas faire d'extrapolations parfaites, ni vers le futur, ni vers le passé. Ce temps,

pour de petits écarts de prédiction, est au moins de l'ordre de 10.000 ans: en effet, nous sommes en mesure de reconstituer la succession des éclipses observées et enregistrées par nos prédecesseurs depuis plus de 5 000 ans. Les erreurs sur cet intervalle ne sont que d'environ une heure ou deux et pourraient, en réalité, provenir plutôt du deuxième effet mentionné.

## AUX LIMITES DU NÉOLITHIQUE

Il vaut la peine de noter, ici, que 5 et 10 mille ans dans le passé correspondent assez exactement aux limites de l'ère néolithique. On peut donc affirmer que les incertitudes sur les conditions initiales ne nous feront pas perdre toute connaissance de l'évolution du système solaire avant plusieurs millions d'années.

Le deuxième effet est plus subtil. Les calculs astronomiques où interviennent plusieurs corps sont difficiles (on sait que le problème à trois corps ne peut déjà plus être résolu de façon analytique). On travaille donc avec des corps qui sont supposés être des points de masse, sans extension. Cela serait sans conséquences, si ces corps étaient parfaitement indéformables et parfaitement sphériques du point de vue de la distribution des masses; mais cela n'est pas le cas. Comme exemples d'effets qui ne peuvent pas être traités ainsi, on citera les marées et la précession des équinoxes. Ces mêmes effets ont pour conséquence que les satellites de Mars, Phobos et Deimos, vont bientôt (à l'échelle des temps géologiques, soit dans quelques millions d'années !) tomber sur

leur planète. Le temps caractéristique pour l'instauration de petits écarts est aussi de l'ordre de 10.000 ans ou plus, mais on ne peut pas prédire l'ampleur exacte de ces effets qui dépendent de facteurs tels que le climat moyen (distribution des vents et des courants marins, niveau moyen des mers) et la forme exacte du globe (déviation de la forme sphérique parfaite, en particulier à cause de la rotation). Ainsi, au maximum de la dernière glaciation, le niveau moyen des océans était de 130 m au-dessous du niveau actuel et cela avait un effet très important sur les marées. En effet, le freinage provoqué par les marées dépend fortement de la topographie des fonds marins aux abords des côtes. Ici encore, on peut dire qu'une situation vraiment chaotique ne s'installera

pas avant de nombreux millions d'années.

## PLUTON ET NEPTUNE

Dans une troisième catégorie on mettra les interactions imprévisibles avec de gros astéroïdes venus de l'espace interstellaire. La probabilité de telles collisions a diminué continuellement depuis la naissance du système solaire et elle est maintenant insignifiante. Par contre, on sait que l'orbite de Pluton croise quelques fois celle de Neptune, et une collision entre ces deux planètes est tout à fait possible. Des phénomènes des trois catégories discutées plus haut pourraient ici jouer un rôle, mais une fois encore, rien de catastrophique n'est prévu pour de nombreux millions d'années.